

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 《伟大的圆形世界及其正在发生的事情(the Great Round World And What Is Going) 000001

2. 《伟大的圆形世界及其正在发生的事情(the Great Round World And What Is Going) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《伟大的圆形世界及其正在发生的事情(The Great Round World and What Is Going)

第1/2页

[ˈvɑ:l] . [wʌn][noʊˈvembər] - , - .
Vol . 1 November 18 , 1897 .
沃尔 . 1 十一月 - , - .

第 1 卷，1897 年 11 月 18 日。

[noʊ] . -
No . 54
不 . -

第54号

[ˈkɑːpɪraɪt] , - , [baɪ][ðə; ði] [greɪt] [raʊnd] [wɜːrld] [ˈpʌblɪʃɪŋ] [ˈkʌmpəni] .
Copyright , 1897 , by The Great Round World Publishing Company .
版权 , - , 经过 这 伟大的 圆形的 世界 出版 公司 .

版权所有，1897 年，大圆世界出版社。

[ðə; ði] [ˈmeɪər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [ʌv; əv] [ˈgreɪtər] [nu:] [jɔːk] [ɪz][dʒʌdʒ] [ˈrɑːbərt][ə; eɪ] . [væn] [wɪk] .
The mayor of the city of Greater New York is Judge Robert A . Van Wyck .
这 市长 的 这 城市 的 更大的 新的 约克 是 法官 罗伯特 一个 . 范 威克 .

大纽约市市长是罗伯特·A·范·威克法官。

[nu:] [jɔːk] [ˈsɪti] [hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [ˈpæsiŋ] [θru:] [ðə; ði][moʊst] [ɪkˈsaɪtɪŋ] [ɪˈlekʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz]
New York city has just been passing through the most exciting election that has
新的 约克 城市 有 只是 到过 通过 通过 这 最多 激动人心 选举 那 有
[ˈfɔːlən][tuː; tə][hɜːr; hər][lɑːt] [sɪns] [ʃiː; ʃi] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈsɪti] .
fallen to her lot since she became a city .
倒下 到 她 很多 自从 她 成为 一个 城市 .

纽约市刚刚经历了自建市以来最激动人心的一次选举。

[ðɪs] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [ɪˈlekʃ(ə)n] [sɪns] [ðə; ði] [ˈpæsiŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɑːrtər] [wɪtʃ] [meɪd] [nu:] [jɔːk]
This being the first election since the passing of the charter which made New York
这 存在 这 第一的 选举 自从 这 通过 的 这 宪章 哪个 制成 新的 约克
[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈlɑːrdʒɪst] [ˈsɪti] [ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] ,
the second largest city in the world ,
这 第二 最大 城市 在 这 世界 ,

这是自纽约宪章通过以来举行的首次选举，该宪章使纽约成为世界第二大城市。

[iːtʃ] [pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈpɑːrti] [hæz; həz] [bɪn] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][get][ə; eɪ][mæn][ɪn][fɔːr; fər] [ˈmeɪər] [hu:]
each political party has been trying to get a man in for mayor who
每个 政治的 派对 有 到过 尝试 到 得到 一个 男人 在 为了 市长 WHO
[ˌreprɪˈzentɪd] [ɪts] [oʊn] [ɪˈspeʃl] [wei] [ʌv; əv] [ˈθɪŋkɪŋ] .
represented its own especial way of thinking .
代表 它是自己的 特别的 方式 的 思维 .

每个政党都试图推选一位能够代表自己独特理念的市长。

[juː; jʊ] [wɪl] [rɪˈmembər] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈtelɪŋ] [juː; jʊ] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈpæsiŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɑːrtər] [læst] [sprɪŋ]
You will remember our telling you about the passing of the charter last spring
你 将要 记住 我们的 讲述 你 关于 这 通过 的 这 宪章 最后的 春天
,
.
,

您应该还记得我们去年春天告诉过您宪章通过的消息吧。

[ænd; ənd] [ri'mɑ:kɪŋ] [ðæt][ðə; ði][mæn] [hu:] [wʊd] [bi;; bi] [meɪd] ['meɪər] [ʌv; əv] [ðɪs] [greɪt] ['sɪti] [wʊd]
and remarking that the man who would be made mayor of this great city would
和 评论 那 这 男人 WHO 会 是 制成 市长 的 这 伟大的 城市 会
[hæv; həv][tu;; tə][ru:l] ['oʊvər] ['nɪrli] [θri:] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] ['mɪljənz] [ʌv; əv]['pi:p(ə)] .
have to rule over nearly three and a half millions of people .
有 到 规则 超过 几乎 三 和 一个 一半 百万 的 人们 .
他指出，即将成为这座伟大城市市长的人将要统治近三百五十万人口。

[hi;; hi] [wɪl] [ˈɔ:lsoʊ][hæv; həv][tu;; tə] [ə'pɔɪnt] ['ɑ:fəsərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [hu:z] ['sælərɪz] [wɪl]
He will also have to appoint officers of the government whose salaries will
他 将要 还 有 到 委 警官 的 这 政府 谁 薪资 将要
[ə'maʊnt] [tu;; tə][faɪv] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd]['dɑ:lɜːz, 'dɒlɜːz][ə; eɪ] [jɪr] ,
amount to five hundred thousand dollars a year ,
数量 到 五 百 千 美元 一个 年 ,
他还需任命一些政府官员，他们的年薪总计将达到五十万美元。

[ænd; ənd][tu;; tə][kən'troʊl] [nu:] ['jɔrks] ['jɪrli] ['ɪnkʌm] ,
and to control New York's yearly income ,
和 到 控制 新的 约克的 每年 收入 ,
并控制纽约的年度收入，
[wɪtʃ] [wɪl] [ə'maʊnt] [tu;; tə] [mɔ:r] [ðæn; ðən]['sɪkstɪ] ['mɪljənz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:pəlz] ['mʌni] .
which will amount to more than sixty millions of the people's money .
哪个 将要 数量 到 更多的 比 六十 百万 的 这 人们的 钱 .
这将耗费超过六千万人民的钱。

[ɑ:n]['dʒænjueri] 1st , - , ['greɪtər] [nu:] [jɔ:k] [wɪl] [ɪm'breɪs] ['stætən]['aɪlənd] ,
On January 1st , 1898 , Greater New York will embrace Staten Island ,
在 一月 1st , - , 更大的 新的 约克 将要 拥抱 斯塔滕岛 岛 ,
1898年1月1日，大纽约地区将包含斯塔滕岛。

[ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv]['brʊklɪn; 'brʊklən][æz; əz][fɑ:r] [daʊn] [ðə; ði] [beɪ] [æz; əz] ['rɑ:kəweɪ] [bi:tʃ] ,
the whole of Brooklyn as far down the Bay as Rockaway Beach ,
这 所有的 的 布鲁克林 作为 远的 向下 这 湾 作为 洛克威 海滩 ,
整个布鲁克林，一直到海湾下游的洛克威海滩，
[ɪk'stend][æz; əz][fɑ:r] [nɔ:rθ] [æz; əz] ['jɔŋkəz] , [ænd; ənd] [stretʃ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['kʌntri] [tu;; tə][ðə; ði]
extend as far north as Yonkers , and stretch across the country to the
延长 作为 远的 北 作为 扬克斯 , 和 拉紧 穿过 这 国家 到 这
[saʊnd] ,
Sound ,
声音 ,
北至扬克斯，横跨全国直至长岛海峡。

[wɪtʃ] [aɪ'ti:] [wɪl] [krɔ:s] [tu;; tə] [teɪk] [ɪn] [kwɪ:nz] ['kʌʊntɪ] [ɑ:n] [lɔ:ŋ] ['aɪlənd] .
which it will cross to take in Queens County on Long Island .
哪个 它 将要 又 到 拿 在 皇后区 县 在 长的 岛 .
它将穿过长岛皇后区。

[ɪn][ðə; ði]['ri:s(ə)nt] [rɪ'lek(ə)n] [wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)] ['kændədets] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['meɪərəltɪ] [wʌz; wəz]
In the recent election one of the principal candidates for the mayoralty was
在 这 最近的 选举 一 的 这 主要的 候选人 为了 这 市长 曾是
['mɪstər] . [seɪt] [loʊ] ,
Mr . Seth Low ,
先生 . 塞思 低的 ,
在最近的选举中，市长候选人之一是塞思·洛先生。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv] [kə'lʌmbiə] [ju:nɪ'vɜ:rsəti] , [hu:] [wʌz; wəz] ['meɪər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv]
the president of Columbia University , who was mayor of the city of
这 总统 的 哥伦比亚 大学 , WHO 曾是 市长 的 这 城市 的
[ˈbrʊklɪn; ˈbrʊklən][ɪn] - ,
Brooklyn in 1881 ,
布鲁克林 在 - ,

哥伦比亚大学校长，曾于1881年担任布鲁克林市市长。

[ænd; ənd][wʌz; wəz][ɑ:r 'i:] - [ɪ'lektɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [seɪm] ['ɑ:fɪs] [ɪn] - .
and was re - elected to the same office in 1883 .
和 曾是 关于 - 当选 到 这 相同的 办公室 在 - .

并于 1883 年再次当选同一职务。

[br'saɪdz] ['mɪstər] . [loʊ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər][dʒen] . ['bendʒəmɪn][ef] . ['treɪsi] ,
Besides Mr . Low there were Gen . Benjamin F . Tracy ,
除了 先生 . 低的 那里 是 Gen . 本杰明 F . 特蕾西 ,

除了洛先生之外，还有本杰明·F·特雷西将军。

[hu:] [wʌz; wəz] ['sekrəteri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪvi] ['ʌndər] ['prezɪdənt] ['hæərɪʃn] [ɪn] - , [ˈrɑ:bərt][ə; eɪ] . [væn]
who was Secretary of the Navy under President Harrison in 1889 , Robert A . Van
WHO 曾是 秘书 的 这 海军 在下面 总统 哈里森 在 - , 罗伯特 一个 . 范
[wɪk] ,
Wyck ,
威克 ,

罗伯特·A·范·威克，1889年哈里森总统时期的海军部长。

[tʃi:f] [dʒʌdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [kɔ:rt] , [ænd; ənd][ˈmɪstər] . ['henri] [dʒɔ:rdʒ] .
chief judge of the city court , and Mr . Henry George .
首席 法官 的 这 城市 法庭 , 和 先生 . 亨利 乔治 .

市法院首席法官，以及亨利·乔治先生。

[ðə; ði][ˈkɑ:ntest][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['laɪvli] [wʌn] ,
The contest was a very lively one ,
这 竞赛 曾是 一个 非常 热闹 一 ,

比赛非常激烈。

[ænd; ənd] [i:tʃ] [mæn] [hu:] [ðʌs] [ˈɔ:fərd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:rvisɪz] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['sɪti] [hæd; həd][tu;; tə] [ɪn'dʊr]
and each man who thus offered his services to his city had to endure
和 每个 男人 WHO 因此 提供 他的 服务 到 他的 城市 有 到 忍受
[ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [kɔ:rs] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'bjʊ:s] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] ['nauədeɪz] [tu;; tə] [hi:p] [ɑ:n]
a severe course of the abuse which it is the fashion nowadays to heap on
一个 严重 课程 的 这 虐待 哪个 它是 这 时尚 如今 到 堆 在
[ˈeni][mæn] [hu:] [pʊts] [hɪm'self] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] [geɪz] .
any man who puts himself before the public gaze .
任何 男人 WHO 放置 他自己 前 这 民众 目光 .

每一个以这种方式为城市服务的人，都不得不忍受如今任何把自己置于公众视野之下的人都会遭受的严厉辱骂。

[ækju:'zeɪʃənz] [hæv; həv] [bɪn] [brɔ:t] [baɪ] [i:tʃ] ['pɑ:rti] [ə'genst] [ðə; ði] [ˈʌðər] , [ʌn'tɪl] , [tu;; tə][ðə; ði]
Accusations have been brought by each party against the others , until , to the
指控 有 到过 带来 经过 每个 派对 反对 这 其他的 , 直到 , 到 这
[ʌn'predʒədɪst] [ˌaʊt'saɪdə] ,
unprejudiced outsider ,
不带偏见的 局外人 ,

各方互相指责，以至于在不带偏见的局外人看来，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [si:md] [æz; əz] [ɪf] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kændədeɪts] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][wʌz; wəz][fɪt][tu;; tə]
it has seemed as if none of the candidates selected was fit to
它 有 似乎 作为 如果没有任何 的 这 候选人 已选 曾是 合身 到
[hoʊld] ['ɑ:fɪs] [æt; ət][ɔ:l] .
hold office at all .
抓住 办公室 在 全部 .

似乎所有被选中的候选人都不适合担任公职。

[dʒʌdʒ] [væn] [wɪk] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][ˈtreɪsɪ][hæv; həv] [bɪn] [əˈkju:zd] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [soʊ] [mʌt] [ˈʌndər]
Judge Van Wyck and General Tracy have been accused of being so much under
法官 范 威克 和 一般的 特蕾西 有 到过 被告 的 存在 所以 很多 在下面
[ðə; ði] [ru:l] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈpɑ:rtɪ] [ˈlɪdər] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ˈpɑ:səbli] [ɡɪv] [nu:] [jɔ:k] [ˈɑ:nɪst]
the rule of their party leaders that they could not possibly give New York honest
这 规则 的 他们的 派对 领导人 那 他们 可以 不是 可能 给 新的 约克 诚实的
[ˈɡʌvənmənt] .
government .
政府 .

范·威克法官和特雷西将军被指控深受各自党派领导人的控制，以至于他们不可能为纽约带来廉洁的政府。

[ˈmɪstər] . [seɪt] [loʊ] [hæz; həz] [bɪn] [drɪˈklerd] [tu:; tə][bi:; bi] [sʌt] [æn; ən] [ˈɔ:təkræt] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd]
Mr . Seth Low has been declared to be such an autocrat that he would
先生 . 塞思 低的 有 到过 声明 到 是 这样的 一个 独裁者 那 他 会
[ru:l] [ðə; ði] [ˈsɪti] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] [aɪˈdi:əz] ,
rule the city according to his own ideas ,
规则 这 城市 根据 到 他的 自己的 想法 ,
有人宣称塞思·洛先生是个独裁者，他会按照自己的想法统治这座城市。

[wɜ:r; wər] [ðeɪ] [ɡʊd] [ɔ:r][bæd] .
were they good or bad .
是 他们 好的 或者 坏的 .

他们是好人还是坏人？

[ˈmɪstər] . [dʒɔ:rdʒ] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [ˈvɪʒənəri] [ˈpɜ:rs(ə)n] ,
Mr . George was called a visionary person ,
先生 . 乔治 曾是 称为 一个 有远见的 人 ,
乔治先生被誉为一位有远见卓识的人。

[hu:] [wʊd] [tɜ:rn][ðə; ði][wɜ:rlɪd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] [ɪf] [ˈevər][hi:; hi] [keɪm] [ˈɪntu:] [ˈpaʊər] .
who would turn the world upside down if ever he came into power .
WHO 会 转动 这 世界 上行 向下 如果 曾经 他 来了 进入 力量 .
如果他掌权，将会把世界搞得天翻地覆。

[ðɪ:z] [wɜ:r; wər] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ðə; ði] [əˈpɪnjənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkændədeɪts] - [ˈenəmi] .
These were , of course , the opinions of the candidates ' enemies .
这些 是 , 的 课程 , 这 意见 的 这 候选人 - 敌人 .
当然，这些是候选人对手的观点。

[tu:; tə][ðer; ðər] [frendz] [i:t] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [felt] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][wʌn][mæn][fɔ:r; fər]
To their friends each of them was felt to be the one man for
到 他们的 朋友们 每个 的 他们 曾是 毛毡 到 是 这 一 男人 为了
[hu:m] [ðə; ði] [ˈsɪti] [hæd; həd] [bɪn] [ˈweɪtɪŋ] ,
whom the city had been waiting ,
谁 这 城市 有 到过 等待 ,
在朋友们眼中，他们每个人都是这座城市一直在等待的那个人。

[ænd; ənd] [hu:z] [ɪˈlek](ə)n [wʊd] [ɪnˈʃʊr] [ðə; ði][best][ˈpɑ:səb(ə)l] [ˈɡʌvənmənt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈloʊɪst]
and whose election would insure the best possible government at the lowest
和 谁 选举 会 保证 这 最好的 可能的 政府 在 这 最低
[ˈpɑ:səb(ə)l][kɔ:st][tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
possible cost to the people .
可能的 成本 到 这 人们 .
他的当选将确保以最低的成本为人民带来最好的政府。

[ju:; jʊ] [meɪ] [dʒʌdʒ] [fɔ:r; fər] [jɔ:rˈselvz] [ðæt] [ɔ:l] [ðɪ:z] [əˈpɪnjənz] [kʊd; kəd][nɑ:t] [ˈpɑ:səbli] [bi:; bi] [tru:;] ;
You may judge for yourselves that all these opinions could not possibly be true ;
你 可能 法官 为了 你们自己 那 全部 这些 意见 可以 不是 可能 是 真的 ;
你们可以自行判断，所有这些观点都不可能是真的；

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈðerfɔːr] [ðə; ði] [ˈkændədəets] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðer; ðər] [ˈpɑːrtiz] ,
and that therefore the candidates , as well as their parties ,
和 那 所以 这 候选人 , 作为 出色地 作为 他们的 各方 ,
因此, 候选人及其政党

[mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][ðer; ðər] [gʊd] [saɪdz][ænd; ənd][ðer; ðər][bæd] [saɪdz] .
must have had their good sides and their bad sides .
必须 有 有 他们的 好的 侧面 和 他们的 坏的 侧面 .
他们肯定既有优点也有缺点。

[wiː; wi][kæn; kən][ˈoʊnli][hoʊp] [ðæt] [dʒʌdʒ] [væn] [wɪk] ,
We can only hope that Judge Van Wyck ,
我们 能 仅有的 希望 那 法官 范 威克 ,
我们只能希望范·威克法官

[huː] [wʌz; wəz] [rɪˈlektɪd] [tuː; tə][ðə; ði][pəˈziʃ(ə)n][baɪ][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑːrdʒ][məˈdʒɔːrəti] ,
who was elected to the position by a very large majority ,
WHO 曾是 当选 到 这 位置 经过 一个 非常 大的 多数 ,
他以绝对多数票当选该职位。

[meɪ] [pruːv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][best] [mæn][fɔːr; fər][ðə; ði] [pleɪs] .
may prove to be the best man for the place .
可能 证明 到 是 这 最好的 男人 为了 这 地方 .
他或许是最适合这个职位的人选。

[ə; eɪ] [ˈveri] [sæd][ænd; ənd][ˈpeɪnɪf(ə)l][tɜːrn][wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈlekʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [ˈsʌd(ə)n]
A very sad and painful turn was given to the election by the sudden
一个 非常 伤心 和 痛苦 转动 曾是 给定 到 这 选举 经过 这 突然
[deθ] [ʌv; əv][ˈmɪstər] . [ˈhenri] [dʒɔːrdʒ] ,
death of Mr . Henry George ,
死亡 的 先生 . 亨利 乔治 ,
亨利·乔治先生的突然去世, 给选举带来了非常悲伤和痛苦的转折。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkændədəets] .
one of the candidates .
一 的 这 候选人 .
其中一位候选人。

[ˈmɪstər] . [dʒɔːrdʒ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ][wɜːrld] - [waɪd][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][fɔːr; fər]
Mr . George was a man who had made a world - wide reputation for
先生 . 乔治 曾是 一个 男人 WHO 有 制成 一个 世界 - 宽的 名声 为了
[hɪmˈself][æz; əz][ðə; ði][əˈrɪdʒɪneɪtər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)l] - [tæks] [ˈsɪstəm] .
himself as the originator of the Single - Tax system .
他自己 作为 这 鼻祖 的 这 单身的 - 税 系统 .
乔治先生因创立单一税制而享誉全球。

[ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)l][tæks][ɪz] [ˈræðər] [ə; eɪ][hɑːrd] [ˈmætər] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][ˌʌndərˈstænd] .
The Single Tax is rather a hard matter for you to understand .
这 单身的 税 是 相当 一个 难的 事情 为了 你 到 理解 .
单一税制对你来说可能比较难理解。

[ɪn] [brɪːf] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈmɪstər] . [ˈdʒɔːrdʒəz, ˈdʒɔːrdʒɪz] [bɪˈliːf] [ðæt] [ˈpɑːvərti] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] [əˈweɪ]
In brief , it was Mr . George's belief that poverty could be done away
在 简短的 , 它 曾是 先生 . 乔治的 信仰 那 贫困 可以 是 完毕 离开
[wɪð; wɪθ] ,
with ,
和 ,
简而言之, 乔治先生认为贫困是可以消除的。

[ænd; ənd] ['evri] [mæn] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][pə'zɪ](ə)n] [wer] [hi:; hi][kʊd; kəd] [ɜ:rn] [ə; eɪ]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl]
and every man placed in a position where he could earn a comfortable
和 每一个 男人 放置 在 一个 位置 在哪里 他 可以 赚 一个 舒服的
['ɪnkʌm] ,
income ,
收入 ;

每个身居要职、能够赚取舒适收入的人，

[baɪ] [ə'bəʊlɪʃ] [ɔ:lɪ]['tæksɪz][ə'pɑ:n] ['ɪndəstri] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['prɑ:dlʌkt] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] ,
by abolishing all taxes upon industry and the products of industry ,
经过 废除 全部 税收 之上 行业 和 这 产品 的 行业 ,
通过废除对工业及其产品的所有税收，

[ænd; ənd] ['sʌbstɪtju:tɪŋ] [wʌn]['sɪŋg(ə)l][tæks][ɑ:n][lənd] .
and substituting one single tax on land .
和 替换 一 单身的 税 在 土地 .

并以单一的土地税取而代之。

[ðə; ðɪ][lənd] - ['oʊnərz] [wʊd] [ðen] [bi:; bi][ðə; ðɪ]['oʊnli]['pɜ:sənz] ['tækst] , [ænd; ənd] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə]
The land - owners would then be the only persons taxed , and , according to
这 土地 - 所有者 会 然后 是 这 仅有的 人 已征税 , 和 , 根据 到
['mɪstər] . ['dʒɔ:rdʒəz, 'dʒɔ:rdʒɪz] ['θi:əri] ,
Mr . George's theory ,
先生 : 乔治的 理论 ,

这样一来，只有土地所有者才会被征税，而且，根据乔治先生的理论，

[ðə; ðɪ][lənd][tæks] [wʊd] [bi:; bi][soʊ] ['hevi] [ðæt][,aɪ 'ti:] [wʊd] [prɪ'vent] [ðə; ðɪ][men] [hu:] [du:][nɑ:t][wɑ:nt]
the land tax would be so heavy that it would prevent the men who do not want
这 土地 税 会 是 所以 重的 那 它 会 防止 这 男人 WHO 做 不是 想
[tu:; tə][ju:z][ðə; ðɪ][lənd][frʌm; frəm] ['ki:pɪŋ] [,aɪ 'ti:][aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][hændz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['meni] [hu:]
to use the land from keeping it out of the hands of the many who
到 使用 这 土地 从 保持 它 出去 的 这 双手 的 这 许多 WHO
[wʊd] [laɪk][tu:; tə][hæv; həv][,aɪ 'ti:][fɔ:r; fər]['hoʊmz][ɔ:r] ['reɪzɪŋ] [kra:ps] .
would like to have it for homes or raising crops .
会 喜欢 到 有 它 为了 房屋 或者 提高 农作物 .

土地税会非常重，以至于那些不想使用土地的人无法将土地据为己有，从而阻止那些想用土地建造房屋或种植庄稼的人获得土地。

[ðer; ðər] ['bi:ɪŋ] [noʊ][lɔ:ŋgər] ['eni] [ʌðər] ['tæksɪz] , [ðə; ðɪ][kɔ:st][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [wʊd] [bi:; bi] ['greɪtli]
There being no longer any other taxes , the cost of living would be greatly
那里 存在 不 更长 任何 其他 税收 , 这 成本 的 活的 会 是 非常
['lesnd] ,
lessened ,
减少 ,

由于不再征收其他税项，生活成本将大大降低。

[ænd; ənd] ['evri] [mæn] [wʊd] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɜ:rn] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [sə'pɔ:rt] [hɪz; ɪz]['fæməli][ɪn]
and every man would be able to earn enough to support his family in
和 每一个 男人 会 是 有能力的 到 赚 足够的 到 支持 他的 家庭 在
['kʌmfərt] — [ænd; ənd]['pɑ:vərtɪ] [wʊd] [bi:; bi][æt; ət][æn; ən][end] .
comfort — and poverty would be at an end .
舒适 — 和 贫困 会 是 在 一个 结尾 .

每个人都能挣到足够的钱，让家人过上舒适的生活——贫困将不复存在。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [kleɪmd] [fɔ:r; fər]['mɪstər] . ['dʒɔ:rdʒəz, 'dʒɔ:rdʒɪz] ['θi:əri] [ðæt] [noʊ][wʌn][hæz; həz] [bɪn] ['eɪb(ə)l]
It is claimed for Mr . George's theory that no one has been able
它 是 声称 为了 先生 : 乔治的 理论 那 不 一 有 到过 有能力的
[tu:; tə][faɪnd][æn; ən]['ɑ:rgjʊmənt] [wɪt] [dɪs'pru:vz] [,aɪ 'ti:] ;
to find an argument which disproves it ;
到 寻找 一个 争论 哪个 反驳 它 ;

据称，乔治先生的理论至今无人能找到反驳它的论据；

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][,aɪ 'ti:][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [bɪn] [pru:vɪd] [baɪ][ˈpræktɪk(ə)l][ju:z] ,
but at the same time it has not yet been proved by practical use ,
但 在 这 相同的 时间 它 有 不是 然而 到过 已证实 经过 实际的 使用 ;
但同时，它尚未通过实际应用得到验证。

[ænd; ænd][tu:; tə] ['meni] ['pi:p(ə)l][,aɪ 'ti:] [si:mz] ['oʊnli][ə; eɪ][ˈwʌndərf(ə)l][aɪ'di:ə] [wɪt] [kæn; kən][ˈnevər][bi:; bi]
and to many people it seems only a wonderful idea which can never be
和 到 许多 人们 它 似乎 仅有的 一个 精彩的 主意 哪个 能 绝不 是
[brɔ:t] ['ɪntu:] [ˈwɜ:rkɪŋ] [ˈɔ:rdər] .
brought into working order .
带来 进入 在职的 命令 .
在许多人看来，这只是一个美好的想法，永远无法付诸实践。

[bi:; bi] [ðæt] [æz; əz][,aɪ 'ti:] [meɪ] , ['henri] [dʒɔ:rdʒ] [wʌz; wəz][wʌn][,ʌv; əv][ðə; ði] ['ri:əli] [greɪt] [men][,ʌv; əv]
Be that as it may , Henry George was one of the really great men of
是 那 作为 它 可能 , 亨利 乔治 曾是 一 的 这 真的 伟大的 男人 的
[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈsentʃəri] ;
our century ;
我们的 世纪 ;
即便如此，亨利·乔治仍然是我们这个世纪真正伟大的人物之一；

[ænd; ænd] [waɪl] [ðə; ði] [ˈtrʌblz] [bɪ'twi:n] [ˈleɪbər][ænd; ænd][ˈkæpɪt(ə)l][ɪg'zɪst] , [hi:; hi][kæn; kən][ˈnevər]
and while the troubles between labor and capital exist , he can never
和 尽管 这 麻烦 之间 劳动 和 首都 存在 , 他 能 绝不
[bi:; bi] [fər'gɑ:tn] .
be forgotten .
是 被遗忘的 .
尽管劳资纠纷依然存在，但他永远不会被遗忘。

[ˈmɪstər] . [dʒɔ:rdʒ] [dɪd][nɑ:t][gou][ˈɪntu:][ðə; ði] [kæm'peɪn] [frʌm; frəm][ˈeni] [dɪ'zaɪər][,ʌv; əv][ˈpɜ:rsən(ə)l][geɪn]
Mr . George did not go into the campaign from any desire of personal gain
先生 . 乔治 做过 不是 去 进入 这 活动 从 任何 欲望 的 个人的 获得
[ɔ:r][ˈprɑ:fɪt] .
or profit .
或者 利润 .
乔治先生参加竞选并非出于任何个人利益或利润的欲望。

[hi:; hi] [felt] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈkrɪtɪk(ə)l][ˈmoʊmənt][ɪn][ðə; ði][ˈhɪstri; 'hɪstəri][,ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
He felt that it was a critical moment in the history of the city ,
他 毛毡 那 它 曾是 一个 批判的 片刻 在 这 历史 的 这 城市 ,
他认为这是这座城市历史上的一个关键时刻。
[ænd; ænd][hi:; hi][ræn][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈmeɪərəlti] [,ʌv; əv] [ˈgreɪtər] [nu:] [jɔ:k] [br'kəz, br'kɔ:z][hi:; hi] [θɔ:t]
and he ran for the mayoralty of Greater New York because he thought
和 他 跑 为了 这 市长 的 更大的 新的 约克 因为 他 想法

[hi:; hi][wʌz; wəz] [ˈni:dɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [hu:m] [hi:; hi][soʊ] [ˈgretli] [lʌvd] .
he was needed by the people whom he so greatly loved .
他 曾是 需要 经过 这 人们 谁 他 所以 非常 喜爱 .
他竞选大纽约市长，因为他认为自己深受深爱的民众需要他。
[ðə; ði] [kɔ:z] [,ʌv; əv][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][wʌz; wəz][ˈevər] [ˈnɪrəst] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] ,
The cause of the people was ever nearest his heart ,
这 原因 的 这 人们 曾是 曾经 最近的 他的 心 ,
他始终将人民的事业放在心上。

[ænd; ænd][tu:; tə] [ˈbenɪfɪt] [ðem; ðəm][hi:; hi] [ˈwɪlɪŋli] [geɪv] [ʌp][ðə; ði] [ˈkʌmfərt] [,ʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈkwaɪət][ˈhoʊm]
and to benefit them he willingly gave up the comfort of his quiet home
和 到 益处 他们 他 心甘情愿 给予 向上 这 舒适 的 他的 安静的 家
,
,
,
为了他们的利益，他甘愿放弃自己宁静舒适的家。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈleɪbər][ɪn] [wɪt] [hi; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [ˈɡreɪtɪst] [ˈpleɪzər] ,
and the labor in which he found his greatest pleasure ,
和 这 劳动 在 哪个 他 成立 他的 最 乐趣 ,

以及他从中获得最大乐趣的劳动,

[ðə; ði] [ˈraɪtɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bʊk] [ɑ:n][ðə; ði] " [ˈsaɪəns] [ʌv; əv][pəˈlɪtɪk(ə)l] [rˈkɑ:nəmi] ,
the writing of a book on the " Science of Political Economy ,
这 写作 的 一个 书 在 这 " 科学 的 政治的 经济 ,
撰写一本关于“政治经济学”的书,

" [wɪt] [hi; hi][hæd; həd] [hoʊpt] [wʊd] [pru:v] [ə; eɪ] [ˈɡreɪtər] [wɜ:rk][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [ˈfeɪməs] "
" which he had hoped would prove a greater work than his famous "
" 哪个 他 有 希望 会 证明 一个 更大的 工作 比 他的 著名的 "
[ˈprɑ:ɡres] [ænd; ənd][ˈpɑ:vərti] .
Progress and Poverty .
进步 和 贫困 .

他曾希望这部作品能比他著名的《进步与贫困》更伟大。

" [ˈmɪstər] . [dʒɔ:rdʒ] [wʌz; wəz][nɑ:t] , [həʊˈevər] , [strɔ:ŋ] [rˈnʌf] [tu; tə][stænd][ðə; ði] [streɪn] [ænd; ənd]
" Mr . George was not , however , strong enough to stand the strain and "
" 先生 : 乔治 曾是 不是 , 然而 , 强的 足够的 到 站立 这 拉紧 和
[ˈwɜ:ri] [ʌv; əv][ə; eɪ][pəˈlɪtɪk(ə)l] [kæmˈpeɪn] .
worry of a political campaign .
担心 的 一个 政治的 活动 .

然而, 乔治先生的身体不够强壮, 无法承受政治竞选带来的压力和忧虑。

[hɪz; ɪz] [helθ] [ɡeɪv] [wei] [ˈʌndər][aɪ ˈti:] .
His health gave way under it .
他的 健康 给予 方式 在下面 它 .

他的健康因此垮了下来。

[ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔ:r] [hɪz; ɪz] [deθ] [hi; hi][,əʊvəˈtæksd][hɪz; ɪz] [streŋθ] [baɪ] [ˈspi:kɪŋ] [ɪn] [ˈsevrəl]
The night before his death he overtaxed his strength by speaking in several
这 夜晚 前 他的 死亡 他 税负过重 他的 力量 经过 请讲 在 一些
[ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] ,
different places ,
不同的 地方 ,

他去世的前一天晚上, 由于在好几个不同的地方讲话, 过度消耗了体力。

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈtaɪərɪŋ] [ˈspi:tʃɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [ˈi:vniŋ] ,
making several tiring speeches on the same evening ,
制作 一些 令人疲惫 演讲 在 这 相同的 晚上 ,

同一晚发表几场令人疲惫的演讲,

[ænd; ənd] [ˈhʌrɪŋ] [frʌm; frəm][wʌn] [ˈmi:tɪŋ] [tu; tə][bi; bi][ɪn] [taɪm] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [nekst] .
and hurrying from one meeting to be in time for the next .
和 匆忙 从 一 会议 到 是 在 时间 为了 这 下一个 .

他匆匆忙忙地从一个会议赶往下一个会议。

[wɔ:rn] [aʊt] [baɪ][ðə; ði] [ˈbə:dənz] [wɪt] [hi; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [strɔ:ŋ] [rˈnʌf] [tu; tə] [ber] ,
Worn out by the burdens which he was not strong enough to bear ,
磨损 出去 经过 这 负担 哪个 他 曾是 不是 强的 足够的 到 熊 ,

他被自己无力承受的重担压垮了,

[hi; hi] [pæst] [əˈweɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [sli:p] , [ˈstrɪkən] [wɪð; wɪθ][ˈæpəpleksi] .
he passed away in his sleep , stricken with apoplexy .
他 通过了 离开 在 他的 睡觉 , 受打击的 和 中风 .

他因中风在睡梦中去世。

[rɪtʃ] [ænd; ənd] [pʊr] [əˈlaɪk] [maʊ:rn] [ðə; ði] [lɔ:s] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɡreɪt] [mæn] .
Rich and poor alike mourn the loss of this great man .
富有的 和 贫穷的 同样 哀悼 这 损失 的 这 伟大的 男人 .

无论贫富, 所有人都为这位伟人的逝世感到悲痛。

[ɑ:n][ðə; ði] ['sʌndeɪ] ['æftər][hɪz; ɪz] [deθ] [hɪz; ɪz]['bɑ:di] [leɪ] [ɪn] [steɪt] [ɪn] [nu:] [jɔ:k] [ðæt][ðə; ði]['pi:p(ə)l]
On the Sunday after his death his body lay in state in New York that the people
在这 星期日 后 他的 死亡 他的 身体 躺在 状态 在 新的 约克 那 这 人们
[hu:m] [hi:; hi][hæd; həd] [lʌvd] [soʊ] [wel] [maɪt] [baɪd] [gʊd] - [baɪ][tu:; tə][ðer; ðər] [frend] .
whom he had loved so well might bid good - by to their friend .
谁 他 有 喜爱 所以 出色地 可能 出价 好的 - 经过 到 他们的 朋友 .

在他去世后的那个星期日，他的遗体在纽约供人瞻仰，以便他生前深爱的人们可以向这位朋友告别。
[fɔ:r; fər]['aʊərz] [ðeɪ] [pæst] [baɪ][hɪz; ɪz] [bɪr] ； [rɪtʃ] [ænd; ənd] [pʊr] ，
For hours they passed by his bier ; rich and poor ,
为了 小时 他们 通过了 经过 他的 柩 ； 富有的 和 贫穷的 ，
几个小时里，人们从他的灵柩旁走过；无论贫富。

[jʌŋ] [ænd; ənd][oʊld] ['fɑ:lʊd] [i:tʃ] ['lðər] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [laɪn] .
young and old followed each other in the long line .
年轻的 和 老的 随后 每个 其他 在 这 长的 线 .
男女老少排着长队。

[æt; ət][ðə; ði]['fju:nərəl] ['sɜ:rvisɪz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər][held] ['leɪtər] ,
At the funeral services which were held later ,
在 这 葬礼 服务 哪个 是 握住 之后 ；
在随后举行的葬礼仪式上，

['meni] ['ministəz] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] [sektz][ænd; ənd][ri:'lɪdʒənz] [kəm'baɪnd] [ɪn][ðə; ði] [preɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
many ministers of different sects and religions combined in the praise of the
许多 部长们 的 不同的 教派 和 宗教 合并 在 这 称赞 的 这
[gret] [ænd; ənd] [gʊd] [mæn] [hu:] [hæd; həd] [pæst] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði][ækt][ʌv; əv] ['du:ɪŋ] [hɪz; ɪz]['du:ti] .
great and good man who had passed away in the act of doing his duty .
伟大的 和 好的 男人 WHO 有 通过了 离开 在 这 行为 的 正在做 他的 责任 .
不同教派和宗教的许多牧师齐声赞扬这位伟大而善良的人，他因履行职责而逝世。

[ðə; ði][ɪ'stæblɪʃŋ; ə'stæblɪʃŋ][ʌv; əv] [hoʊm] [ru:l] [ɪn]['kju:bə] [dʌz] [nɑ:t] [si:m] [æz; əz] [nɪr] [æz; əz][ðə; ði]
The establishing of Home Rule in Cuba does not seem as near as the
这 建立 的 家 规则 在 古巴 做 不是 似乎 作为 靠近 作为 这
['spænjərdz] [wʊd] [hæv; həv][ju: 'es] [br'li:v] .
Spaniards would have us believe .
西班牙人 会 有 我们 相信 .
古巴自治的建立似乎并没有西班牙人让我们相信的那么近。

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [hu:] [ʌndə'stændz] [ðə; ði]['ɪnz, 'aɪ'ɛ'nɛs][ænd; ənd] [aʊts] [ʌv; əv] ['spæni] ['pɑ:ləsi] [di'kleəz]
An official who understands the ins and outs of Spanish policy declares
一个 官方的 WHO 明白 这 保险 和 出局 的 西班牙语 政策 声明
[ðæt][,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['fʊli] [ə; eɪ] [jɪr] [br'fɔ:r] [ðə; ði][prə'pəʊzd] [ri'fɔ:mz] [kæn; kən][bi:; bi][pʊt] ['ɪntu:]
that it will be fully a year before the proposed reforms can be put into
那 它 将要 是 完全 一个 年 前 这 建议的 改革 能 是 放 进入
['wɜ:rkiŋ] ['ɔ:rdər] .
working order .
在职的 命令 .
一位了解西班牙政策来龙去脉的官员表示，拟议的改革至少需要一年时间才能付诸实施。

[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt]['moʊmənt][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [r'lek(ə)n] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [ɪn] [speɪn] ,
At the present moment there is a general election taking place in Spain ,
在 这 展示 片刻 那里 是 一个 一般的 选举 采取 地方 在 西班牙 ；
目前西班牙正在举行大选。

[ænd; ənd][ʌn'tɪl] [ðɪs] [ɪz] ['setld] ['nʌθɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [dʌn] [ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə]['kju:bən] [ri'fɔ:mz] .
and until this is settled nothing will be done in regard to Cuban reforms .
和 直到 这 是 定居 没有什么 将要 是 完毕 在 看待 到 古巴 改革 .
在这个问题得到解决之前，古巴改革方面不会采取任何行动。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [r'lekʃənz] [ɑ:r; ər]['oʊvər] ,
As soon as the elections are over ,
作为 很快 作为 这 选举 是 超过 ,
选举一结束，

[ðə; ði][kə'loʊniəl]['mɪnɪstər] [wɪl] [prɪ'pər] [ðə; ði][bɪl] [wɪt] [wɪl] [gɪv] [hoʊm] [ru:l] [tu;; tə]['kju:bə] .
the Colonial Minister will prepare the bill which will give Home Rule to Cuba .
这 殖民 部长 将要 准备 这 账单 哪个 将要 给 家 规则 到 古巴 .
殖民地事务大臣将拟定赋予古巴自治权的法案。

[ðə; ði] [bɪl] [wɪl] [ðen] [bi;; bi][sent][tu;; tə][ðə; ði]['kɔ:tes] ,
The bill will then be sent to the Cortes ,
这 账单 将要 然后 是 发送 到 这 科尔特斯 ,
随后，该法案将被送交议会。

[wer] [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi;; bi] [dɪ'skʌst] [baɪ][bəʊθ][ðə; ði] [ʌpər] [ænd; ənd] [l'ouər] [hauzɪz] [br'fɔ:r]
where it must be discussed by both the Upper and Lower Houses before
在哪里 它 必须 是 讨论 经过 两个都 这 上 和 降低 房屋 前
[aɪ 'ti:][kæn; kən] [br'kʌm] [ə; eɪ] [lɔ:] .
it can become a law .
它 能 变得 一个 法律 .
必须经过上议院和下议院的讨论才能成为法律。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [teɪk] ['meni] [mʌnθs] [br'fɔ:r] [ðə; ði] ['membər] [kæn; kən] [ə'gri:] [ɑ:n] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]
It may take many months before the members can agree on such an important
它 可能 拿 许多 几个月 前 这 成员 能 同意 在 这样的 一个 重要的
['meʒər] [æz; əz] [ðɪs] [wɪl] [bi;; bi] .
measure as this will be .
措施 作为 这 将要 是 .
成员国可能需要几个月的时间才能就这项重要措施达成一致。

[wen] [aɪ 'ti:][hæz; həz]['faɪnəli] [pæst] [ðə; ði]['kɔ:tes] , [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi;; bi][sent][tu;; tə][ðə; ði] [kwɪ:n]
When it has finally passed the Cortes , it must be sent to the Queen
什么时候 它 有 最后 通过了 这 科尔特斯 , 它 必须 是 发送 到 这 女王
,
,
,
当它最终通过议会审查后，必须呈送给女王。

[hu:] [wɪl] [lʊk] [aɪ 'ti:]['oʊvər][æt; ət][hɜ:r; hər] ['li:ʒər] , [ænd; ənd][saɪn][aɪ 'ti:] [ɪf] [ʃi;; ʃi] [θɪŋks] [fɪt] .
who will look it over at her leisure , and sign it if she thinks fit .
WHO 将要 看 它 超过 在 她 闲暇 , 和 符号 它 如果 她 思考 合身 .
她会在空闲时仔细查看，如果认为合适就会签字。

['i:v(ə)n]['æftər][hɜ:r; hər] ['sɪgnətʃər] [ɪz] [ə'fɪkst] [ðə; ði]['kɔ:tes][hæz; həz][ðə; ði] ['paʊər] [tu;; tə] [leɪ] [ðə; ði]
Even after her signature is affixed the Cortes has the power to lay the
甚至 后 她 签名 是 已粘贴 这 科尔特斯 有 这 力量 到 躺 这
['meʒər] [ə'saɪd][ænd; ənd] [prɪ'vent] [ɪts]['evər] [br'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [lɔ:] .
measure aside and prevent its ever becoming a law .
措施 旁边 和 防止 它是 曾经 成为 一个 法律 .
即使她已经签字，议会也有权否决该法案，阻止其成为法律。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['ðerfɔ:r] ['hɪntəd, 'hɪntɪd, 'hɪnɪd][ɪn]['kju:bə] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔfə-z] [ʌv; əv][rɪ'fɔ:rm] [meɪ] ['æftər][ɔ:l]
It is therefore hinted in Cuba that the offers of reform may after all
它 是 所以 暗示 在 古巴 那 这 优惠 的 改革 可能 后 全部
[mi:n] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][æn; ən] [ɪn'devər] [tu;; tə][geɪn] [taɪm] ,
mean nothing but an endeavor to gain time ,
意思是 没有什么 但 一个 努力 到 获得 时间 ,
因此，古巴方面暗示，所谓的改革提议最终可能只不过是争取时间。

[ænd; ənd] [prɪ'vent] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [stɜ:ts] [frʌm; frəm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv][ˈkju:bə] .
and prevent the United States from going to the assistance of Cuba .
和 防止 这 团结的 各州 从 去 到 这 协助 的 古巴 .
并阻止美国向古巴提供援助。

[ðə; ði] [rɪ'fɔ:mz] ['ɔ:fərd] [ɑ:r; ər][nɑ:t][æ; ət][ɔ:l][ək'septəb(ə)l][tu:; tə][ˈkju:bənz] ,
The reforms offered are not at all acceptable to Cubans ,
这 改革 提供 是 不是 在 全部 可接受 到 古巴人 ,
古巴人民完全无法接受这些改革方案。

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [peɪ] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [det]
because they find that they will be expected to pay the whole of the debt
因为 他们 寻找 那 他们 将要 是 预期的 到 支付 这 所有的 的 这 债务
[kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði][wɔ:r] ,
caused by the war ,
导致 经过 这 战争 ,
因为他们发现自己将被要求偿还战争造成的全部债务。

[wɪtʃ] [naʊ] [ə'maʊnts] [tu:; tə] ['nɪrli] [sɪks] [ˈhʌndrəd] ['mɪljən] [ˈdɑ:ləz, 'dɔləz] .
which now amounts to nearly six hundred million dollars .
哪个 现在 金额 到 几乎 六 百 百万 美元 .
目前累计金额已接近六亿美元。

[ˌfɜ:rðər'mɔ:r] ,
Furthermore ,
此外 ,
此外，

[ðə; ði] [ˈkæptɪn] - [ˈdʒen(ə)rəl] [hu:] [wɪl] [ru:l] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈaɪlənd][æz; əz] [ˈɡʌvərnər] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði]
the captain - general who will rule over the island as governor will have the
这 队长 - 一般的 WHO 将要 规则 超过 这 岛 作为 州长 将要 有 这
[raɪt] [tu:; tə][ˈvi:təʊ] [ˈevri] [ækt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈledʒɪsleɪtʃər] .
right to veto every act of the legislature .
正确的 到 否决 每一个 行为 的 这 立法机关 .
统治该岛的总督将有权否决立法机关的每一项法案。

[ðə; ði][ˈkju:bənz] ['ðerfɔ:r] [fi:l] [ðæt][ðə; ði][hoʊm] [ru:l] ['ɔ:fərd] [ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈdʒenjuɪn][rɪ'fɔ:rm] [wɪtʃ]
The Cubans therefore feel that the Home Rule offered is not a genuine reform which
这 古巴人 所以 感觉 那 这 家 规则 提供 是 不是 一个 真的 改革 哪个
[wɪl] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [rɪ'li:f] [frʌm; frəm][ðə; ði][ə'bjʊ:sɪz, ə'bjʊ:zɪz][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪ'beld] [ə'genst]
will bring them relief from the abuses from which they rebelled against
将要 带来 他们 宽慰 从 这 滥用 从 哪个 他们 叛乱 反对
[speɪn] ,
Spain ,
西班牙 ,
因此，古巴人认为，所提供的自治方案并非真正的改革，无法让他们摆脱当年反抗西班牙时所遭受的种种虐待。

[bʌt; bət][ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] [geɪm] , [ɪn'ventɪd] [tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm] [ɡʊd] ['tempərd] ,
but a sort of game , invented to keep them good tempered ,
但 一个 种类 的 游戏 , 发明 到 保持 他们 好的 淬火 ,
但这是一种游戏，是为了让他们保持良好的脾气而发明的。

[wɪtʃ] [ɪz][æz; əz][ʌn'laɪk][ˈri:əl] [hoʊm] [ru:l] [æz; əz] [ˈpleɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɔ:l] [ɪz][ʌn'laɪk] [ˈnɜ:rsɪŋ] [ə; eɪ]
which is as unlike real Home Rule as playing with a doll is unlike nursing a
哪个 是 作为 与此不同 真实的 家 规则 作为 玩耍 和 一个 玩具娃娃 是 与此不同 护理 一个
[ˈri:əl][ˈberbi] .
real baby .
真实的 婴儿 .
这与真正的自治截然不同，就像玩娃娃与照顾真正的婴儿截然不同一样。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['steɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['kju:bən] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [fi:ld] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [du:] [nɑ:t] [br'li:v]
It is stated that the Cuban people in the field and in the cities do not believe
它是 声明 那 这 古巴 人们 在 这 场地 和 在 这 城市 做 不是 相信
[ɪn] [ðə; ði] [ˈɔ:fərd] [hoʊm] [ru:l] ,
in the offered Home Rule ,
在 这 提供 家 规则 ,

据称，古巴民众，无论是在农村还是城市，都不相信政府提出的自治方案。

[ænd; ənd] [ɑ:r; ər] [drɪ'ts:rmɪnd] [nɑ:t] [tu:; tə] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] .
and are determined not to accept it .
和 是 决定 不是 到 接受 它 .
他们决心不接受。

[ə; eɪ] [,pra:klə'meɪ](ə)n] [tu:; tə] [ðæt] [ɪ'fekt] [hæz; həz] [kʌm] [frʌm; frəm] ['kju:bə] .
A proclamation to that effect has come from Cuba .
一个 公告 到 那 影响 有 来 从 古巴 .
古巴方面已发布相关声明。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [saɪnd] [baɪ] [kə'ɪlɪkstəʊ] ['^ɑ:ʃjə] , [ˈmæksɪmoʊ] ['ɡoʊməz] , [ænd; ənd] [dəu'mi:ŋɡəʊ] [mən'deɪz, 'mɛndɛz]
It is signed by Calixto Garcia , Maximó Gomez , and Domingo Mendez
它是 签名 经过 卡利克斯托 加西亚 , 马克西莫 戈麦斯 , 和 多明戈 门德斯
[kə'pouti] , — [wɪt] , [baɪ] [ðə; ði] [wei] ,
Capote , — which , by the way ,
卡波特 , — 哪个 , 经过 这 方式 ,
它由卡利克斯托·加西亚、马克西莫·戈麦斯和多明戈·门德斯·卡波特签名——顺便一提，

[lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rt] [wʌz; wəz] [tru:] [ðæt] ['^ɑ:ʃjə] [hæd; həd] [bɪn] [ɪ'lektɪd] [kə'mændər] - [ɪn] -
looks as if the report was true that Garcia had been elected commander - in -
看起来 作为 如果 这 报告 曾是 真的 那 加西亚 有 到过 当选 指挥官 - 在 -
[tʃi:f] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] ,
chief of the army ,
首席 的 这 军队 ,
看来报道属实，加西亚当选为陆军总司令。

['ɡoʊməz] , [ˈmɪnɪstər] [ʌv; əv] [wɔ:r] , [ænd; ənd] [kə'pouti] , [ˈprezɪdənt] [ʌv; əv] ['kju:bə] ; [els] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ]
Gomez , minister of war , and Capote , president of Cuba ; else why should they
戈麦斯 , 部长 的 战争 , 和 卡波特 , 总统 的 古巴 ; 别的 为什么 应该 他们
[saɪn] [ðə; ði] [,pra:klə'meɪ](ə)n] ,
sign the proclamation ,
符号 这 公告 ,
戈麦斯是战争部长，卡波特是古巴总统；否则他们为什么要签署这份公告？

[wɪt] [ɪz] [æn; ən] [ə'fɪ](ə)l] ['dɑ:kjʊmənt] ?
which is an official document ?
哪个 是 一个 官方的 文档 ?

哪个是正式文件？

[ˈdʒen(ə)rəl] ['ɡoʊməz] [hæz; həz] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪ'fju:d] [ə'hʌðər] ['steɪtmənt] [ɪn] [wɪt] [hi:; hi] [sez] [ðæt] [ðə; ði]
General Gomez has also issued another statement in which he says that the
一般的 戈麦斯 有 还 发布 其他 陈述 在 哪个 他 说道 那 这
[tʃeɪndʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['spæniʃ] [ˈɡʌvənmənt] [wɪl] [nɑ:t] [ə'fekt] [ðə; ði] ['kju:bən] [plænz] [ɪn] [ðə; ði] [li:st] .
change in the Spanish Government will not affect the Cuban plans in the least .
改变 在 这 西班牙语 政府 将要 不是 影响 这 古巴 计划 在 这 至少 .
戈麦斯将军还发表了另一份声明，他在声明中表示，西班牙政府的更迭丝毫不会影响古巴的计划。

[ðə; ði] ['kju:bənz] , [hi:; hi] [sez] , [ɑ:r; ər] ['faɪtɪŋ] [fɔ:r; fər] ['lɪbərti] , [ænd; ənd] ['lɪbərti] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv] .
The Cubans , he says , are fighting for liberty , and liberty they will have .
这 古巴人 , 他 说道 , 是 斗争 为了 自由 , 和 自由 他们 将要 有 .
他说，古巴人正在为自由而战，他们终将获得自由。

[ðeɪ] ['skɔːrnfəli] [rɪ'fjuːz] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['ɔfɜːz] [ʌv; əv] [hoʊm] [ruːl] , [bɪ'liːvɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi]
They scornfully refuse the Spanish offers of Home Rule , believing them to be
他们 轻蔑地 拒绝 这 西班牙语 优惠 的 家 规则 , 相信 他们 到 是
[ɪnsɪn'sɪr] [ænd; ənd] [mɪs'liːdɪŋ] .
insincere and misleading .
虚伪的 和 误导性的 .

他们轻蔑地拒绝了西班牙提出的自治提议，认为这些提议虚伪且具有误导性。

[ˈɡoʊmez] [ˈfɜːrðər] [di'kleəz] [ðæt][ðə; ði][ɑːrmi][hæz; həz] [bɪn] ['meɪkɪŋ] [ɡreɪt] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔːr; fər]
Gomez further declares that the army has been making great preparations for
戈麦斯 更远 声明 那 这 军队 有 到过 制作 伟大的 准备工作 为了
[ðə; ði] ['kʌmɪŋ] ['wɪntər] [kæm'peɪn] ,
the coming winter campaign ,
这 未来 冬天 活动 ,
[ˈɡoʊmɪz] [ˈfɜːrðər] [di'kleəz] [ðæt][ðə; ði][ɑːrmi][hæz; həz] [bɪn] ['meɪkɪŋ] [ɡreɪt] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔːr; fər]
戈麦斯进一步宣称，军队一直在为即将到来的冬季战役做着充分的准备。

[ænd; ənd][ɪks'pekts][tuː; tə] [foʊ] [ðə; ði] ['mʌðər] - ['kʌntri] , [baɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv][ɑːrmz] ,
and expects to show the mother - country , by force of arms ,
和 预期 到 展示 这 母亲 - 国家 , 经过 力量 的 武器 ,
[ænd; ənd][ɪks'pekts][tuː; tə] [foʊ] [ðə; ði] ['mʌðər] - ['kʌntri] , [baɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv][ɑːrmz] ,
并期望通过武力向祖国表明，

[ðæt] ['kjuːbə] [wɪl] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [frʌm; frəm][hɜːr; hər][bʌt; bət] ['friːdəm] .
that Cuba will have nothing from her but freedom .
那 古巴 将要 有 没有什么 从 她 但 自由 .
[ðæt] ['kjuːbə] [wɪl] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [frʌm; frəm][hɜːr; hər][bʌt; bət] ['friːdəm] .
古巴将从她那里得到的只有自由。

[ˈdʒen(ə)rəl] ['waɪlər] [hæz; həz] [left] ['kjuːbə] , [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][rə'məʊn, 'reɪmən][ˈblæŋkəj][hæz; həz][ˈteɪkən]
General Weyler has left Cuba , and General Ramon Blanco has taken
一般的 韦勒 有 左边 古巴 , 和 一般的 拉蒙 布兰科 有 已采取
[kə'mænd] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
command in his place .
命令 在 他的 地方 .
[ˈdʒen(ə)rəl] ['waɪlər] [hæz; həz] [left] ['kjuːbə] , [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl][rə'məʊn, 'reɪmən][ˈblæŋkəj][hæz; həz][ˈteɪkən]
韦勒将军已离开古巴，拉蒙·布兰科将军接替了他的指挥权。

[ðə; ði] [ˌdemən'streɪʃənz] [soʊ] [mʌtʃ] [fɪrd] [baɪ][ðə; ði] [ə'merɪkənz] [ænd; ənd][ˈkjuːbənz][ɪn][hə'væneɪ]
The demonstrations so much feared by the Americans and Cubans in Havana
这 示威游行 所以 很多 害怕 经过 这 美国人 和 古巴人 在 哈瓦那
[ə'kɜːrd] [ɪn] [spɑːt] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['efɜːrts] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm] ,
occurred in spite of all the efforts to prevent them ,
发生 在 尽管如此 的 全部 这 努力 到 防止 他们 ,
[ðə; ði] [ˌdemən'streɪʃənz] [soʊ] [mʌtʃ] [fɪrd] [baɪ][ðə; ði] [ə'merɪkənz] [ænd; ənd][ˈkjuːbənz][ɪn][hə'væneɪ]
尽管采取了各种措施阻止，但美国人和古巴人在哈瓦那最为担忧的示威游行还是发生了。

[bʌt; bət] , [ˈhæpɪli] [sʌtʃ] ['eksələnt] [pri'kɔːʃənz] [wɜːr; wər][ˈteɪkən] [ðæt] [noʊ] ['raɪətɪŋ] [ɪn'sjuːd] .
but , happily such excellent precautions were taken that no rioting ensued .
但 , 快乐地 这样的 出色的 防范措施 是 已采取 那 不 骚乱 随后 .
[bʌt; bət] , [ˈhæpɪli] [sʌtʃ] ['eksələnt] [pri'kɔːʃənz] [wɜːr; wər][ˈteɪkən] [ðæt] [noʊ] ['raɪətɪŋ] [ɪn'sjuːd] .
但令人欣慰的是，采取了如此出色的预防措施，以至于没有发生骚乱。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [fjuː] [kraɪz] [ʌv; əv] " [deθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'merɪkənz] ,
There were a few cries of " Death to the Americans ,
那里 是 一个 很少 哭泣 的 " 死亡 到 这 美国人 ,
[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [fjuː] [kraɪz] [ʌv; əv] " [deθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'merɪkənz] ,
有人高喊“美国人去死”，

" [bʌt; bət][ə; eɪ] [strɔːŋ] [ɡɑːrd] [hæd; həd] [bɪn] [pleɪst] ['oʊvər][ˈaʊər; ɑːr] ['kɑːnsələt] ,
" **but a strong guard had been placed over our consulate ,**
" 但 一个 强的 警卫 有 到过 放置 超过 我们的 领事馆 ,
[bʌt; bət][ə; eɪ] [strɔːŋ] [ɡɑːrd] [hæd; həd] [bɪn] [pleɪst] ['oʊvər][ˈaʊər; ɑːr] ['kɑːnsələt] ,
但是，我们的领事馆已被严密把守。

[ænd; ənd][soʊ][noʊ] [ə'tæk] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɑːn][,aɪ 'tiː] .
and so no attack was made on it .
和 所以 不 攻击 曾是 制成 在 它 .
[ænd; ənd][soʊ][noʊ] [ə'tæk] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɑːn][,aɪ 'tiː] .
因此，它没有遭到攻击。

[ə; eɪ][rɪ'pɔ:rt][wʌz; wəz][ˈsɜ:kjəleɪtəd, ˈsɜ:kjəleɪtɪd][ðæt][ðə; ði][ə'merɪkən][ˈkru:zər][mənt'ɡlʌməri][wʌz; wəz]
A report was circulated that the American cruiser Montgomery was
一个 报告 曾是 流通 那 这 美国人 巡洋舰 蒙哥马利 曾是
[aʊt'saɪd][ðə; ði][ˈhɑ:rbər],
outside the harbor,
外部 这 港口 ,

有报道称，美国巡洋舰“蒙哥马利”号已驶出港口。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði][ə'merɪkənz][wɜ:r; wər][nɑ:t][ɪntə'fiəd][wɪð; wɪθ].
and so the Americans were not interfered with.
和 所以 这 美国人 是 不是 干扰 和 .

因此，美国人没有受到干涉。

[ðeɪ][ˈwaɪzli][keɪpt][wɪ'ðɪn][dɔ:z][ˈdʊrɪŋ][ðə; ði][hoʊl][deɪ], [ænd; ənd][ˈevriθɪŋ][pæst][ɔ:f]
They wisely kept within doors during the whole day, and everything passed off
他们 明智地 保留 之内 门 期间 这 所有的 天 , 和 一切 通过了 离开
[ˈpi:səbli].
peaceably.
和平地 .

他们明智地整天都待在室内，一切都平静地过去了。

[ðə; ði][ˈsɪti][ɪt'self][went][waɪld][ˈoʊvər][ɪts][brɪˈlʌvɪd][ˈdʒen(ə)rəl].
The city itself went wild over its beloved General.
这 城市 本身 去 荒野 超过 它是 心爱 一般的 .

全城上下都为这位深受爱戴的将军而疯狂。

[ðə; ði][ˈstɔ:rz][wɜ:r; wər][kloʊzd], [ðə; ði][stri:ts][ˈdekəreɪtɪd], [ˈrɑ:kəts][wɜ:r; wər][ˈfaɪərd],
The stores were closed, the streets decorated, rockets were fired,
这 商店 是 关闭 , 这 街道 装饰 , 火箭 是 被解雇 ,

商店关门了，街道张灯结彩，还燃放了火箭。

[ænd; ənd][ɪ'mens][kraʊdz][ˈgæðərd][raʊnd][ðə; ði][ˈpæləs][tu:; tə][bɪd][ˈwaɪlər][ˈfer'wel].
and immense crowds gathered round the palace to bid Weyler farewell.
和 巨大 人群 聚集 圆形的 这 宫殿 到 出价 韦勒 告别 .

大批民众聚集在宫殿周围，向韦勒告别。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][went][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈpæləs][tu:; tə][ðə; ði][wɔ:rf][ɑ:n][fʊt], [ðə; ði][kraʊdz][ˈpresɪŋ]
The General went from the palace to the wharf on foot, the crowds pressing
这 一般的 去 从 这 宫殿 到 这 码头 在 脚 , 这 人群 紧迫
[raʊnd][hɪm; ɪm],
round him,
圆形的 他 ,

将军步行从宫殿走到码头，人群簇拥着他。

[ˈfeɪkɪŋ][hɪz; ɪz][hænd], [ænd; ənd][ˈi:v(ə)n][ˈkɪsɪŋ][hɪm; ɪm], [ˈtʃɪrɪŋ][hɪm; ɪm][tu:; tə][ðə; ði][ˈekəʊ][æz; əz]
shaking his hand, and even kissing him, cheering him to the echo as
摇晃 他的 手 , 和 甚至 接吻 他 , 欢呼 他 到 这 回声 作为
[hi:; hi][ɪm'ba:kt].
he embarked.
他 启航 .

和他握手，甚至亲吻他，为他欢呼，直到他启程时回声都清晰可闻。

[ðə; ði][ˈɡʌvənmənt][ɪn][speɪn][sɪnˈsɪrli][wɪʃt][tu:; tə][prɪ'vent][ðə; ði][demən'streɪ(ə)n].
The Government in Spain sincerely wished to prevent the demonstration.
这 政府 在 西班牙 真挚地 希望 到 防止 这 示范 .

西班牙政府真心希望阻止这场示威游行。

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [dɪ'zɑɪd] [tu;; tə] [gɪv] [ðə; ði] [ɪm'preɪ(ə)n] [ðæt] ['waɪlə] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'kɔ:ld]
The ministry desired to give the impression that Weyler had been recalled
这 部 想要的 到 给 这 印象 那 韦勒 有 到过 召回
[frʌm; frəm][ˈkju:bə][brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][hɪz; ɪz] [ru:l] [hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] [ˌsætɪs'fæktəri][tu;; tə][speɪn] .
from Cuba because his rule had not been satisfactory to Spain .
从 古巴 因为 他的 规则 有 不是 到过 令人满意的 到 西班牙 .

该部希望给人一种印象，即韦勒被从古巴召回是因为他的统治令西班牙不满意。

[ðə; ði][praɪm] ['mɪnɪstə] [ðerfɔ:r] [fɪrd] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði][ˌspænjərdz][ɪn][ˈkju:bə] [ˈgæðərd] [raʊnd]
The Prime Minister therefore feared that if the Spaniards in Cuba gathered round
这 主要的 部长 所以 害怕 那 如果 这 西班牙人 在 古巴 聚集 圆形的
[ˈwaɪlə] [ænd; ənd] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [ru:l] — [wɪt] [hæd; həd] [bɪn] [soʊ] [ˈblʌdθɜ:rsti] [ænd; ənd][ˈsævɪdʒ] ,
Weyler and praised his rule — which had been so bloodthirsty and savage ,
韦勒 和 赞扬 他的 规则 — 哪个 有 到过 所以 嗜血 和 野蛮的 ,
因此，首相担心，如果古巴的西班牙人聚集在韦勒周围，赞扬他那血腥残暴的统治，

— [ðə; ði][ˈkju:bənz] [wʊd] [bi;; bi] [stɪl] [mɔ:r] [ɪn'reɪdʒd] [ə'genst] [speɪn] ,
— **the Cubans would be still more enraged against Spain ,**
— 这 古巴人 会 是 仍然 更多的 愤怒 反对 西班牙 ,

古巴人对西班牙的愤怒会更加强烈。

[ænd; ənd] [les] [ɪn'klaɪnd][tu;; tə] [brɪ'li:v] [ðæt] [ʃi;; ʃi] [rɪ:əli] [ment] [tu;; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ˈprɑ:mɪst]
and less inclined to believe that she really meant to give them the promised
和 较少的 倾斜 到 相信 那 她 真的 意思是 到 给 他们 这 承诺
[rɪ'fɔ:mz] .
reforms .
改革 .

而且不太愿意相信她真的打算兑现承诺进行改革。

[tu;; tə] [prɪ'vent] [ˈeni] [ʃoʊ] [ʌv; əv] [ˈfi:lɪŋ] ,
To prevent any show of feeling ,
到 防止 任何 展示 的 感觉 ,

为了防止任何情感流露，

[wɜ:rd][wʌz; wəz][ˈkeɪbəld][frʌm; frəm] [speɪn] [ðæt] ['waɪlə] [wʌz; wəz][ɑ:n][noʊ] [ə'kaʊnt] [tu;; tə] [li:v] [ðə; ði]
word was cabled from Spain that Weyler was on no account to leave the
单词 曾是 有线 从 西班牙 那 韦勒 曾是 在 不 帐户 到 离开 这
[ˈaɪlənd][ʌn'tɪl][ˈdʒen(ə)rəl][ˈblæŋkəɪ] [ə'raɪvd] .
island until General Blanco arrived .
岛 直到 一般的 布兰科 到达的 .

西班牙方面发来电报称，在布兰科将军抵达之前，韦勒绝不能离开该岛。

['waɪlə] [mʌst; məst][hæv; həv] [θɔ:t] [ðɪs] [tu;; tə] [mi:n] [ðæt] ['blæŋkəɪ][hæd; həd][ˈɔ:rdərz][tu;; tə][fər'bɪd]
Weyler must have thought this to mean that Blanco had orders to forbid
韦勒 必须 有 想法 这 到 意思是 那 布兰科 有 订单 到 禁止
[ˈeni] [ˌdemən'streɪ](ə)n] ,
any demonstration ,
任何 示范 ,

韦勒肯定认为这意味着布兰科奉命禁止任何示威活动。

[ænd; ənd][soʊ] , [ɪn][də'rekt] [dɪ'faɪəns] [tu;; tə][ðə; ði][ˈɔ:rdərz][hi;; hi][hæd; həd] [rɪ'si:vd] ,
and so , in direct defiance to the orders he had received ,
和 所以 , 在 直接的 蔑视 到 这 订单 他 有 已收到 ,

因此，他公然违抗了他所接到的命令，

[hi;; hi][dɪ'saɪdɪd][tu;; tə][ɪm'bə:rk][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] ['blæŋkəɪ][wʌz; wəz] [ɪk'spektɪd] .
he decided to embark the day that Blanco was expected .
他 决定 到 启程 这 天 那 布兰科 曾是 预期的 .

他决定在布兰科预计到达的那天启程。

[baɪ] [ðɪs] [mi:nz] [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][pəˈmɪt][ðə; ði][ˌdemənˈstreɪ(ə)n] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][soʊ] **By this means he was able to permit the demonstration which was so**
经过 这 方法 他 曾是 有能力的 到 允许 这 示范 哪个 曾是 所以
[ˈpli:zɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈvænəti] , **pleasing to his vanity** ,
令人愉悦 到 他的 虚荣 ,

通过这种方式，他得以允许进行那场令他虚荣心极强的示威游行。

[ænd; ənd][ˈɔ:lsʊʊ][tu:; tə] [meɪk] [ˈtrʌb(ə)l] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [səkˈsesər] . **and also to make trouble for his successor** .
和 还 到 制作 麻烦 为了 他的 接班人 .

同时，也想给他的继任者制造麻烦。

[ðə; ði][ˈkju:bənz] , [æz; əz][speɪn] [fɪrð] , **The Cubans , as Spain feared** ,
这 古巴人 , 作为 西班牙 害怕 ,

正如西班牙所担心的那样，古巴人

[wɜ:r; wər] [[ɑ:kt] [ðæt][ðə; ði][ˈspænjərdz][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [æn; ən][ˈaɪdɪl][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈbɪtɜ:st] [ˈenəmi] , **were shocked that the Spaniards should make an idol of their bitterest enemy** ,
是 震惊 那 这 西班牙人 应该 制作 一个 偶像 的 他们的 最苦涩的 敌人 ,

他们震惊地发现，西班牙人竟然将他们最痛恨的敌人奉为偶像。

[ænd; ənd] [ˈɪmi:diətli] [bɪˈɡæn][tu:; tə] [daʊt] [ðə; ði] [tru:θ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊm] [ru:l] [ˈstɔ:rɪz] . **and immediately began to doubt the truth of the Home Rule stories** .
和 立即地 开始 到 怀疑 这 真相 的 这 家 规则 故事 .

于是，他立即开始怀疑自治故事的真实性。

[ˈwaɪlər] [went] [əˈbɔ:rd] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] [ɪn] [greɪt] [steɪt] [ɑ:n][ˈfraɪdeɪ][ˌæftərˈnu:n] , **Weyler went aboard his ship in great state on Friday afternoon** ,
韦勒 去 船上 他的 船 在 伟大的 状态 在 星期五 下午 ,

周五下午，韦勒神态高昂地登上了他的船。

[bʌt; bət][baɪ] [ˈsætərdeɪ] [ðə; ði][ˈfɪk(ə)l] [ˈpi:p(ə)l][ʌv; əv][həˈvænə][wɜ:r; wər] [ˈlæfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][mæn] **but by Saturday the fickle people of Havana were laughing at the man**
但 经过 周六 这 反复无常 人们 的 哈瓦那 是 笑 在 这 男人
[hu:m] [ðeɪ] [hæd; həd] [preɪzd] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪst] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔ:r] . **whom they had praised and embraced the day before** .
谁 他们 有 赞扬 和 拥抱 这 天 前 .

但到了星期六，善变的哈瓦那人民却嘲笑起前一天还受到他们赞扬和拥护的那个人来。

[ˈwaɪlər] [hæd; həd] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ˈblæŋkəɪ] [wʊd] [əˈraɪv] [æn; ən][ˈaʊər][ɔ:r] [tu:] [ˈæftər][hɪz; ɪz] [dɪˈpɑ:rtʃər] **Weyler had expected that Blanco would arrive an hour or two after his departure**
韦勒 有 预期的 那 布兰科 会 到达 一个 小时 或者 二 后 他的 离开
, [bʌt; bət] , [ʌnˈfɔ:rtʃənətli] ,
, **but** , **unfortunately** ,
, 但 , 很遗憾 ,

韦勒原本以为布兰科会在他离开后一两个小时到达，但不幸的是，

[su:n] [ˈæftər][hi:; hi][hæd; həd] [ɪmˈbɑ:kt] [hi:; hi] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ˈblæŋkʊʊz] [ʃɪp] [kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ:tʃ] **soon after he had embarked he learned that Blanco's ship could not reach**
很快 后 他 有 启航 他 学习 那 布兰科的 船 可以 不是 抵达
[ˈkju:bə] [tɪl] [ˈsʌndeɪ] [ˈmɔ:rnɪŋ] , **Cuba till Sunday morning** ,
古巴 直到 星期日 早晨 ,

他登船后不久就得知，布兰科的船要到周日早上才能抵达古巴。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][ˌmɑ:ntsəˈrɑ:t; ˌmɑ:ntsəˈræt] , [ɑ:n] [wɪtʃ] [ˈwaɪlər] [hæd; həd][ˈteɪkən] [ˈpæɪdʒ] , **and as the Montserrat , on which Weyler had taken passage** ,
和 作为 这 蒙特塞拉特 , 在 哪个 韦勒 有 已采取 通道 ,

而韦勒乘坐的蒙特塞拉特号也是如此，

[hæd; həd][ˈɔːrdərz][nɑːt][tuː; tə] [liːv] [həˈvænə] [tɪl] [ˈblæŋkəɪ] [əˈraɪvd] ,
had orders not to leave Havana till Blanco arrived ,
有 订单 不是 到 离开 哈瓦那 直到 布兰科 到达的 ;
奉命在布兰科抵达之前不得离开哈瓦那。

[ðə; ði] [greɪt] [ˈwaɪlər] [wʌz; wəz] [kuːp] [ʌp][ɑːn] [bɔːrd] [ʃɪp] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [ˈsætərdeɪ] ,
the great Weyler was cooped up on board ship the whole of Saturday ,
这 伟大的 韦勒 曾是 被困住 向上 在 木板 船 这 所有的 的 周六 ;
伟大的韦勒整个星期六都被困在船上。

[ˈweɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] [wʌt] [ˈpeɪ](ə)ns [hiː; hi] [maɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ˈblæŋkəɪ] .
waiting with what patience he might for the arrival of General Blanco .
等待 和 什么 耐心 他 可能 为了 这 到达 的 一般的 布兰科 ;
他以极大的耐心等待着布兰科将军的到来。

[æt; ət][əˈbaʊt][sɪks][əˈklɒk, əu-][ɑːn] [ˈsʌndeɪ] [ˈmɔːrniŋ] , [ɑːkˈtoʊbər] 31st , [ˈblæŋkəɪ] [rɪːtʃt] [ðə; ði][pɔːrt]
At about six o'clock on Sunday morning , October 31st , Blanco reached the port
在 关于 六 点钟 在 星期日 早晨 , 十月 31st , 布兰科 达到 这 港口
[ʌv; əv][həˈvænə] .
of Havana .
的 哈瓦那 ;
10 月 31 日星期日早上 6 点左右, 布兰科抵达哈瓦那港。

[ˈɔːlmoʊst] [ɪˈmiːdiətli] [ˈwaɪlər] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪm; ɪm][ɑːn] [bɔːrd] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] , [tɜːrnd] [ˈoʊvər][hɪz; ɪz]
Almost immediately Weyler visited him on board his ship , turned over his
几乎 立即地 韦勒 到访 他 在 木板 他的 船 , 转向 超过 他的
[kəˈmænd] ,
command ,
命令 ;
几乎立刻, 韦勒就到他的船上探望他, 并将指挥权移交给了他。

[ænd; ænd][ɪn][ðə; ði] [ˌæftərˈnuːn] [seɪld] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈlɪt(ə)l]
and in the afternoon sailed away from the shores of the beautiful little
和 在 这 下午 航行 离开 从 这 海岸 的 这 美丽的 小的
[ˈaɪlənd] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz][leɪd] [weɪst] [ænd; ænd] [ˈrævɪdʒd] [wɪð; wɪθ][ˈfaɪər][ænd; ænd] [sɔːrd] .
island which he has laid waste and ravaged with fire and sword .
岛 哪个 他 有 铺设 浪费 和 饱受蹂躏 和 火 和 剑 ;
下午, 他扬帆驶离了这座美丽的小岛海岸, 他曾用烈火和刀剑将这座小岛夷为平地。

[naʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ɡɔːn] ,
Now that he has gone ,
现在 那 他 有 已消失 ;
他走了之后,

[ðə; ði] [ˈspæni] [ˈpepərz][ɑːr; ər] [bɪˈɡɪniŋ] [tuː; tə] [kənˈdem] [hɪm; ɪm][ænd; ænd] [ɪɡˈzæmɪn] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l]
the Spanish papers are beginning to condemn him and examine a little
这 西班牙语 文件 是 开始 到 谴责 他 和 检查 一个 小的
[mɔːr] [ˈkloʊsli] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [əˈkaʊnts] .
more closely into his accounts .
更多的 密切 进入 他的 账户 ;
西班牙报纸开始谴责他, 并更加仔细地审查他的账目。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈpɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ˈtrʌb(ə)l] [meɪ] [əˈweɪt][hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi] [ˈriːtʃɪz] [speɪn] .
It is possible that trouble may await him when he reaches Spain .
它 是 可能的 那 麻烦 可能 等待 他 什么时候 他 到达 西班牙 ;
他抵达西班牙后, 可能会遇到麻烦。

[wʌn][ˈpeɪpər][æskz][ðæt][hiː; hi][ɪkˈspleɪn][ə; eɪ][ˈprɑːbləm][ɪn][ˌmæθəˈmætɪks] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [jʌŋ] [foʊks]
One paper asks that he explain a problem in mathematics which you young folks
一 纸 问 那 他 解释 一个 问题 在 数学 哪个 你 年轻的 各位
[ʊd; ʃəd][faɪnd] [ˈɪntrəstɪŋ] .
should find interesting .
应该 寻找 有趣的 .

其中一份试卷要求他解释一个你们年轻人应该会感兴趣的数学问题。

[ɑːn][meɪ] 18th , - , [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwaɪlər] [əˈnaʊnst] [ðæt][ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈoʊnli][wʌn] , -
On May 18th , 1897 , General Weyler announced that there were only 1 , 300
在 可能 18th , - , 一般的 韦勒 宣布 那 那里 是 仅有的 1 , 300
[ɪnˈsɜːdʒənts][ɪn][ˈkjuːbə] ,
insurgents in Cuba ,
叛乱分子 在 古巴 ,
1897年5月18日，韦勒将军宣布古巴只有1300名起义者。

[ænd; ənd][ðæt] [ðiːz] [wɜːr; wər][ˈmoʊstli] [ʌnˈɑːrmd] .
and that these were mostly unarmed .
和 那 这些 是 大多 徒手 .
而且这些人大多没有武器。

[ɑːn][sepˈtembər] 16th , - , [hiː; hi][ˈstetɪd] [ðæt][ʌv; əv] [ðiːz] ([wʌn] , -) [ɪnˈsɜːdʒənts] ([ˈmoʊstli]
On September 16th , 1897 , he stated that of these (1 , 300) insurgents (mostly
在 九月 16th , - , 他 声明 那 的 这些 (1 , 300) 叛乱分子 (大多
[ʌnˈɑːrmd]) ,
unarmed) ,
徒手) ,
1897年9月16日，他声称这些（1300名）叛乱分子（大多手无寸铁）中，

[wʌn] , - [hæd; həd] [səˈrendəd] [wɪð; wɪθ][ɑːrmz][ɪn][ðer; ðər][hændz] , [fɔːr] , - [hæd; həd]
1 , 716 had surrendered with arms in their hands , 4 , 619 had
1 , 716 有 投降 和 武器 在 他们的 双手 , 4 , 619 有
[səˈrendəd] [wɪðˈaʊt] [ɑːrmz] ,
surrendered without arms ,
投降 没有 武器 ,
其中1716人持械投降，4619人未携带武器投降。

[wʌn] , - [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [ɪn][ˈpiːnɑːr][del] [ˈriːəu] , - [ɪn][həˈvænə] , - [ɪn][mɑːˈtɑːnsɑːs] ,
1 , 007 had been killed in Pinar del Rio , 536 in Havana , 430 in Matanzas ,
1 , 007 有 到过 被杀 在 皮纳尔 del 里约热内卢 , 536 在 哈瓦那 , 430 在 马坦萨斯 ,
比那尔德里奥有1007人丧生，哈瓦那有536人丧生，马坦萨斯有430人丧生。

[ænd; ənd] - [ɪn][læs] [ˈvɪləz] .
and 966 in Las Villas .
和 - 在 拉斯 别墅 .
还有 966 家在拉斯维拉斯。

[aʊt] [ʌv; əv][wʌn] , - [ɪnˈsɜːdʒənts] , [sɪks] , - [hæd; həd] [səˈrendəd] [ænd; ənd][tuːˈtuː] , - [hæd; həd]
Out of 1 , 300 insurgents , 6 , 335 had surrendered and 2 , 942 had
出去 的 1 , 300 叛乱分子 , 6 , 335 有 投降 和 2 , 942 有
[bɪn] [kɪld] .
been killed .
到过 被杀 .
在1300名叛乱分子中，6335人投降，2942人被打死。

[ˈeni] [wʌn] [huː] [kæən; kən] [meɪk] [ðiːz] [ˈstetmənts] [əˈgriː] [wɪl] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [ˈhænsəm] [praɪz]
Any one who can make these statements agree will receive a handsome prize
任何 一 WHO 能 制作 这些 声明 同意 将要 收到 一个 英俊的 奖
[frʌm; frəm][ðə; ði] [grett] [raʊnd] [wɜːrld] .
from The Great Round World .
从 这 伟大的 圆形的 世界 .
任何同意以上陈述的人都将从“伟大的圆形世界”获得丰厚奖品。

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['meɪəz] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən][baɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈblæŋkəɪ] [wɪl]
It is said that one of the first measures to be taken by General Blanco will
它是说那一的这第一的措施到是已采取经过一般的布兰科将要
[biː; bi][tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [ˈbɑːrbərəs] [dɪˈkriː] [meɪd] [baɪ] [ˈwaɪlə] [wɪtʃ] [drouv][ðə; ði] [ˈkʌntri]
be to suppress the barbarous decree made by Weyler which drove the country
是到压制这野蛮法令制成经过韦勒哪个驾驶这国家
[ˈpiːp(ə)l] [əˈweɪ] [frʌm; frəm][ðer; ðər][ˈhoʊmz] ,
people away from their homes ,
人们离开从他们的房屋 ,

据说布兰科将军上任后的首要措施之一，就是废除韦勒颁布的野蛮法令，该法令迫使农村居民离开家园。

[ænd; ənd] [fɜːrst] [ðem; ðəm][tuː; tə][hɜːrd][ænd; ənd] [stɑːrv] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪtiz] .
and forced them to herd and starve in the cities .
和强制他们到一群和饿死在这城市 .
[wɪtʃ] [drouv][ðə; ði] [ˈkʌntri]
并强迫他们被驱赶到城市里，最终饿死。

[ðɪːz] [ʌnˈfɜːrtʃənət] [ˈpiːp(ə)l][ɑːr; ə] [naʊ] [tuː; tə][biː; bi] [tɜːrnd] [luːs] [əˈgen] ,
These unfortunate people are now to be turned loose again ,
这些不幸人们是现在到是转向松动的再次 ,
[wɪtʃ] [drouv][ðə; ði] [ˈkʌntri]
这些不幸的人现在又要被释放了。

[ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər][ˈhoʊmz][ænd; ənd][ðer; ðər][ˈfɑːrmz] .
and given the right to go back to their homes and their farms .
和给定这正确的到去后退到他们的房屋和他们的农场 .
[wɪtʃ] [drouv][ðə; ði] [ˈkʌntri]
并赋予他们返回家园和农场的权利。

[ðɪs] [siːmz] [ə; eɪ][ˈveri] [hjuːˈmeɪn] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] ,
This seems a very humane thing to do ,
这似乎一个非常人道事物到做 ,
[wɪtʃ] [drouv][ðə; ði] [ˈkʌntri]
这似乎是一件非常人道的事情。

[bʌt; bət][,aɪˈtiː] [wɪl] [ˈhɑːrdli] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈspænjərdz][ðə; ði][ˌpɑːpjuˈlærəti] [ðer] [ɪkˈspekt] .
but it will hardly bring the Spaniards the popularity they expect .
但它将要几乎带来这西班牙人这人气他们预计 .
[wɪtʃ] [drouv][ðə; ði] [ˈkʌntri]
但这恐怕难以给西班牙人带来他们所期望的人气。

[sɪns] [ˈwaɪlə] [drouv][ðə; ði] [ˈpesnts] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪtiz] [ðer; ðər][lændz][ænd; ənd][ˈfɑːrmz][hæv; həv]
Since Weyler drove the peasants into the cities their lands and farms have
自从韦勒驾驶这农民进入这城市他们的土地和农场有
[bɪn] [leɪd] [weɪst] ,
been laid waste ,
到过铺设浪费 ,
[wɪtʃ] [drouv][ðə; ði] [ˈkʌntri]
自从韦勒将农民赶进城市后，他们的土地和农场就被糟蹋了。

[ðer; ðər] [ˈhaʊzɪz] [bəːnd] , [ðer; ðər][ˈkæt(ə)l][ˈstoulən] .
their houses burned , their cattle stolen .
他们的房屋烧伤 , 他们的牛被盗 .
[wɪtʃ] [drouv][ðə; ði] [ˈkʌntri]
他们的房子被烧毁，牲畜被偷走。

[ðer] [wɪl] [biː; bi] [tɜːrnd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɪtiz] ['penɪləs] [ænd; ənd] [ˈhoʊmləs] ,
They will be turned out of the cities penniless and homeless ,
他们将要 是 转向 出去 的 这 城市 身无分文 和 无家可归者 ,
[wɪtʃ] [drouv][ðə; ði] [ˈkʌntri]
他们将被驱逐出城市，变得身无分文、无家可归。

[ænd; ənd] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ðə; ði][ˈsɜːrt(ə)nti][ʌv; əv] [ˈdaɪɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhʌŋgər] [ɪn][ðə; ði] [ˈkraʊdɪd] [ˈsɪti] [fɜːr; fər][ðə; ði]
and exchange the certainty of dying of hunger in the crowded city for the
和 交换 这 肯定 的 垂死 的 饥饿 在 这 挤 城市 为了 这
[ˈiːkwəl][ˈsɜːrt(ə)nti][ʌv; əv] [ˈdaɪɪŋ] [ʌv; əv] [ˈhʌŋgər] [ɪn][ðə; ði] [ˈdesələt] [ˈweɪstɪd] [ˈkʌntri] .
equal certainty of dying of hunger in the desolate wasted country .
平等的 肯定 的 垂死 的 饥饿 在 这 荒凉 浪费 国家 .
[wɪtʃ] [drouv][ðə; ði] [ˈkʌntri]
宁愿放弃在拥挤的城市里饿死的确定性，也要放弃在荒凉贫瘠的乡村里饿死的确定性。

[ˈædɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Added to this ,
额外 到 这 ,

除此之外，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ʌnˈsɜːrt(ə)n] [ˈweðər] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈblæŋkəj][kæn; kən] [ɪnˈduːs] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈfəʊks][tuː; tə] [liːv]
it is uncertain whether General Blanco can induce the country folks to leave
它 是 不确定 无论 一般的 布兰科 能 诱导 这 国家 各位 到 离开

[ðə; ði] [ˈsɪtiz] [ənˈles] [hiː; hi][ˈdraɪvz][ðəm; ðəm][aʊt][æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði]
the cities unless he drives them out at the point of the
这 城市 除非 他 驱动 他们 出去 在 这 观点 的 这

[ˈbeɪənət; ˌbeɪənˈnet; ˈbeɪənɪt] .
bayonet :
刺刀 .

布兰科将军能否说服农村居民离开城市，还不得而知，除非他用刺刀把他们赶出去。

[juː; jʊ][ˈpraːbəbli] [rɪˈmembər] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈtelɪŋ] [juː; jʊ][ðæt] [wen] [fɜːrst] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)] [wɜːr; wər] [fɔːrst]
You probably remember our telling you that when first these people were forced
你 大概 记住 我们的 讲述 你 那 什么时候 第一的 这些 人们 是 强制

[ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪtiz] ,
into the cities ,
进入 这 城市 ,

你可能还记得我们曾告诉过你，当这些人最初被迫迁入城市时，

[ænd; ænd][bɪˈɡæən][tuː; tə] [fiːl] [ðə; ði] [pæŋz] [ʌv; əv] [ˈhʌŋɡər] ,
and began to feel the pangs of hunger ,
和 开始 到 感觉 这 疼痛 的 饥饿 ,

开始感到饥饿难耐，

[ðeɪ] [ˈbɛgd] [ðə; ði] [əˈθɔːrətɪz] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðəm; ðəm] [pərˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ɡoʊ] [bæk] [tuː; tə][ðər; ðər]
they begged the authorities to give them permission to go back to their
他们 乞求 这 当局 到 给 他们 允许 到 去 后退 到 他们的

[ˈfɑːrmz] ,
farms ,
农场 ,

他们恳求当局允许他们返回农场。

[ænd; ænd] [ˈɡæðər] [ɪn][ðə; ði][kraːps] [ðæt] [wɜːr; wər] [ˈrɒtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fiːldz] ,
and gather in the crops that were rotting in the fields ,
和 收集 在 这 农作物 那 是 腐烂 在 这 字段 ,

把田里腐烂的庄稼都收集起来，

[ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv] [fuːd] [tuː; tə] [seɪv] [ðəmˈselvz] [frʌm; frəm] [ˈstɑːrvɪŋ] .
that they might have food to save themselves from starving .
那 他们 可能 有 食物 到 节省 他们自己 从 饥饿 .

或许他们能有食物免于挨饿。

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈmembər] [ðæt] [pərˈmɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðɪːz] [pʊr] [ˈfeləʊz] ,
You will also remember that permission was given some of these poor fellows ,
你 将要 还 记住 那 允许 曾是 给定 一些 的 这些 贫穷的 伙伴们 ,

你也应该记得，当时确实允许了其中一些可怜的人这样做。

[ænd; ænd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈstɑːrtɪd] [aʊt] [fʊl] [ʌv; əv][ˈenərɪdʒi][ænd; ænd][ˈhoʊp] ,
and that they started out full of energy and hope ,
和 那 他们 开始 出去 满的 的 活力 和 希望 ,

他们起初都充满活力和希望，

[ˈoʊnli][tuː; tə][biː; bi] [ˈɑːt] [daʊn][ænd; ənd] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [ˈspæni] [ˈsoʊldʒərz][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ]
only to be shot down and killed by the Spanish soldiers as soon as they
仅有的 到 是 射击 向下 和 被杀 经过 这 西班牙语 士兵 作为 很快 作为 他们
[wɜːr; wər][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈlɪmits] .
were outside the city limits .
是 外部 这 城市 限制 .

他们刚一出城就被西班牙士兵击毙。

[ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈpiːp(ə)][hæv; həv][nɑːt] [fərˈɡɑːtn] [ðɪs] ,
The country people have not forgotten this ,
这 国家 人们 有 不是 被遗忘的 这 ,
全国人民没有忘记这一点。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][hɑːrd][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [bɪˈliːv] [ðæt] [ðɪs] [ˈɔːrdər][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]
and it will be hard to make them believe that this order to leave the
和 它 将要 是 难的 到 制作 他们 相信 那 这 命令 到 离开 这
[ˈsɪti] [ɪz] [ɪnˈtendɪd] [fɔːr; fər] [ˈeniθɪŋ] [els] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmæsəkər] .
city is intended for anything else than a general massacre .
城市 是 故意的 为了 任何事物 别的 比 一个 一般的 屠杀 .

很难让他们相信，离开这座城市的命令除了进行大屠杀之外还有其他目的。

[ˈblæŋkəɪ] [wɪl] [faɪnd][aɪ ˈtiː][noʊ] [ˈiːzi] [tæsk][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [bɪˈliːv] [hiː; hi] [miːnz] [wel] [baɪ]
Blanco will find it no easy task to make the people believe he means well by
布兰科 将要 寻找 它 不 简单的 任务 到 制作 这 人们 相信 他 方法 出色地 经过
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

布兰科要让人们相信他是真心为他们好，绝非易事。

[ɪˈmiːdiətli] [ɑːn] [ˈteɪkɪŋ] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] [əˈferz] , [ðə; ði] [nuː] [ˈkæptɪn] - [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈfuːd] [ə; eɪ]
Immediately on taking charge of affairs , the new Captain - General issued a
立即地 在 采取 收费 的 事务 , 这 新的 队长 - 一般的 发布 一个
[ˌprɑːkləˈmeɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] ,
proclamation to the people ,
公告 到 这 人们 ,

新任总督一上任，就立即向人民发布了一项公告：

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [sed] [ðæt] [speɪn][hæd; həd] [sent] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [brɪŋ] [piːs] [ænd; ənd][prɑːˈsperəti]
in which he said that Spain had sent him to bring peace and prosperity
在 哪个 他 说 那 西班牙 有 发送 他 到 带来 和平 和 繁荣
[tuː; tə][ˈkjuːbə] ,
to Cuba ,
到 古巴 ,

他在讲话中说，西班牙派他来为古巴带来和平与繁荣。

[ænd; ənd][tuː; tə][ɪkˈstend][hɜːr; hər] [fərˈɡɪvnəs] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [siːk] [ðə; ði]
and to extend her forgiveness to those who were willing to seek the
和 到 延长 她 饶恕 到 那些 WHO 是 愿意的 到 寻找 这
[prəˈtekʃn] [ʌv; əv][hɜːr; hər][flæɡ] .
protection of her flag .
保护 的 她 旗帜 .

她还宽恕了那些愿意寻求她旗帜保护的人。

[hiː; hi] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ˈɔːrdəd] [baɪ][ðə; ði] [kwiːn] [tuː; tə] [ˈɡʌvərn] [ðə; ði][ˈaɪlənd]
He stated that he had been ordered by the Queen to govern the island
他 声明 那 他 有 到过 订购 经过 这 女王 到 治理 这 岛
[wɪð; wɪθ] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˌdʒenəˈraːsəti] ,
with kindness and generosity ,
和 仁慈 和 慷慨 ,

他声称，女王命令他以仁慈和慷慨的态度治理这个岛屿。

[bʌt; bət] [ˈædɪd] [ðæt] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [mʌst; məst][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə][æn; ən][end] .
but added that the rebellion must be brought to an end .
但 额外 那 这 叛乱 必须 是 带来 到 一个 结尾 .

但他补充说，叛乱必须被制止。

[hiː; hi] [dɪˈklerd] [ðæt] [waɪ] [speɪn] [wʊd] [[oʊ] [ˈmɜːrsɪ][tuː; tə][ɔːl] [huː] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][hɜːr; hər]
He declared that while Spain would show mercy to all who submitted to her
他 声明 那 尽管 西班牙 会 展示 怜悯 到 全部 WHO 提交 到 她
[ruːl] ,
rule ,
规则 ,

他宣称，西班牙将对所有臣服于其统治的人施以仁慈，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [ˈpʌnɪʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈʌtmoust] [sɪˈverəti] [ðouz] [huː] [stiːl] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][ɑːrmz] [əˈgenst]
she would punish with the utmost severity those who still remained in arms against
她 会 惩治 和 这 极致 严重性 那些 WHO 仍然 剩余 在 武器 反对
[hɜːr; hər] .
her :
她 .

她将以最严厉的手段惩罚那些仍然持械反对她的人。

[ɪn][ðə; ði] [miːn] [waɪ] [ðə; ði][ˈkjuːbənz][ɑːr; ər][ˈgoʊɪŋ] [raɪt] [əˈhed] .
In the mean while the Cubans are going right ahead .
在 这 意思是 尽管 这 古巴人 是 去 正确的 前方 .

与此同时，古巴人正继续推进他们的计划。

[ðə; ði][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [taʊn] [ʌv; əv][bəˈjɑːməu] , [ɪn][,sæntiːˈeɪgəu][diː][ˈkjuːbə] , [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [biˈsɪdʒd] [baɪ][ðə; ði]
The important town of Bayamo , in Santiago de Cuba , is being besieged by the
这 重要的 镇 的 巴亚莫 , 在 圣地亚哥 德 古巴 , 是 存在 被围困 经过 这
[ɪnˈsɜːdʒənts] ,
insurgents ,
叛乱分子 ,

位于古巴圣地亚哥省的重要城镇巴亚莫正被叛乱分子围困。

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈmʌnθli] [səˈplaɪ] - [treɪn][frʌm; frəm][həˈvænə][hæz; həz] [əˈgen] [bɪn] [ˈkæptʃərd] [baɪ][ðə; ði]
and the monthly supply - train from Havana has again been captured by the
和 这 月度 供应 - 火车 从 哈瓦那 有 再次 到过 捕获 经过 这
[ˈreblz; rɪˈbel] .
rebels :
叛军 .

从哈瓦那开来的每月补给列车再次被叛军劫持。

[ðə; ði][kənˈdɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [truːps] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈpɪtiəbl] .
The condition of the Spanish troops is something pitiable .
这 状况 的 这 西班牙语 军队 是 某物 可怜的 .

西班牙军队的处境十分悲惨。

[ðə; ði] [truː] [stɛrt] [ʌv; əv] [əˈferz] [ɪn][ˈkjuːbə][ɪz] [bɪˈkʌmɪŋ] [soʊ] [wel] [noʊn] [ɪn][speɪn] [ðæt] [ðə; ði]
The true state of affairs in Cuba is becoming so well known in Spain that the
这 真的 状态 的 事务 在 古巴 是 成为 所以 出色地 已知 在 西班牙 那 这
[ˈsoʊldʒərz][ðer; ðər][ɑːr; ər] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][goʊ][aʊt][tuː; tə] [pʊr] [peɪ] ,
soldiers there are unwilling to go out to poor pay ,
士兵 那里 是 不情愿 到 去 出去 到 贫穷的 支付 ,

古巴的真实情况在西班牙越来越为人所知，以至于那里的士兵不愿意接受微薄的薪水去参战。

[pʊr] [fuːd] , [ænd; ænd][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)nti][ʌv; əv] [bɪˈkʌmɪŋ] [ðə; ði] [preɪ] [ʌv; əv][sʌm; səm][ˈɔːf(ə)l] [ˈpestɪləns]
poor food , and a certainly of becoming the prey of some awful pestilence
贫穷的 食物 , 和 一个 肯定 的 成为 这 猎物 的 一些 可怕 瘟疫
.
:
.

食物匮乏，而且肯定会成为某种可怕瘟疫的受害者。

[ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] [sent] [hoʊm][hæv; həv][daɪd][ɑ:n][ðə; ði] [ˈvoɪdʒ] ,
Many of the soldiers who have been sent home have died on the voyage ,
许多 的 这 士兵 WHO 有 到过 发送 家 有 死亡 在 这 航程 ,
许多被遣送回国的士兵在途中丧生。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [ri:tʃt] [speɪn][ɑ:r; ər][soʊ][ˈbroʊkən] [daʊn] [ɪn] [helθ] [ðæt][ðə; ði] [freʃ]
and those who have reached Spain are so broken down in health that the fresh
和 那些 WHO 有 达到 西班牙 是 所以 破碎的 向下 在 健康 那 这 新鲜的
[ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər][əˈfreɪd][tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ˈkju:bə] .
soldiers are afraid to go to Cuba .
士兵 是 害怕的 到 去 到 古巴 .
那些到达西班牙的人健康状况极差，以至于新兵都不敢去古巴。

[ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] [ˈsevrəl] [ˈmju:tɪni:z] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [tru:ps] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [ˈɔ:rdərd] [aʊt][wɪð; wɪθ]
There have been several mutinies among the troops which were ordered out with
那里 有 到过 一些 叛变 之中 这 军队 哪个 是 订购 出去 和
[ˈdʒen(ə)rəl][ˈblæŋkəj] .
General Blanco .
一般的 布兰科 .
奉布兰科将军之命出征的部队中曾发生过数起兵变。

[ə; eɪ][ˈmju:təni] [mi:nz] [ðæt][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɪˈfju:z] [tu:; tə][əˈbeɪ] [ðə; ði][ˈɔ:rdərz][ʌv; əv][ðer; ðər][ˈɑ:fəsərz] ,
A mutiny means that the soldiers refuse to obey the orders of their officers ,
一个 兵变 方法 那 这 士兵 拒绝 到 服从 这 订单 的 他们的 警官 ,
兵变是指士兵拒绝服从军官的命令。

[ænd; ənd][ɪz] [ˈpræktikli] [ə; eɪ] [straɪk] [əˈmʌŋ] [ˈsoʊldʒərz] .
and is practically a strike among soldiers .
和 是 几乎 一个 罢工 之中 士兵 .
这实际上就是一场士兵罢工。

[ɪn] [ðɪs] [ˈɪnstəns] [ðə; ði][men][hæv; həv][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu:; tə][ɪmˈbɑ:rk][fɔ:r; fər][ˈkju:bə] .
In this instance the men have refused to embark for Cuba .
在 这 实例 这 男人 有 拒绝 到 启程 为了 古巴 .
在这种情况下，这些人拒绝登船前往古巴。

[ɪn] [spart] [ʌv; əv][ðer; ðər] [rɪˈma:nstrəns] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [fɔ:rst] [tu:; tə][əˈbeɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði]
In spite of their remonstrance they have been forced to obey , and the
在 尽管如此 的 他们的 抗议 他们 有 到过 强制 到 服从 , 和 这
[ˈrɪŋli:dər] [sɪˈvɪrli] [ˈpʌnɪʃt] .
ringleaders severely punished .
头目 严重 受到惩罚 .
尽管他们提出抗议，但还是被迫服从，带头者受到了严厉的惩罚。

[aɪˈti:] [si:mz] [ðæt][ˈaʊər; ɑ:r] [ˈtʃænsɪz] [ʌv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [drɔ:n] [ˈɪntu:][ə; eɪ][wɔ:r][wɪð; wɪθ] [speɪn][hæv; həv]
It seems that our chances of being drawn into a war with Spain have
它 似乎 那 我们的 机会 的 存在 绘制 进入 一个 战争 和 西班牙 有
[nɑ:t] [bɪn] [ˈgretli] [ˈlesnd] [baɪ][ðə; ði] [ˈænsər] [tu:; tə][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwʊdfərdz] [ˈmesɪdʒ] .
not been greatly lessened by the answer to General Woodford's message .
不是 到过 非常 减少 经过 这 回答 到 一般的 伍德福德 信息 .
看来，伍德福德将军的答复并没有大大降低我们卷入与西班牙战争的可能性。

[ˈevri] [wʌn][ɪz] [ˈwertɪŋ] [ˈæŋkʃəsli] [tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [ðə; ði] [ˈprezɪdnt] [wɪl] [seɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋ]
Every one is waiting anxiously to know what the President will say at the opening
每一个 一 是 等待 焦虑地 到 知道 什么 这 总统 将要 说 在 这 开幕
[ʌv; əv] [ˈkɑ:ŋgrəs] ,
of Congress ,
的 国会 ,
每个人都焦急地等待着总统在国会开幕式上发表讲话。

[fɔːr; fər][,aɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][taɪm][hæd; həd] [kʌm] [wen] [wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [saɪdz]
for it looks as if the time had come when we must take sides
为了 它 看起来 作为 如果 这 时间 有 来 什么时候 我们 必须 拿 侧面
[wɪð; wɪθ][ˈkjuːbə] .
with Cuba .
和 古巴 .

因为看来我们必须在古巴问题上表明立场的时候到了。

[ðə; ði][ˈfɔːrmər] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [speɪn] , [ˈmɪstər] . [ˈhænɪs] ['teɪlə] , [hæz; həz] [ˈpʌblɪʃt] [æn; ən][ˈɑːrtɪk(ə)l]
The former minister to Spain , Mr . Hannis Taylor , has published an article
这 以前的 部长 到 西班牙 , 先生 . 汉尼斯 泰勒 , 有 已发布 一个 文章
[ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [əˈmerɪkən] [rɪˈvjuː] ,
in The North American Review ,
在 这 北 美国人 审查 ,

前驻西班牙大使汉尼斯·泰勒先生在《北美评论》上发表了一篇文章，

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˈɡɪvz] [,aɪ 'tiː][æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] [ðæt] [æz; əz] [speɪn] [siːmz] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [pʊt]
in which he gives it as his opinion that as Spain seems unable to put
在 哪个 他 给予 它 作为 他的 观点 那 作为 西班牙 似乎 无法 到 放
[æn; ən][end][tuː; tə][ðə; ði][wɔːr] ,
an end to the war ,
一个 结尾 到 这 战争 ,

他在文中表达了自己的观点，认为西班牙似乎无力结束战争，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ˈaʊər; ɑːr][ˈduːti][tuː; tə] [ɪntərˈfɪr] ,
it is our duty to interfere ,
它 是 我们的 责任 到 干扰 ,

我们有责任进行干预。

[ænd; ənd] [tel] [ðə; ði][ˈspænjərdz] [ðæt] [ðə; ði][wɔːr][mʌst; məst] [siːs] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [deɪt] [ɔːr][wiː; wi]
and tell the Spaniards that the war must cease by a certain date or we
和 告诉 这 西班牙人 那 这 战争 必须 停止 经过 一个 肯定 日期 或者 我们
[wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][hænd][ænd; ənd][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə][,aɪ 'tiː] [ɑːr'selvz] .
will have to take a hand and put an end to it ourselves .
将要 有 到 拿 一个 手 和 放 一个 结尾 到 它 我们自己 .

并告诉西班牙人，战争必须在某个日期前停止，否则我们将不得不亲自出手结束战争。

[ðɪs] [ˈɑːrtɪk(ə)l][hæz; həz] [stɜːrd] [ʌp][ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ˈfiːlɪŋ] ,
This article has stirred up a great deal of feeling ,
这 文章 有 搅拌 向上 一个 伟大的 交易 的 感觉 ,
这篇文章引起了很多人的共鸣。

[ænd; ənd][wiː; wi][jæl; jəl] [ˈpraːbəbli] [hɪr] [mɔːr] [ʌv; əv][,aɪ 'tiː] .
and we shall probably hear more of it .
和 我们 将 大概 听到 更多的 的 它 .

我们可能还会听到更多类似的消息。

[ɪn][ðə; ði] [miːn] [waɪl] [speɪn] [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] [noʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈpaʊəz] ,
In the mean while Spain has sent a note to the various powers ,
在 这 意思是 尽管 西班牙 有 发送 一个 笔记 到 这 各种各样的 权力 ,
与此同时，西班牙已向各大国发出照会。

[ˈæskɪŋ] [wʌt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [prɪˈperd] [tuː; tə] [duː] [ɪf] [ʃiː; ʃɪ][ʃʊd; ʃəd] [dɪˈkleɪr] [wɔːr][ɑːn][ðə; ði]
asking what they would be prepared to do if she should declare war on the
问 什么 他们 会 是 准备 到 做 如果 她 应该 宣布 战争 在 这
[juˈnaɪtɪd] [stɜːts] .
United States .
团结的 各州 .

问他们，如果她向美国宣战，他们准备采取什么行动。

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ðə;ði][ˈjʊərəˈpiːən][ˈɡʌvənmənts][hæv;həv][ˈɡɪv(ə)n][speɪn][tuː;tə][ˌʌndərˈstænd][ðæt][ɪf]
It is said that the European governments have given Spain to understand that if
它是说那这欧洲的政府有给定西班牙到理解那如果
[sʌt][æn;ən][ɪˈvent][əˈkɜːrɪz][fiː;fi][wɪl][rɪˈsiːv][ˈnʌθɪŋ][strɔːŋɡər][ðæn;ðən][ˌdɪpləˈmætɪk][səˈpɔːrt]
such an event occurs she will receive nothing stronger than diplomatic support
这样的 一个 事件 发生 她 将要 收到 没有什么 更强 比 外交 支持
[frʌm;frəm][ðem;ðəm].
from them :
从 他们 :

据说，欧洲各国政府已向西班牙表明，如果此类事件发生，西班牙将不会得到任何强有力的支持，只会得到外交支持。

[ðə;ði][ˈkruːzər][məntˈɡʌməri][ænd;ənd][ðə;ði][ˈɡʌnbɔʊt][əˈnæpəlɪs][hæv;həv][bɪn][sent][ɪn][sɜːrt]
The cruiser Montgomery and the gunboat Annapolis have been sent in search
这 巡洋舰 蒙哥马利 和 这 炮舰 安纳波利斯 有 到过 发送 在 搜索
[ʌv;əv][ðə;ði][ˈsɪlvər][hiːlz],
of the Silver Heels,
的 这 银 高跟鞋 ,

巡洋舰蒙哥马利号和炮艇安纳波利斯号已被派去搜寻“银跟号”战舰。

[bʌt;bət][hæv;həv][rɪˈtɜːrnd][tuː;tə][pɔːrt][wɪˈðəʊt][ˈfaɪndɪŋ][ˈeni][ˈtreɪsɪz][ʌv;əv][hɜːr;hər].
but have returned to port without finding any traces of her.
但 有 返回 到 港口 没有 寻找 任何 痕迹 的 她 .

但他们返回港口时，并未找到她的任何踪迹。

[ðə;ði][ˈnʌmbər][ʌv;əv][pəˈtroʊl][ˈves(ə)lɪz][ɑːn][ˈaʊər;ɑːr][koʊsts][hæz;həz][bɪn][ˈdʌblɪd],
The number of patrol vessels on our coasts has been doubled,
这 数字 的 巡逻 船只 在 我们的 海岸 有 到过 双倍 ,

我们沿海巡逻船的数量已经翻了一番。

[ænd;ənd][ˈevri][ˈpɑːsəb(ə)l][prɪˈkɔːn][ɪz][ˈbiːɪŋ][ˈteɪkən][tuː;tə][prɪˈvent][əˈnʌðər][əˈfer][ʌv;əv][ðə;ði]
and every possible precaution is being taken to prevent another affair of the
和 每一个 可能的 预防 是 存在 已采取 到 防止 其他 事务 的 这
[kaɪnd];
kind;
种类 ;

并已采取一切可能的预防措施，以防止此类事件再次发生；

[bʌt;bət], [ɪn][ðə;ði][miːn][waɪl], [ðə;ði][ˈfɪlɪbəstər][hæz;həz][ɡɑːt][ˈseɪfli][əˈweɪ].
but , in the mean while , the filibuster has got safely away.
但 , 在 这 意思是 尽管 , 这 阻挠议事 有 得到 安全 离开 .

但与此同时，冗长辩论已经安全脱身。

[ˈkjuːbən][ˈfɪləˌbəstərɪŋ][hæz;həz],[haʊˈevər],[rɪˈsiːvd][ə;eɪ][sɪˈvɪr][bloʊ][frʌm;frəm][ˈɪŋɡlənd].
Cuban filibustering has , however , received a severe blow from England.
古巴 冗长辩论 有 , 然而 , 已收到 一个 严重 吹 从 英格兰 .

然而，古巴的阻挠行动受到了来自英国的沉重打击。

[ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n][wʌz;wəz][rɪˈsiːvd][baɪ][ðə;ði][ˈmædʒɪstreɪt][ʌv;əv][ˈændrəs][ˈaɪlənd][ðæt][ðə;ði][ˈkjuːbənz]
Information was received by the magistrate of Andros Island that the Cubans
信息 曾是 已收到 经过 这 地方法官 的 安德罗斯 岛 那 这 古巴人
[hæd;həd][ɪˈstæblɪʃt][ə;eɪ][ˈdiːpəʊ][ɑːn][wʌŋ][ʌv;əv][ðə;ði][bəˈhɑːməz][ˈaɪləndz],
had established a depot on one of the Bahamas Islands,
有 已确立的 一个 仓库 在 一 的 这 巴哈马 岛屿 ,

安德罗斯岛地方法官收到情报，称古巴人在巴哈马群岛的某个岛屿上建立了一个仓库。

[ʌv;əv][wɪtʃ][ˈændrəs][ɪz][ðə;ði][ˈlɑːrdʒɪst].
of which Andros is the largest.
的 哪个 安德罗斯 是 这 最大 .

其中安德罗斯岛面积最大。

[ði:z] ['aɪləndz][laɪ][ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [i:st] [ʌv; əv][ˈkju:bə] ,
These islands lie on the north and east of Cuba ,
这些 岛屿 说谎 在 这 北 和 东方 的 古巴 ,
这些岛屿位于古巴的北部和东部,

[ænd; ənd][ɑ:r; ər][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [gru:p] [ʌv; əv][ˈkɔ:rəl][ˈaɪləndz] ,
and are a large group of coral islands ,
和 是 一个 大的 团体 的 珊瑚 岛屿 ,
它们是一大群珊瑚岛,

[wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [fɔ:rmd] [baɪ] [ðoʊz] [greɪt] [ˈkɔ:rəl] [ri:fs] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][bəˈhɑ:məz]
which are formed by those great coral reefs which are known as the Bahama
哪个 是 形成 经过 那些 伟大的 珊瑚 珊瑚礁 哪个 是 已知 作为 这 巴哈马
[bæŋks] .
Banks .
银行 .

这些珊瑚礁是由被称为巴哈马浅滩的巨大珊瑚礁形成的。

[ˈtwenti] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:r; ər] [ʌnɪnˈhæbɪtɪd] , [ænd; ənd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɑ:r; ər] [mɪr] [ri:fs] [ɔ:r]
Twenty of them are uninhabited , and many of them are mere reefs or
二十 的 他们 是 无人 , 和 许多 的 他们 是 仅仅 珊瑚礁 或者
[ki:z] .
keys .
钥匙 .

其中二十个无人居住，许多只是礁石或小岛。

[ði:z] ['aɪləndz][ɑ:r; ər] [ˈveri] ['ɪntrəstɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][ɔ:l] [bɪn] [bɪlt] [baɪ]
These islands are very interesting from the fact that they have all been built by
这些 岛屿 是 非常 有趣的 从 这 事实 那 他们 有 全部 到过 建造 经过
[ðə; ði][ˈkɔ:rəl][ˈɪnsektz] .
the coral insects .
这 珊瑚 昆虫 .

这些岛屿非常有趣，因为它们都是由珊瑚虫建造的。

[i:tʃ] [ʌv; əv] [ði:z] [ˈtaɪni] [ˈkri:tʃərz] [ˈgæðərz] [laɪm][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈwɔ:tər][ɪn] [wɪtʃ] [aɪˈti:] [laɪvz; lɪvz][ɔ:r]
Each of these tiny creatures gathers lime from the water in which it lives or
每个 的 这些 微小的 生物 聚集 酸橙 从 这 水 在 哪个 它 生活 或者
[ðə; ði] [fu:d] [wɪtʃ] [aɪˈti:] [i:ts] ,
the food which it eats ,
这 食物 哪个 它 吃 ,

这些微小的生物都会从它们生活的水体或所吃的食物中获取石灰质。

[ænd; ənd] [diˈveləps] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ə; eɪ][ˈskelɪt(ə)n] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˈkɔ:rəl] .
and develops from this a skeleton , which is the coral .
和 发展 从 这 一个 骨骼 , 哪个 是 这 珊瑚 .
并由此发育出骨骼，也就是珊瑚。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [ˈmæsɪz] [ɔ:r] [ˈkɑ:lənɪz] , [ænd; ənd] [θroʊ] [aʊt] [bʌdz] [əˈbʌv] [ðəm; ðəm] [wɪtʃ] [fɔ:rm]
They live in masses or colonies , and throw out buds above them which form
他们 居住 在 群众 或者 殖民地 , 和 扔 出去 花蕾 多于 他们 哪个 形式
[freʃ] [ˈkɔ:rəl][ˈɪnsektz] .
fresh coral insects .
新鲜的 珊瑚 昆虫 .

它们成群或成群生活，并在上方伸出芽，这些芽会发育成新的珊瑚虫。

[ði:z] [bʌdz] [ɪˈmi:diətli] [set][tu:; tə][wɜ:rk][ænd; ənd][ˈgæðər] [laɪm][tu:; tə] [bɪld] [ʌp][ðer; ðər] [oʊn]
These buds immediately set to work and gather lime to build up their own
这些 花蕾 立即地 放 到 工作 和 收集 酸橙 到 建造 向上 他们的 自己的
[ˈskelɪtnz] .
skeletons .
骷髅 .

这些花蕾立即开始工作，收集石灰来构建自己的骨架。

[ɪn] [taɪm] [ðə; ði] [ʊld] [ˈkɔːrəl] [ˈɪnsektz] [brɪˈloʊ] [daɪ] ,
In time the old coral insects below die ,
在 时间 这 老的 珊瑚 昆虫 以下 死 ;
随着时间的推移, 下方的老珊瑚虫会死亡。

[ˈliːvɪŋ] [brɪˈhaɪnd] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [hɑːrd] [ˈlaɪmstoʊn] [freɪm] [wɪt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪlt] .
leaving behind them the hard limestone frame which they have built .
离开 在后面 他们 这 难的 石灰石 框架 哪个 他们 有 建造 .
他们留下的, 是他们亲手建造的坚硬的石灰岩框架。

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈkɔːrəl] [əˈbʌv] [laɪvz; lɪvz] [ɑːn] ,
The younger coral above lives on ,
这 年轻 珊瑚 多于 生活 在 ;
上面较年轻的珊瑚仍然活着。

[ˈsendɪŋ] [fɔːrθ] [bʌdz] [wɪt] [ɪn] [tɜːrn] [duː] [ðer; ðər] [jer] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] , [ænd; ənd] [ɪn] [taɪm] ,
sending forth buds which in turn do their share of the building , **and in time** ,
发送 前进 花蕾 哪个 在 转动 做 他们的 分享 的 这 建筑 , 和 在 时间 ,
萌发出花蕾, 这些花蕾反过来又参与到建造过程中, 随着时间的推移,

— [ɪn] [ˈkaʊntləs] [ˈeɪdʒɪz] [ʌv; əv] [taɪm] , — [riːfs] [ænd; ənd] [ˈaɪləndz] [raɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmɑːti] [depθs]
— in countless ages of time , — reefs and islands rise out of the mighty depths
— 在 无数 年龄 的 时间 , — 珊瑚礁 和 岛屿 上升 出去 的 这 强大的 深度
[ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] ,
of the sea ,
的 这 海 ;
在漫长的岁月中, 礁石和岛屿从深邃的海底升起。

[bɪlt] [baɪ] [ðə; ði] [ʌnˈtaɪərɪŋ] [ˈenərdʒi] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈmɑːrvələs] [ˈlɪt(ə)] [ˈɪnsektz] .
built by the untiring energy of these marvellous little insects .
建造 经过 这 不懈 活力 的 这些 奇妙 小的 昆虫 .
由这些神奇的小昆虫不知疲倦地创造而成。

[ðɪs] [rɑːk] [ˈbɪldɪŋ] [ɪz] [stiɪl] [ˈɡoʊɪŋ] [ɑːn] [ɪn] [ðə; ði] [bəˈhɑːməz] [ɡruːp] ,
This rock building is still going on in the Bahama group ,
这 岩石 建筑 是 仍然 去 在 在 这 巴哈马 团体 ;
巴哈马群岛的岩石建造工程仍在进行中。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [dʒɪˈɒlədʒɪsts] [θɪŋk] [ðæt] [ɪn] [ˈeɪdʒɪz] [tuː; tə] [kʌm] [ðə; ði] [ˈkɔːrəl] [ˈɪnsektz] [wɪt] [ɑːr; ər]
and some geologists think that in ages to come the coral insects which are
和 一些 地质学家 思考 那 在 年龄 到 来 这 珊瑚 昆虫 哪个 是
[æt; ət] [wɜːrk] [ɑːn] [ðə; ði] [bəˈhɑːməz] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər] [soʊ] [ˈbɪzi] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈflɔːrɪdə; ˈflɑːrədə]
at work on the Bahamas and those that are so busy on the Florida
在 工作 在 这 巴哈马 和 那些 那 是 所以 忙碌的 在 这 佛罗里达
[riːfs] [wɪl] [bɪld] [ʌp] [ə; eɪ] [væst] [ˈkʌntri] [wer] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [naʊ] [siː] ,
reefs will build up a vast country where it is now sea ,
珊瑚礁 将要 建造 向上 一个 广阔的 国家 在哪里 它 是 现在 海 ;

一些地质学家认为, 在未来的漫长岁月中, 在巴哈马群岛和佛罗里达珊瑚礁上忙碌的珊瑚虫将会在如今还是海洋的地方
建造出一个广袤的国度。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈeɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˈeɪdʒɪz] [hens] [ðə; ði] [ˈflɔːrɪdə; ˈflɑːrədə] [kiːz] , [ðə; ði] [bəˈhɑːməz] ,
and that ages and ages hence the Florida Keys , the Bahamas ,
和 那 年龄 和 年龄 因此 这 佛罗里达 钥匙 , 这 巴哈马 ,
很久很久以前, 就有了佛罗里达群岛、巴哈马群岛.....

[ænd; ənd] [pərˈhæps] [ˈiːv(ə)n] [ðə; ði] [west] [ˈɪndiən] [ˈaɪləndz] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [lənd] .
and perhaps even the West Indian Islands may be a part of the main land .
和 也许 甚至 这 西方 印度 岛屿 可能 是 一个 部分 的 这 主要的 土地 .
甚至西印度群岛也可能是大陆的一部分。

[waɪl] [ðɪs] [ɪz][ˈoʊnli][ə; eɪ] [ˈθi:əri] ,
While this is only a theory ,
尽管 这 是 仅有的 一个 理论 ;

虽然这只是一种理论，

[aɪ ˈti:][ʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈɪntrəstɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ]ɪn [ˈmeɪkɪŋ] [ju:; jʊ][ˈri:əlaɪz] [ðæt][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ʌv; əv]
it should be interesting to you in making you realize that the building of
它 应该 是 有趣的 到 你 在 制作 你 意识到 那 这 建筑 的
[ðə; ði][wɜ:rlɪd][ɪz][ˈgoʊɪŋ][ɑ:n] [naʊ] ,
the world is going on now ,
这 世界 是 去 在 现在 ;

它应该会让你觉得很有趣，因为它让你意识到世界的建设正在进行中。

[frʌm; frəm] [deɪ] [tu:; tə] [deɪ] ,
from day to day ,
从 天 到 天 ;

日复一日，

[æz; əz] [ˈstedəli] [æz; əz][aɪ ˈti:][dɪd]ɪn [ðə; ði] [deɪz] [wen] [ðə; ði][bed][ʌv; əv][ðə; ði][naɪˈægrə] [ˈrɪvər] [wʌz; wəz]
as steadily as it did in the days when the bed of the Niagara River was
作为 稳步 作为 它 做过 在 这 天 什么时候 这 床 的 这 尼亚加拉 河 曾是
[ka:vɪd] [aʊt] ,
carved out ,
雕刻 出去 ;

就像当年尼亚加拉河河床被开凿出来时那样，稳步地.....

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈwʌndəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeləustəʊn] [pɑ:rk][wɜ:r; wər] [ˈbi:ɪŋ] [kriˈeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈgrædʒuəl]
and the wonders of the Yellowstone Park were being created by the gradual
和 这 奇迹 的 这 黄石公园 公园 是 存在 创建 经过 这 逐渐地
[ˈwɜ:rkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tərz] .
working of the waters .
在职的 的 这 水 .

黄石公园的奇观是由水的缓慢作用造就的。

[ðə; ði][ˈfɔ:rsɪz][ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] [ɑ:r; ər] [ˈbɪldɪŋ] [ʌp][ænd; ænd] [dɪsˈtrɔɪŋ] [tu:; tə] - [deɪ] [dʒʌst][æz; əz]
The forces of nature are building up and destroying to - day just as
这 力量 的 自然 是 建筑 向上 和 摧毁 到 - 天 只是 作为
[ˈstedəli] [æz; əz] [wen] [ðə; ði][wɜ:rlɪd][fɜ:rst][bɪˈgæn] .
steadily as when the world first began .
稳步 作为 什么时候 这 世界 第一的 开始 .

自然的力量今天依然像世界之初那样，不断地积聚和毁灭。

[bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði][bəˈhɑ:məz] .
But to return to the Bahamas .
但 到 返回 到 这 巴哈马 .

但还是要回到巴哈马。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ðə; ði][ˈkju:bənz][hæd; həd][ˈteɪkən] [pəˈzeɪn] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv] [ði:z]
It was learned that the Cubans had taken possession of one of these
它 曾是 学习 那 这 古巴人 有 已采取 拥有 的 一 的 这些
[ˌʌnɪnˈhæbɪtɪd] [ˈaɪləndz] ,
uninhabited islands ,
无人 岛屿 ;

据了解，古巴人已经占领了其中一座无人居住的岛屿。

[ænd; ænd][hæd; həd] [meɪd] [aɪ ˈti:][ðər; ðər] [ˈhedkwɔ:rtərz] [fɔ:r; fər] [rɪˈsi:vɪŋ] [səˈplaɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði]
and had made it their headquarters for receiving supplies from the
和 有 制成 它 他们的 总部 为了 接收 补给品 从 这
[ˈfɪləˌbʌstərɪŋ] [eksprɪˈdɪnz] .
filibustering expeditions .
冗长辩论 探险 .

他们以此为总部，接收来自冒险远征队的补给。

[ði:z] [sə'plaɪz] [ðeɪ] [wʊd] ['kæri] [tu:; tə] ['kju:bə] [wen] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ˈɔ:fərd] .
These supplies they would carry to Cuba when opportunity offered .
这些 补给品 他们 会 携带 到 古巴 什么时候 机会 提供 .

他们会在有机会的时候把这些物资带到古巴。

[noʊ] ['su:nər] [dɪd][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] [lɜ:rn] [ðɪs] [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['ɡʌnbɔʊt] [wʌz; wəz][sent][tu:; tə][ðə; ði]['aɪlənd]
No sooner did the English learn this than a gunboat was sent to the island
不 很快 做过 这 英语 学习 这 比 一个 炮舰 曾是 发送 到 这 岛
.
:
.

英国人刚得知此事，就派了一艘炮艇前往该岛。

[ə; eɪ][ˌɑ:rdʒ] [sə'plaɪ] [ʌv; əv][ɑ:rmz][ænd; ənd] [æmjə'ni(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['kju:bənz]
A large supply of arms and ammunition and a number of Cubans
一个 大的 供应 的 武器 和 弹药 和 一个 数字 的 古巴人
[wɜ:r; wər] ['kæptʃərd] .
were captured .
是 捕获 .

缴获了大量武器弹药和一些古巴人。

[ðə; ði] [ɔ:s] [wɪl] [bi:; bi] ['ki:nli] [felt][baɪ][ðə; ði]['kju:bənz][br'kəz, br'kɔ:z] [ðɪs] ['di:pəʊ][wʌz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ju:st]
The loss will be keenly felt by the Cubans because this depot was also used
这 损失 将要 是 敏锐地 毛毡 经过 这 古巴人 因为 这 仓库 曾是 还 用过的
[æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [kə,mju:nɪ'keɪn] [wɪð; wɪθ] [frendz] [ɪn] [nu:] [jɔ:k] ,
as a means of communication with friends in New York ,
作为 一个 方法 的 沟通 和 朋友们 在 新的 约克 ,

古巴人将深切感受到这一损失，因为这个仓库也是他们与纽约朋友联系的重要渠道。

[ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [r'skeɪpt] [tu:; tə][ə'merɪkə] [baɪ] [ðɪs] [ru:t] .
and many of them escaped to America by this route .
和 许多 的 他们 逃脱 到 美国 经过 这 路线 .

他们中的许多人通过这条路线逃往美国。

[aɪ 'ti:] [ɪz][nɑ:t] [noʊn] [wʌt] [wɪl] [bi:; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prɪzənəz] ['teɪkən] .
It is not known what will be done with the prisoners taken .
它 是 不是 已知 什么 将要 是 完毕 和 这 囚犯 已采取 .

目前尚不清楚将如何处置被俘的囚犯。

[æt; ət]['prez(ə)nt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] [held][ɪn] ['kwɔ:rənti:n] [fɔ:r; fər] [fɪr] [ʌv; əv] ['jeləʊ] ['fi:vər] .
At present they are being held in quarantine for fear of yellow fever .
在 展示 他们 是 存在 握住 在 隔离 为了 害怕 的 黄色的 发烧 .

目前，他们因担心感染黄热病而被隔离。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ɪn]['ɪndiə][ɑ:r; ər] [əd'vænsɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði]['æfrɪdi:z] ['terətɔ:ri] ,
The British in India are advancing into the heart of the Afridis territory ,
这 英国 在 印度 是 前进 进入 这 心 的 这 阿弗里迪斯 领土 ,

英国在印度的军队正在向阿夫里迪人控制的腹地推进。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər] [naʊ] [wɪ'ðɪn] [θɜ:r'ti:n] [maɪlz][ʌv; əv][ðə; ði] ['æfgæn] [frʌn'tɪr] .
and are now within thirteen miles of the Afghan frontier .
和 是 现在 之内 十三 英里 的 这 阿富汗 边境 .

现在距离阿富汗边境不到十三英里。

[ðeɪ] [hæv; həv] [geɪnd] [ə'nʌðər] ['vɪktəri] ['oʊvər][ðə; ði] ['traɪbzmə'n] , [ænd; ənd][hæv; həv] [sɪ'kjɔrd]
They have gained another victory over the tribesmen , and have secured
他们 有 获得 其他 胜利 超过 这 部落成员 , 和 有 安全
[frʌm; frəm][ðem; ðəm] [tu:] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['maʊnt(ə)n] ['pa:sɪz] .
from them two important mountain passes .
从 他们 二 重要的 山 通过 .

他们再次战胜了部落民，并从他们手中夺取了两个重要的山口。

[ðə; ði] [ɑ:r; ər] ['fli:ɪŋ] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [æd'væns] ,
The hillsmen are fleeing before the British advance ,
这 山民 是 逃离 前 这 英国 进步 ,

山民们在英军推进前四散奔逃。

[ænd; ænd] [reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'fri:di][ænd; ænd][ɔ:'ræk,zai] [traɪbz] [hæv; həv] [sɔ:t] [ðə; ði]
and representatives of the Afridi and Orakzai tribes have sought the
和 代表 的 这 阿弗里迪 和 奥拉克扎伊 部落 有 寻求 这
[ə'mɪr] [ʌv; əv] [æf'gænistæn] [ænd; ænd] [æskt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][help][ðem; ðəm] .
Ameer of Afghanistan and asked him to help them .
阿米尔 的 阿富汗 和 问 他 到 帮助 他们 .

阿夫里迪部落和奥拉克扎伊部落的代表已找到阿富汗埃米尔，请求他帮助他们。

[ðə; ði] [ə'mɪr] [hæz; həz] ['ðerfɔ:r] [sent][wɜ:rd][tu:; tə][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] ['eɪdʒənt][æt; ət]['kɑ:bəl; kə'bu:l] [ðæt]
The Ameer has therefore sent word to the English agent at Kabul that
这 阿米尔 有 所以 发送 单词 到 这 英语 代理人 在 喀布尔 那
[ðə; ði] [traɪbz] [ɑ:r; ər] [fʊl] [ʌv; əv] [rɪ'pentəns] [ænd; ænd][ə'lɑ:rm] ,
the tribes are full of repentance and alarm ,
这 部落 是 满的 的 悔改 和 警报 ,

因此，埃米尔已派人向驻喀布尔的英国代理人报告说，各部落都充满了悔恨和恐慌。

[ænd; ænd][hæv; həv] ['bɛgd] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [tel] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['gʌvərnmənt] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] [haʊ]
and have begged him to tell the British Government for them how
和 有 乞求 他 到 告诉 这 英国 政府 为了 他们 如何
[ˈtru:lɪ] [ˈsɑ:ri] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][fɔ:r; fər][ðer; ðər][ˌmɪs'kɑ:ndʌkt] ,
truly sorry they are for their misconduct ,
真的 对不起 他们 是 为了 他们的 不当行为 ,

他们恳求他向英国政府转达他们对自身不当行为的真诚歉意。

[ænd; ænd][tu:; tə][æsk][ɑ:n] [wʌt] [tɜ:rmz] [ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] ['pɑ:rd(ə)n] .
and to ask on what terms they can be pardoned .
和 到 问 在 什么 条款 他们 能 是 赦免 .

并询问他们可以获得赦免的条件是什么。

[ðə; ði] [ə'mɪr] [raɪts] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'kaʊnt] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ə'rest] [ðə; ði] [hædə]
The Ameer writes on his own account that he is trying to arrest the Haddah
这 阿米尔 写 在 他的 自己的 帐户 那 他 是 尝试 到 逮捕 这 哈达
[ˈmʌlə'mʊlə] ,
Mullah ,
毛拉 ,

阿米尔在自己的账户上写道，他正试图逮捕哈达的毛拉。

[ðə; ði][mæd] [pri:st] [hu:] [stɜ:rd] [ʌp][ɔ:l][ðə; ði] ['trʌb(ə)] ,
the mad priest who stirred up all the trouble ,
这 疯狂的 牧师 WHO 搅拌 向上全部 这 麻烦 ,

那个挑起所有麻烦的疯牧师

[ænd; ænd][hi:; hi] [ˈprɒmisɪz] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi][kæn; kən][ˈoʊnli] [sək'si:d] [ɪn][ˈfaɪndɪŋ] [hɪm; ɪm] ,
and he promises that if he can only succeed in finding him ,
和 他 承诺 那 如果 他 能 仅有的 成功 在 寻找 他 ,

他承诺，只要他能找到他，

[hi:; hi] [wɪl] ['eksaɪl][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] [æf'gænistæn] .
he will exile him from Afghanistan .
他 将要 流亡 他 从 阿富汗 .

他将把他驱逐出阿富汗。

[aɪˈtiː][ɪz][nɑːtɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ðæt][ðə; ði][ˈbrɪtɪʃ][ɑːr; ər][æɪ; ət][ˈlɪbərti][tuː; tə][meɪk][tɜːrmz][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
It is not certain that the British are at liberty to make terms with the
它 是 不是 肯定 那 这 英国 是 在 自由 到 制作 条款 和 这
[ˈæfrɪdiːz] .
Afridis .
阿弗里迪斯 .

英国人是否可以自由地与阿夫里迪人达成协议，尚不确定。

[wɪð; wɪθ][ˈsævɪdʒ][ænd; ʌnd][ˈsemi] - [ˈsævɪdʒ][ˈpiːp(ə)] [aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlweɪz][ˈnesəseri][tuː; tə][kiːp][ˈstriktli]
With savage and semi - savage people it is always necessary to keep strictly
和 野蛮的 和 半 - 野蛮的 人们 它 是 总是 必要的 到 保持 严格
[tuː; tə][jɔːr; jər][wɜːrd] ,
to your word ,
到 你的 单词 ,
[wɪð; wɪθ][ˈsævɪdʒ][ænd; ʌnd][ˈsemi] - [ˈsævɪdʒ][ˈpiːp(ə)] [aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlweɪz][ˈnesəseri][tuː; tə][kiːp][ˈstriktli]
与野蛮或半野蛮的人相处，一定要严格遵守诺言。

[els][ðeɪ][luːz][rɪˈspekt] ,
else they lose respect ,
别的 他们 失去 尊重 ,
[wɪð; wɪθ][ˈsævɪdʒ][ænd; ʌnd][ˈsemi] - [ˈsævɪdʒ][ˈpiːp(ə)] [aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlweɪz][ˈnesəseri][tuː; tə][kiːp][ˈstriktli]
否则他们会失去尊重。

[ænd; ʌnd][ɑːr; ər][æpt][tuː; tə][θɪŋk][ðæt][ðer; ðər][ˈædvərseriz][ɑːr; ər][nɑːtɪ][ˈpaʊərf(ə)] [ɪˈnʌf][tuː; tə][duː]
and are apt to think that their adversaries are not powerful enough to do
和 是 易于 到 思考 那 他们的 对手 是 不是 强大的 足够的 到 做
[wʌt][ðeɪ][hæv; həv][ˈθretnd][tuː; tə][duː] .
what they have threatened to do .
什么 他们 有 威胁 到 做 .
[wɪð; wɪθ][ˈsævɪdʒ][ænd; ʌnd][ˈsemi] - [ˈsævɪdʒ][ˈpiːp(ə)] [aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlweɪz][ˈnesəseri][tuː; tə][kiːp][ˈstriktli]
他们往往认为他们的对手没有足够的力量去做他们所威胁要做的事情。

[ðə; ði][ˈkwaːləti][ʌv; əv][ˈmɜːrsɪ][ˈentərz][ˈveri][ˈlɪt(ə)][ˈɪntuː][ðer; ðər][kælkjəˈleɪʃənz] .
The quality of mercy enters very little into their calculations .
这 质量 的 怜悯 进入 非常 小的 进入 他们的 计算 .
[wɪð; wɪθ][ˈsævɪdʒ][ænd; ʌnd][ˈsemi] - [ˈsævɪdʒ][ˈpiːp(ə)] [aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlweɪz][ˈnesəseri][tuː; tə][kiːp][ˈstriktli]
在他们的考量中，怜悯之心几乎不占任何位置。

[tuː; tə][ˈθret(ə)n][tuː; tə][duː][ə; eɪ][θɪŋ] ,
To threaten to do a thing ,
到 威胁 到 做 一个 事物 ,
[wɪð; wɪθ][ˈsævɪdʒ][ænd; ʌnd][ˈsemi] - [ˈsævɪdʒ][ˈpiːp(ə)] [aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlweɪz][ˈnesəseri][tuː; tə][kiːp][ˈstriktli]
威胁要做某事

[ænd; ʌnd][ðen][nɑːtɪ][tuː; tə][duː][aɪˈtiː][wen][aɪˈtiː][kʌmz][tuː; tə][ðə; ði][pɔɪnt] ,
and then not to do it when it comes to the point ,
和 然后 不是 到 做 它 什么时候 它 来 到 这 观点 ,
[wɪð; wɪθ][ˈsævɪdʒ][ænd; ʌnd][ˈsemi] - [ˈsævɪdʒ][ˈpiːp(ə)] [aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlweɪz][ˈnesəseri][tuː; tə][kiːp][ˈstriktli]
然而，到了关键时刻却又不这么做。

[dʌz][nɑːt][miːn][tuː; tə][ðem; ðəm][ðæt][ðer; ðər][ˈædvərseri][ɪz][kaɪnd][ænd; ʌnd][gʊd] ,
does not mean to them that their adversary is kind and good ,
做 不是 意思是 到 他们 那 他们的 对手 是 种类 和 好的 ,
[wɪð; wɪθ][ˈsævɪdʒ][ænd; ʌnd][ˈsemi] - [ˈsævɪdʒ][ˈpiːp(ə)] [aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlweɪz][ˈnesəseri][tuː; tə][kiːp][ˈstriktli]
但这并不意味着他们认为自己的对手是善良友好的。

[bʌt; bət][ðæt][hiː; hi][ɪz][wiːk][ænd; ʌnd][ˈfuːliʃ] .
but that he is weak and foolish .
但 那 他 是 虚弱的 和 愚蠢 .
[wɪð; wɪθ][ˈsævɪdʒ][ænd; ʌnd][ˈsemi] - [ˈsævɪdʒ][ˈpiːp(ə)] [aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlweɪz][ˈnesəseri][tuː; tə][kiːp][ˈstriktli]
但他软弱又愚蠢。

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz][ðɪs] :
The situation is this :
这 情况 是 这 :
[wɪð; wɪθ][ˈsævɪdʒ][ænd; ʌnd][ˈsemi] - [ˈsævɪdʒ][ˈpiːp(ə)] [aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlweɪz][ˈnesəseri][tuː; tə][kiːp][ˈstriktli]
情况是这样的：

[wen] [sɜ:r] ['wɪljəm] ['lɒkət,'lɒkhɑ:t] [tʊk] [kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔ:rs] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][sent] [aʊt][tu:; tə]
When Sir William Lockhart took command of the force which was sent out to
什么时候 先生 威廉 洛克哈特 采取 命令 的 这 力量 哪个 曾是 发送 出去 到
['pʌnɪʃ] [ðə; ði]['æfrɪdi:z] ,
punish the Afridis ,
惩治 这 阿弗里迪斯 ,

当威廉·洛克哈特爵士接管了奉命惩罚阿弗里迪人的军队时，

[hi:; hi] ['ɪju:d] [ə; eɪ][,prɑ:klə'meɪʃ(ə)n] ['ɔ:rdərɪŋ] [ðə; ði] ['traɪbzmən] [tu:; tə][səb'mɪt] [ɪ'mi:diətli] ,
he issued a proclamation ordering the tribesmen to submit immediately ,
他 发布 一个 公告 订购 这 部落成员 到 提交 立即地 ,
[hɪz; ɪz] [æd'væns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
他 发布 公告， 命令各部落成员立即臣服。

['steɪtɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [sɪ'vɪrli] ['pʌnɪʃ] ['eni] [ə'tempt] [tu:; tə] [ə'pəʊz] [ðə; ði] [æd'væns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
stating that he would severely punish any attempt to oppose the advance of his
声明 那 他 会 严重 惩治 任何 试图 到 反对 这 进步 的 他的
['ɑ:rmɪ] .
army .
军队 .

他表示，任何阻挠其军队前进的行为都将受到严厉惩罚。

[naʊ] [ðə; ði]['æfrɪdi:z][hæv; həv] [ə'pəʊzd] [hɪz; ɪz][æd'væns] , [ænd; ənd] [ə'pəʊzd] [aɪ 'ti:] ['veri] [sɪ'vɪrli] ,
Now the Afridis have opposed his advance , and opposed it very severely ,
现在 这 阿弗里迪斯 有 反对 他的 进步 , 和 反对 它 非常 严重 ,
[hɪz; ɪz] [æd'væns] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]
现在，阿夫里迪人反对他的进军，而且反对得非常激烈。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][nɑ:t] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
and they have not submitted to him .
和 他们 有 不是 提交 到 他 .

他们没有向他臣服。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['kwestʃən] ['weðər] [hi:; hi] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi][ə'blaɪdʒd][tu:; tə][,dɪsrɪ'gɑ:rd][ðə; ði] -
It is a question whether he will not be obliged to disregard the Ameer's
它 是 一个 问题 无论 他 将要 不是 是 有义务 到 漠视 这 -
[rɪ'kwest] [fɔ:r; fər] [pi:s] ,
request for peace ,
要求 为了 和平 ,

问题是他是否会被迫无视埃米尔的和平请求。

[ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði]['æfrɪdi:z] ,
and punish the Afridis ,
和 惩治 这 阿弗里迪斯 ,

并惩罚阿弗里迪人，

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [fʊʊ] [mɔ:r] [rɪ'spekt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ru:l] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃər] .
so that they may show more respect for the British rule in the future .
所以 那 他们 可能 展示 更多的 尊重 为了 这 英国 规则 在 这 未来 .

这样，他们将来可能会对英国统治表现出更大的尊重。

[ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ə'genst] [ðə; ði]['æfrɪdi:z][ɪz][soʊ] ['sɪrɪəs] [ðæt] [ðeɪ] [ɔ:t]
The complaint of the Government against the Afridis is so serious that they ought
这 抱怨 的 这 政府 反对 这 阿弗里迪斯 是 所以 严肃的 那 他们 应该
[nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [sɪ'vɪr] ['les(ə)n] .
not to be allowed to escape without a severe lesson .
不是 到 是 允许 到 逃脱 没有 一个 严重 课 .

政府对阿夫里迪人的指控非常严重，不应让他们逃脱惩罚，必须给予严厉的教训。

['wɪʃɪŋ] [tu:; tə][lɪv; laɪv][æt; ət] [pi:s] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [traɪb] ,
Wishing to live at peace with this tribe ,
祝 到 居住 在 和平 和 这 部落 ,

希望与这个部落和平共处，

[ˈɪŋɡlənd] [meɪd] [æn; ən] [əˈɡri:mənt] [sʌm; səm][taɪm][əˈɡoʊ][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [werˈbaɪ][sʌm; səm][ʌv; əv]
England made an agreement some time ago with them whereby some of
英格兰 制成 一个 协议 一些 时间 前 和 他们 由此 一些 的
[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['fɔ:ts][ɪn][ðə; ði] [hɪl] ['kʌntri] [wɜ:ɹ; wəɹ][pʊt] ['ʌndər][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði]['æfrɪdi:z] .
the British forts in the hill country were put under the care of the Afridis .
这 英国 堡垒 在 这 爬坡道 国家 是 放 在下面 这 关心 的 这 阿弗里迪斯 .

英国此前与他们达成了一项协议，将英国在山区的一些堡垒交给阿夫里迪人管理。

[ˈmʌni] [wʌz; wəz] [peɪd] [tu:; tə][ðə; ði][traɪb] , [ænd; ənd][ɑ:rmz]['ɡɪv(ə)n][aʊt][tu:; tə][ðə; ði][men] ,
Money was paid to the tribe , and arms given out to the men ,
钱 曾是 有薪酬的 到 这 部落 , 和 武器 给定 出去 到 这 男人 ,
政府向该部落支付了款项，并向男子分发了武器。

[soʊ][ðæt] [ðei] [maɪt] [bi:; bi] [strɔ:ŋ] ['ɪnʌf] [tu:; tə][prəˈtekt][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['ɪntrəsts] .
so that they might be strong enough to protect the British interests .
所以 那 他们 可能 是 强的 足够的 到 保护 这 英国 兴趣 .
这样他们才能足够强大，保护英国的利益。

[ɪn] [dɪˈfaɪəns] [ʌv; əv] [ðɪs] [əˈɡri:mənt] [ðə; ði]['æfrɪdi:z] [broʊk][ðer; ðər] [əˈlaɪəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] ,
In defiance of this agreement the Afridis broke their alliance with the English ,
在 蔑视 的 这 协议 这 阿弗里迪斯 打破 他们的 联盟 和 这 英语 ,
阿夫里迪人无视这项协议，撕毁了与英国人的联盟。

[ænd; ənd] [əˈtækt] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪd] ['fɔ:ts] [wɪtʃ] [ðei] [hæd; həd] [əˈɡri:d] [tu:; tə] [ɡɑ:rd] .
and attacked and destroyed forts which they had agreed to guard .
和 遭到攻击 和 损毁 堡垒 哪个 他们 有 同意 到 警卫 .
他们袭击并摧毁了他们同意守卫的堡垒。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] [ˌɪndəˈkeɪʃnz] [ɑ:ɹ; ər] [ðæt] [ðə; ði][wɔ:ɹ][ɪn]['ɪndiə] [wɪl] [su:n] [bi:; bi]['oʊvər] .
The present indications are that the war in India will soon be over .
这 展示 症状 是 那 这 战争 在 印度 将要 很快 是 超过 .
目前的迹象表明，印度的战争即将结束。

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [nɔ:t][pʊt][æn; ən][end][tu:; tə] ['ɪŋɡləndz] ['trʌblz] [ɪn][ˌhɪnduˈstɑ:n; -ˈstæn] ,
It is said that this will not put an end to England's troubles in Hindustan ,
它 是 说 那 这 将要 不是 放 一个 结尾 到 英格兰的 麻烦 在 印度斯坦 ,
据说这并不能结束英国在印度斯坦的麻烦。

[æz; əz][ðə; ði] [ɪkˈspens] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:ɹ] , [kəmˈbaɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mʌni] [spent] [tu:; tə][stæmp][aʊt]
as the expense of the war , combined with the money spent to stamp out
作为 这 费用 的 这 战争 , 合并 和 这 钱 花费 到 邮票 出去
[ðə; ði] [pleɪɡ] ,
the plague ,
这 瘟疫 ,
战争的开支，加上用于根除瘟疫的资金，

[hæz; həz][soʊ] [ɪɡˈzɔ:stɪd] [ðə; ði] ['treʒəri] [ʌv; əv]['ɪndiə] [ðæt] [fʌndz] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [səˈplaɪd]
has so exhausted the treasury of India that funds will have to be supplied
有 所以 筋疲力尽的 这 财政部 的 印度 那 资金 将要 有 到 是 供应
[ˈveri] [su:n] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] ['kʌntri] ['ɡoʊɪŋ] .
very soon to keep the country going .
非常 很快 到 保持 这 国家 去 .
这场危机已经耗尽了印度的国库，必须尽快提供资金以维持国家运转。

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ʌv; əv]['ɪndiə][ɪz] [kənˈsɪdəɪŋ] [ðə; ði][best] [mi:nz] [tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði] ['mʌni] ['ni:dɪd] .
The council of India is considering the best means to raise the money needed .
这 理事会 的 印度 是 考虑 这 最好的 方法 到 增加 这 钱 需要 .
印度理事会正在考虑筹集所需资金的最佳途径。

[ðə; ði] ['sʌltən] [ʌv; əv] ['tɜːrki] [hæz; həz][wʌns] [mɔːr] [bɪn] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ɑːn][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv]
The Sultan of Turkey has once more been heard from on the subject of
这 苏丹 的 火鸡 有 一次 更多的 到过 听到 从 在 这 主题 的
[kri:t] .
Crete .
克里特岛 .

土耳其苏丹再次就克里特岛问题发表了看法。

[ðɪs] [taɪm] [hiː; hi][ɪz] [ˈɒbdʒɪktɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mɪʃənər] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] ['paʊəz] [tuː; tə] [teɪk]
This time he is objecting to the commissioner appointed by the Powers to take
这 时间 他 是 反对 到 这 专员 任命 经过 这 权力 到 拿
[tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['kritən] [ə'ferz] .
charge of Cretan affairs .
收费 的 克里特岛 事务 .

这一次，他反对的是由当权者任命的专员负责克里特岛事务。

[aɪ'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['dʒɜːrmən] ['gʌvənmənt] [ɪz][ɪn] ['sɪmpəθi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sʌltən] [ɪn] [ðɪs]
It is said that the German Government is in sympathy with the Sultan in this
它 是 说 那 这 德语 政府 是 在 同情 和 这 苏丹 在 这
[mætər] ,
matter ,
事情 ,

据说德国政府在这件事上同情苏丹。

[ænd; ənd][hæz; həz]['ɔːlsəʊ]['sɪgnɪfaɪd] [ɪts] [dɪsə'pruːvl] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mɪʃənər] .
and has also signified its disapproval of the commissioner .
和 有 还 表示 它是 不赞成 的 这 专员 .

并且也表示了对专员的不满。

[ðə; ði] [ʌn'iːzi] ['fiːlɪŋ] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] ['tɜːrki] [ɪz] [ɪn'kriːsɪŋ] ,
The uneasy feeling in regard to Turkey is increasing ,
这 不安 感觉 在 看待 到 火鸡 是 增加 ,

人们对土耳其的不安情绪正在加剧。

[ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['wɪntər][ɪz]['oʊvər] .
and trouble is expected before the winter is over .
和 麻烦 是 预期的 前 这 冬天 是 超过 .

预计在冬季结束前会出现一些麻烦。

[ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv][ɑːn'dreɪ] [brɔːt] [baɪ][ðə; ði] ['hweɪləz] [tɜːrnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmwʌt] [ɪn'defɪnət]
The news of Andrée brought by the whalers turns out to be somewhat indefinite
这 消息 的 安德烈 带来 经过 这 捕鲸者 转弯 出去 到 是 有些 不定
.
:
.

捕鲸者带来的安德烈的消息似乎有些不确定。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] ['saɪtɪd] [æn; ən]['ɑːbdʒekt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][kwaɪt] [ʃʊr] [wʌz; wəz][ðə; ði] [greɪt]
They say that they sighted an object which they are quite sure was the great
他们 说 那 他们 目击者 一个 目的 哪个 他们 是 相当 当然 曾是 这 伟大的
[bə'luːn] .
balloon .
气球 .

他们说他们看到了一个物体，他们非常肯定那就是那个巨大的气球。

[ðeɪ] [steɪt] ['fɜːrðər] [ðæt] [ðeɪ] [hɜːrd] [streɪndʒ] [kraɪz] ['klʌmɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði][aɪs] - [fiːldz] ,
They state further that they heard strange cries coming across the ice - fields ,
他们 状态 更远 那 他们 听到 奇怪的 哭泣 未来 穿过 这 冰 - 字段 ,

他们还表示，他们听到冰原上传来奇怪的哭声。

[wɪtʃ] [ˈsaʊndɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm][laɪk][ˈhjuːmən] [ˈvɔɪsɪz] ,
which sounded to them like human voices ,
哪个 听起来 到 他们 喜欢 人类 声音 ,
在他们听来，那声音像是人声。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪˈliːv] [ðæt] [ˌɑːnˈdreɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈpɑːrtɪ][ɑːr; ər][ˈstrændɪd] [ˈsʌmwɐ] [ɑːn][æən; ən]
and they believe that Andrée and his party are stranded somewhere on an
和 他们 相信 那 安德烈 和 他的 派对 是 搁浅 某处 在 一个
[aɪs] - [floʊ] .
ice - floe .
冰 - 浮冰 .

他们认为安德烈和他的同伴被困在某块浮冰上。
[ˈkæptɪn] [ˈsvəːdrʊp; ˈsvæə-] , [huː] [kəˈmɑːndɪd] [ðə; ði][fræm] , [ɪn] [wɪtʃ] [ˈdraɪv, ˈdɑːktɜ-] . [ˈnænsn] [meɪd]
Captain Sverdrup , who commanded the Fram , in which Dr . Nansen made
队长 斯维尔德鲁普 , WHO 命令 这 框架 , 在 哪个 博士 . 南森 制成
[hɪz; ɪz] [ˈfeɪməs] [ˈɑːrktɪk] [ˈvɔɪdʒ] ,
his famous Arctic voyage ,
他的 著名的 北极 航程 ,
斯维尔德鲁普船长曾指挥“弗拉姆”号，南森博士正是乘坐这艘船完成了著名的北极航行。

[sez] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][hɪz; ɪz] [bɪˈliːf] [ðæt] [ðə; ði] [saʊndz] [hɜːrd] [wɜːr; wər] [meɪd] [baɪ][bɜːrdz][ɔːr] [els] [baɪ]
says that it is his belief that the sounds heard were made by birds or else by
说道 那 它 是 他的 信仰 那 这 声音 听到 是 制成 经过 鸟类 或者 别的 经过
[ðə; ði] [ˈpækɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪs] .
the packing of the ice .
这 包装 的 这 冰 .
他说，他认为听到的声音是鸟鸣声或是冰块堆积的声音。

[ɪn][ðə; ði][hoʊp] [ðæt] [ˌɑːnˈdreɪ] [meɪ] [stiːl] [biː; bi][əˈlaɪv] ,
In the hope that Andrée may still be alive ,
在 这 希望 那 安德烈 可能 仍然 是 活 ,
怀着安德烈可能还活着的希望，

[ə; eɪ] [rɪˈliːf] [ˌekspəˈdɪ(ə)n][hæz; həz][ˈstɑːrtɪd] [ɔːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [koʊst][ʌv; əv] [ˈnɔːrweɪ] [ɪn]
a relief expedition has started off from the northern coast of Norway in
一个 宽慰 远征 有 开始 离开 从 这 北方 海岸 的 挪威 在
[sɜːrtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ədˈventʃərər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] .
search of the adventurer and his companions .
搜索 的 这 冒险家 和 他的 同伴 .
一支救援队已从挪威北部海岸出发，搜寻这名冒险家及其同伴。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɪntrəstɪŋ] [ˈɑːrtɪk(ə)] [ɪn] [ðɪs] [ˈmʌnθs] [ˈskrɪbnɜːz] [ˈmæɡəziːn] ,
There is a very interesting article in this month's Scribner's Magazine ,
那里 是 一个 非常 有趣的 文章 在 这 月份 斯克里布纳出版社 杂志 ,
本月《斯克里布纳杂志》上有一篇非常有趣的文章，

[wɪtʃ] [telz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈstaːtɪŋ]] [ʌv; əv][ðə; ði] [bəˈluːn] .
which tells about the starting of the balloon .
哪个 讲述 关于 这 开始 的 这 气球 .
它讲述了气球升空的过程。

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [riːd] [ˌaɪ ˈtiː] .
You should read it .
你 应该 读 它 .
你应该读读这本书。

[ðə; ði][fɜːr] [siːl] [ˈkɑːnfərəns] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] [ˈse(ə)n] [ɪn] [ˈwɑːʃɪŋtən] [fɔːr; fər] [ˈnɪrli] [tuː] [wiːks] .
The fur seal conference has been in session in Washington for nearly two weeks .
这 毛皮 海豹 会议 有 到过 在 会议 在 华盛顿 为了 几乎 二 周 .
关于毛皮海豹的会议已经在华盛顿召开了近两周。

[ˈɪŋɡləndz] [ˌreprɪˈzentətɪv] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [wʌz; wəz][nɑ:tɪ] [ˈprez(ə)nt] .
England's representative , of course , was not present .
英格兰的 代表 , 的 课程 , 曾是 不是 展示 .

当然, 英格兰代表并未出席。

[ju:; jʊ] [wɪl] [rɪˈmembər] [ðæt] [ˈæftər] [ˈsevrəl] [rɪfˈju:zlz] [ænd; ənd] [əkˈseptəns] [ʃi:; ʃɪ] [ˈfaɪnəli] [dɪˈsaɪdɪd]
You will remember that after several refusals and acceptances she finally decided
你 将要 记住 那 后 一些 拒绝 和 接受 她 最后 决定
[tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜ:ts] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɑ:nfərəns] [tu:; tə][bi:; bi][held] [ˈseprətli] [frʌm; frəm][ðə; ði]
to meet the United States in a conference to be held separately from the
到 见面 这 团结的 各州 在 一个 会议 到 是 握住 分别地 从 这
[wʌn] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [ˈteɪkɪŋ] [pleɪs] .
one which is now taking place .
一 哪个 是 现在 采取 地方 .

您应该记得, 在多次拒绝和接受之后, 她最终决定与美国举行一次会议, 这次会议将与现在正在举行的会议分开举行。

[ˈrʌʃə] [ænd; ənd][dʒəˈpæn][ɑ:r; əɹ] [wel] [ˌreprɪzentɪd] [ɪn] [ðɪs] [ˈkɑ:nfərəns] .
Russia and Japan are well represented in this conference .
俄罗斯 和 日本 是 出色地 代表 在 这 会议 .

俄罗斯和日本在本次会议中均有代表出席。

[aʊt] [ʌv; əv] [ˈkɑ:mplɪmənt] [tu:; tə] [ˈmɪstər] . [ˈfɑ:stər] , [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜ:ts] , [hu:] [ˈtrævlɪd] [tu:; tə]
Out of compliment to Mr . Foster , of the United States , who travelled to
出去 的 赞扬 到 先生 . 促进 , 的 这 团结的 各州 , WHO 旅行 到
[ˈɪŋɡlənd] ,
England ,
英格兰 ,

为向访问英国的美国福斯特先生致敬,

[ˈrʌʃə] , [ænd; ənd][dʒəˈpæn][tu:; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [kənˈsent] [ʌv; əv] [ðɪ:z] [ˈveriəs] [ˈkʌntrɪz] [tu:; tə][ðə; ði]
Russia , and Japan to obtain the consent of these various countries to the
俄罗斯 , 和 日本 到 获得 这 同意 的 这些 各种各样的 国家 到 这
[ˈmi:tɪŋ] ,
meeting ,
会议 ,

俄罗斯和日本将争取获得这些国家对此次会议的同意。

[ðə; ði] [əˈtendɪŋ] [ˈdelɪɡɪts] [meɪd] [hɪm; ɪm] [ˈtʃermən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑ:nfərəns] .
the attending delegates made him chairman of the conference .
这 参加 代表们 制成 他 主席 的 这 会议 .

与会代表推选他为会议主席。

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪsˈkʌʃnz] [soʊ][fɑ:r][hæz; həz] [bɪn] [moʊst] [ˈgrætɪfaɪɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈkʌntri] .
The result of the discussions so far has been most gratifying to this country .
这 结果 的 这 讨论 所以 远的 有 到过 最多 可喜 到 这 国家 .

迄今为止的讨论结果令我国感到非常欣慰。

[ðə; ði] [ˈrʌʃ(ə)n] [ænd; ənd][dʒəpəˈni:z] [kəˈmɪʃənəz] [ɑ:r; əɹ][æz; əz] [ˈfʊli] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ðə; ði] [si:l]
The Russian and Japanese commissioners are as fully convinced that the seal
这 俄语 和 日本人 专员 是 作为 完全 确信 那 这 海豹
[hɜ:rd][ɪz] [dɪˈkri:sɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [əˈmerɪkənz] [ɑ:r; əɹ] ,
herd is decreasing as the Americans are ,
一群 是 递减 作为 这 美国人 是 ,

俄罗斯和日本的委员们和美国人一样, 都深信海豹数量正在减少。

[ænd; ənd][ɔ:l] [θri:] [ˈkʌntrɪz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][æn; ən] [əˈɡri:mənt] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈmætər] .
and all three countries have come to an agreement on the matter .
和 全部 三 国家 有 来 到 一个 协议 在 这 事情 .

三国已就此事达成一致。

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə] [drɔː] [ʌp][ə; eɪ][ˈtriːti] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [θriː] [ˈkʌntrɪz]
It has been decided to draw up a treaty between the three countries
它 有 到过 决定 到 画 向上 一个 条约 之间 这 三 国家
[ˈmenʃ(ə)nd] ,
mentioned ,
提及 ,

已决定在上述三个国家之间起草一项条约。

[werˈbaɪ] [iːtʃ] [əˈgriːz] [tuː; tə] [prɪˈvent] [hɜːr; hər] [oʊn] [ˈhʌntərz] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ˈʌðər] [ˌneɪʃəns]
whereby each agrees to prevent her own hunters and those of other nations
由此 每个 同意 到 防止 她 自己的 猎人 和 那些 的 其他 国家
[frʌm; frəm] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [diːp] - [siː] [ˈsiːlɪŋ] .
from indulging in deep - sea sealing .
从 沉溺于 在 深的 - 海 密封 .

各国同意阻止本国猎人和其他国家猎人进行深海捕猎海豹活动。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðɪs] [ˈdɔːkjumənt][ɪz] [ˈfʊli] [prɪˈperd] [ðə; ði] [ˈkɑːnfərəns] [wɪl] [əˈdʒɜːrn] .
As soon as this document is fully prepared the conference will adjourn .
作为 很快 作为 这 文档 是 完全 准备 这 会议 将要 休会 .

本文件准备就绪后，会议即告休会。

[ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɔːrθˈkʌmɪŋ] [ˈbrɪtɪʃ] [ˈkɑːnfərəns] [ɪz] [əˈweɪtɪd] [wɪð; wɪθ][kənˈsɪdərəb(ə)l]
The result of the forthcoming British conference is awaited with considerable
这 结果 的 这 即将推出 英国 会议 是 等待中 和 大量
[ˈɪntrəst] .
interest .
兴趣 .

即将召开的英国会议的结果备受关注。

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈoʊpənli][ˈsteɪtɪd] [ðæt] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ] [ˈtrʌb(ə)l] [æt; ət][ɔːl][wɪð; wɪθ] [ˈɪŋɡlənd] [ɪf] [,aɪˈtiː]
It is openly stated that there would be no trouble at all with England if it
它是 公然 声明 那 那里 会 是 不 麻烦 在 全部 和 英格兰 如果 它
[wɜːr; wər][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌɪntərˈfɪərəns] [ʌv; əv][ˈkænədə][ænd; ənd][ðə; ði][dɪˌtɜːrmɪˈneiʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
were not for the interference of Canada and the determination of the
是 不是 为了 这 干涉 的 加拿大 和 这 决心 的 这
[ˈmʌðər] [ˈkʌntri] [tuː; tə][bəʊ; boʊ][tuː; tə][ðə; ði] [wɪʃɪz] [ʌv; əv][hɜːr; hər][ˈkɑːləni] .
mother country to bow to the wishes of her colony .
母亲 国家 到 弓 到 这 愿望 的 她 殖民地 .

公开声明，如果不是加拿大干预以及英国决心屈从于其殖民地的意愿，就不会与英国发生任何冲突。

[,aɪˈtiː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt] [bɔːrd] [ˈsɔːlzbəri] [hæz; həz][æt; ət][læst] [bɪn] [kənˈvɪnst] [ðæt][ðə; ði]
It is indeed reported that Lord Salisbury has at last been convinced that the
它是 的确 据报道 那 主 索尔兹伯里 有 在 最后的 到过 确信 那 这
[siːlz] [ɑːr; ər] [dɪˈmɪnɪʃɪŋ] .
seals are diminishing .
封印 是 减少 .

据报道，索尔兹伯里勋爵最终确信印章正在减少。

[læst] [wiːk] [hiː; hi][sent][fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][fɜːr] [ˈmɜːtʃənts] [ɪn] [ˈlʌndən] ,
Last week he sent for several of the leading fur merchants in London ,
最后的 星期 他 发送 为了 一些 的 这 领导 毛皮 商人 在 伦敦 ,

上周他召集了伦敦几位主要的皮草商。

[ænd; ənd] [æskt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm][ðə; ði] [truː] [stert] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] .
and asked them to tell him the true state of the case .
和 问 他们 到 告诉 他 这 真的 状态 的 这 案件 .

他要求他们告诉他案件的真实情况。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈkaʊnts] [ðæt] [hæv; həv] [riːtʃt] [juːˈes] ,
According to the accounts that have reached us ,
根据 到 这 账户 那 有 达到 我们 ,

根据我们目前掌握的情况，

[wʌn][ænd; ənd][ɔ:l][ʌv; əv] [ði:z] [men] [ə'ʃʊrd] [him; ɪm] [ðæt][ðə; ði] [rɪ'pɔ:rts][ʌv; əv][ˈdraɪv, 'dɑ:ktɜ-].
one and all of these men assured him that the reports of Dr .
一 和 全部 的 这些 男人 保证 他 那 这 报告 的 博士 .
[ˈdʒɔ:rdn][wɜ:r; wə] ['striktli] [kə'rekt] ,
Jordan were strictly correct ,
约旦 是 严格 正确的 ,
这些人全都向他保证, 乔丹博士的报告完全正确。

[ænd; ənd] [ðæt] [bɪ'jɑ:nd] [eni] [daʊt] [ðə; ði] [si:lz] [wɜ:r; wə] ['bi:ɪŋ] [kɪld] [ɔ:f] .
and that beyond any doubt the seals were being killed off .
和 那 超过 任何 怀疑 这 封印 是 存在 被杀 离开 .
毫无疑问, 海豹正在被大量屠杀。

[i:v(ə)n] [ðen] [ðə; ði][praɪm] ['mɪnɪstə] ['daʊtɪd] ,
Even then the Prime Minister doubted ,
甚至 然后 这 主要的 部长 怀疑 ,
即便如此, 首相仍然心存疑虑。

[ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt][ðə; ði] ['mɜ:tʃənts] [maɪt] [bi; bi][ɪn] [li:g] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'merɪkənz] , [hi; hi]
and thinking that the merchants might be in league with the Americans , **he**
和 思维 那 这 商人 可能 是 在 联盟 和 这 美国人 , 他
[æskt] [sə'spɪʃəsli] :
asked suspiciously :
问 可疑地 :
他怀疑这些商人可能与美国人勾结, 于是狐疑地问道:

" [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [tru:] ,
" **If this is true** ,
" 如果 这 是 真的 ,
“如果这是真的,

[haʊ] [ɪz][aɪ 'ti:] [ðæt][ðə; ði][praɪs][ʌv; əv] ['si:lskɪn] [ɪz][noʊ] ['haɪər] [naʊ] [ðæn; ðən][aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [wen]
how is it that the price of sealskin is no higher now than it was when
如何 是 它 那 这 价格 的 海豹皮 是 不 更高 现在 比 它 曾是 什么时候
[ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] [si:lz] [wʌz; wəz] [ə'bʌndənt] ?
the supply of seals was abundant ?
这 供应 的 封印 曾是 丰富 ?
为什么现在海豹皮的价格没有比海豹数量充足时更高?

" [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɔ:t] [tɪl] [hi; hi][hæd; həd] [bɪn] [kən'vɪnst] [ðæt] ['si:lskɪn] [wʌz; wəz][noʊ][lɔ:ŋgər][ðə; ði]
" **It was not till he had been convinced that sealskin was no longer the**
" 它 曾是 不是 直到 他 有 到过 确信 那 海豹皮 曾是 不 更长 这
[ˈfæ(ə)nəb(ə)] [fɜ:r] ,
fashionable fur ,
时髦 毛皮 ,
直到他确信海豹皮不再是当时流行的皮草之后,

[ænd; ənd] [ðæt] ['æstrəkən] [hæd; həd] ['lɑ:rdʒli] ['teɪkən][ɪts] [pleɪs] , [ðæt] [hi; hi][wʌz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu; tə]
and that astrakhan had largely taken its place , **that he was willing to**
和 那 阿斯特拉罕 有 很大程度上 已采取 它是 地方 , 那 他 曾是 愿意的 到
[bɪ'li:v] [ðem; ðəm] .
believe them :
相信 他们 :
他愿意相信阿斯特拉罕已经基本取代了它的位置。

[aɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt][sɜ:r] ['wɪlfrɪd] ['lɔ:riɪ] , [ðə; ði] [prɪ'mɪr] [ʌv; əv][ˈkænədə] ,
It is reported that Sir Wilfrid Laurier , the Premier of Canada ,
它 是 据报道 那 先生 威尔弗里德 劳里埃 , 这 总理 的 加拿大 ,
据报道, 加拿大总理威尔弗里德 劳雷尔爵士

[ɪz] ['kʌmɪŋ] [hɪr] [tuː; tə][biː; bi][ˈprez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði][nekst] ['kɑːnfərəns] .
is coming here to be present at the next conference .
是 未来 这里 到 是 展示 在 这 下一个 会议 .

他将前来参加下一届会议。

[aɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [hoʊpt] [ðæt] [lɔːrd] ['sɔːlz.bəriːz] [aɪz] [meɪ] [naʊ] [biː; bi][ˈoʊpənd][tuː; tə][ðə; ði] [truː]
It is to be hoped that Lord Salisbury's eyes may now be opened to the true
它 是 到 是 希望 那 主 索尔兹伯里 眼睛 可能 现在 是 打开 到 这 真的
[steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪs] ,
state of the case ,
状态 的 这 案件 ,

希望索尔兹伯里勋爵现在能够看清案件的真相。

[ænd; ɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [kənˈvɪns] [sɜːr] ['wɪlfɪrɪd] [ðæt] ['kɑːmən] [sens] [dɪˈmændz]
and that he may be able to convince Sir Wilfrid that common sense demands
和 那 他 可能 是 有能力的 到 说服 先生 威尔弗里德 那 常见的 感觉 需求
[ðæt] ['ɪŋɡlənd] [ænd; ɪnd][ˈkænədə][[æɪ; ə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈsɪmələɹ] [əˈɡriːmənt] [wɪð; wɪθ][juː 'es][tuː; tə] [ðæt]
that England and Canada shall make a similar agreement with us to that
那 英格兰 和 加拿大 将 制作 一个 相似的 协议 和 我们 到 那
[wɪtʃ] [ɪz][dʒʌst] ['biːɪŋ] [prɪˈperd] [wɪð; wɪθ] ['rʌʃə] [ænd; ɪnd][dʒəˈpæn] .
which is just being prepared with Russia and Japan .
哪个 是 只是 存在 准备 和 俄罗斯 和 日本 .

他或许能够说服威尔弗里德爵士， 常识要求英国和加拿大与我们达成类似于我们正在与俄罗斯和日本准备达成的协议。

[ðə; ði] ['ɛndʒəˈnɪrɪz] - [straɪk] [ɪn] ['ɪŋɡlənd] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən][end] .
The engineers ' strike in England has not yet come to an end .
这 工程师 - 罢工 在 英格兰 有 不是 然而 来 到 一个 结尾 .

英国工程师的罢工尚未结束。

[ə; eɪ][ˈspeɪ(ə)][ˈkeɪbəl,græm] [rɪˈpɔːrts] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
A special cablegram reports that the situation is unchanged .
一个 特别的 电报 报告 那 这 情况 是 未更改 .

一份特别电报报告称，情况没有变化。

[ðə; ði][səˈsaɪəti][ʌv; əv] ['ɛndʒəˈnɪrɪz] [ɪnˈsɪsts] [ɑːn][ðə; ði] [eɪt] - ['aʊər] [deɪ] ,
The Society of Engineers insists on the eight - hour day ,
这 社会 的 工程师 坚持 在 这 八 - 小时 天 ,

英国工程师协会坚持实行八小时工作制。

[ænd; ɪnd][ðə; ði][ˈmæstəɹz] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] [ʌnˈtɪl] [ðɪs] [pɔɪnt] [hæz; həz] [bɪn]
and the masters refuse to discuss the subject until this point has been
和 这 大师 拒绝 到 讨论 这 主题 直到 这 观点 有 到过
[əˈbændənd] .
abandoned .
弃 .

大师们拒绝讨论这个问题，直到这一点被彻底解决。

[ðə; ði] ['tʃænsɪz] [ʌv; əv] [riːtʃɪŋ] [æn; ən] [ʌndərˈstændɪŋ] [ɑːr; ər] [mɔːr] [rɪˈmoʊt] [ðæn; ðən]['evər] .
The chances of reaching an understanding are more remote than ever .
这 机会 的 到达 一个 理解 是 更多的 偏僻的 比 曾经 .

达成共识的可能性比以往任何时候都更加渺茫。

[ɪn][ðə; ði] [miːn] [waɪl] [ðer; ðər][ɪz] ['trʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði][ˈkɑːt(ə)n] [treɪd] .
In the mean while there is trouble in the cotton trade .
在 这 意思是 尽管 那里 是 麻烦 在 这 棉布 贸易 .

与此同时，棉花贸易出现了问题。

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑ:t(ə)n][ˈmɑ:rkɪt][ɪz] [sʌtʃ] [ðæt][ðə; ði][ˌmænjʊˈfæktʃərəz][kæn; kən][ˈnɒʃ][ˈɔ:ŋgər]
The state of the cotton market is such that the manufacturers can no longer
这 状态 的 这 棉布 市场 是 这样的 那 这 制造商 能 不 更长
[peɪ] [ðə; ði][ˈweɪdʒɪz] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˈpeɪɪŋ] ,
pay the wages they have been paying ,
支付 这 工资 他们 有 到过 付费 ,
棉花市场现状是, 制造商已经无力支付之前支付的工资了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][hæd; həd][tu;; tə] [gɪv] [ˈnəʊtɪs][tu;; tə][ðer; ðər][hændz] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst]
and they have had to give notice to their hands that they must
和 他们 有 有 到 给 注意 到 他们的 双手 那 他们 必须
[ˈi:ðər] [kloʊz][ðer; ðər] [mɪlz] [ɔ:r] [rɪˈdu:s] [ˈweɪdʒɪz] .
either close their mills or reduce wages .
任何一个 关闭 他们的 磨坊 或者 减少 工资 .
他们不得不通知员工, 要么关闭工厂, 要么降低工资。

[æt; ət][fɜ:rst][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][dɪˈsaɪdɪd] [ðæt] [ten] [pər] [sent] . [mʌst; məst][bi;; bi][ˈteɪkən] [ɔ:f] [ðə; ði] [peɪ] [ʌv; əv]
At first it was decided that ten per cent . must be taken off the pay of
在 第一的 它 曾是 决定 那 十 每 中心 . 必须 是 已采取 离开 这 支付 的
[ðə; ði][ˈwɜ:rkərz] .
the workers .
这 工人 .
最初决定从工人的工资中扣除百分之十。

[ðə; ði] [treɪdz] [ˈju:njənz] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪmpˈlɔɪəz] ,
The trades unions discussed the matter with the employers ,
这 交易 工会 讨论 这 事情 和 这 雇主 ,
工会与雇主们就此事进行了磋商。
[ænd; ənd][rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu;; tə][ˈlɪs(ə)n][tu;; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪˈdʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˈweɪdʒɪz] .
and refused to listen to such a reduction of wages .
和 拒绝 到 听 到 这样的 一个 减少 的 工资 .
并拒绝接受这样的降薪方案。

[ðə; ði][ˈmæstərz] [ðen] [dɪˈklerd] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [kənˈtɪnju:] [tu;; tə] [peɪ] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [reɪt] ,
The masters then declared that they could not continue to pay the present rate ,
这 大师 然后 声明 那 他们 可以 不是 继续 到 支付 这 展示 速度 ,
业主们随后宣布他们无法继续支付目前的租金。

[æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [bi;; bi] [ˈlu:zɪŋ] [ˈmʌni] .
as they would be losing money .
作为 他们 会 是 输 钱 .
因为那样他们会赔钱。
[ðeɪ] [ˈfaɪnəli][dɪˈsaɪdɪd][tu;; tə] [gɪv] [ðer; ðər][ˈwɜ:rkərz][ə; eɪ] [ˈmʌnθs] [ˈnəʊtɪs] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ˈɡoʊɪŋ]
They finally decided to give their workers a month's notice that they were going
他们 最后 决定 到 给 他们的 工人 一个 月份 注意 那 他们 是 去
[tu;; tə] [rɪˈdu:s] [ðer; ðər][ˈweɪdʒɪz][faɪv] [pər] [sent] .
to reduce their wages five per cent .
到 减少 他们的 工资 五 每 中心 .
他们最终决定提前一个月通知员工, 他们将减薪5%。

[ˈevri] [wʌn][ɪz] [ˈæŋkʃəsli] [ˈweɪtɪŋ] [tu;; tə] [si:] [wʌt] [ðə; ði][ˈfækt(ə)ri][hændz] [wɪl] [du:][æt; ət][ðə; ði][end]
Every one is anxiously waiting to see what the factory hands will do at the end
每一个 一 是 焦虑地 等待 到 看 什么 这 工厂 双手 将要 做 在 这 结尾
[ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] .
of the month .
的 这 月 .
每个人都焦急地等待着, 想看看工厂工人月底会做出什么成绩。

[aɪ 'tiː][ɪz] [hoʊpt] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [wɪl] [ɪntər'viːn] [brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [teɪks] [pleɪs] [wɪl] [ɡɪv]
It is hoped that the time that will intervene before the reduction takes place will give
它 是 希望 那 这 时间 那 将要 干预 前 这 减少 需要 地方 将要 给
[ðem; ðəm][æn; ən] [ɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [θɪŋk] ['mætərz] ['oʊvər] ,
them an opportunity to think matters over ,
他们 一个 机会 到 思考 事情 超过 ,
希望在裁员实施前的这段时间能让他们有机会仔细考虑一下。

[ænd; ənd][soʊ] [ə'vɔɪd] [ə; eɪ] [straɪk] .
and so avoid a strike .
和 所以 避免 一个 罢工 .
从而避免罢工。

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['kɑːt(ə)n] - ['wɜːrkərz] [drɪ'saɪd] [tuː; tə] [straɪk] , [tuː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['ɒpərətɪvz] [meɪ]
Should the cotton - workers decide to strike , two hundred thousand operatives may
应该 这 棉布 - 工人 决定 到 罢工 , 二 百 千 特工 可能
[biː; bi] [θroʊn] [aʊt] [ʌv; əv] [wɜːrk] .
be thrown out of work .
是 抛掷 出去 的 工作 .
如果棉纺工人决定罢工，可能有20万工人失业。

[ðə; ði] [ˌmænjʊ'fæktʃər] [ʌv; əv] ['kɑːt(ə)n] [ɡʊdz] [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɡreɪtɪst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ]
The manufacture of cotton goods in one of the greatest of the English
这 生产 的 棉布 商品 在 一 的 这 最 的 这 英语
[ɪndəstriz] .
industries .
行业 .
棉织品的生产是英国最伟大的产业之一。

['oʊvər] [ə; eɪ] ['mɪljən] [men] , ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] [ɡreɪt] ['brɪt(ə)n] [ænd; ənd]
Over a million men , women , and children are employed in Great Britain and
超过 一个 百万 男人 , 女性 , 和 孩子们 是 受雇 在 伟大的 英国 和
[ˈaɪərlənd] ,
Ireland ,
爱尔兰 ,
英国和爱尔兰有超过一百万的男性、女性和儿童从事就业工作。

[ænd; ənd] ['nɪrli] [faɪv] ['mɪljən] ['piːp(ə)] [ɑːr; ər] [drɪ'pendənt] [fɔːr; fər] [ðər; ðər] ['deɪli] [bred] [ɑːn] [ðə; ði]
and nearly five million people are dependent for their daily bread on the
和 几乎 五 百万 人们 是 依赖 为了 他们的 日常的 面包 在 这
[ˈweɪdʒɪz] [ɜːrnd] [ɪn] [ðə; ði] ['fæktɪrɪz; 'fæktərɪz] .
wages earned in the factories .
工资 获得 在 这 工厂 .
近五百万人依靠工厂工人的工资维持生计。

[ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɡreɪt] ['ɪndəstri] [ɪz] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] ['mæntʃestər] .
The centre of this great industry is the city of Manchester .
这 中心 的 这 伟大的 行业 是 这 城市 的 曼彻斯特 .
这一庞大产业的中心是曼彻斯特市。

[hɪr] [ðə; ði] ['ɡreɪtɪst] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['fæktɪrɪz; 'fæktərɪz] [ɑːr; ər] [bɪlt] ,
Here the greatest number of factories are built ,
这里 这 最 数字 的 工厂 是 建造 ,
这里建有数量最多的工厂，

[ænd; ənd] [ɔːl] ['mætərz] [kən'sɜːrɪŋ] [ðə; ði] ['kɑːt(ə)n] ['mɑːrkɪt] [ɑːr; ər] [drɪ'skʌst] [ænd; ənd] ['setld] .
and all matters concerning the cotton market are discussed and settled .
和 全部 事情 有关 这 棉布 市场 是 讨论 和 定居 .
所有与棉花市场有关的问题都经过讨论和解决。

[ˈmæntʃestər] — [ˈdɜːrtʃ] , [ˈsmoʊki] [ˈmæntʃestər] , [wɪð; wɪθ][ɪts][ˈfɔːrɪst][ʌv; əv][tɔːl] [ˈtʃɪmniːz] [ˈpɔːrɪŋ]
Manchester — dirty , smoky Manchester , with its forest of tall chimneys pouring
曼彻斯特 — 肮脏的 , 烟 曼彻斯特 , 和 它是 森林 的 高的 烟囱 浇注
[fɔːrθ] [ˈvɑːljəmz][ʌv; əv][blæk] ,
forth volumes of black ,
前进 卷 的 黑色的 ,

曼彻斯特——肮脏、烟雾弥漫的曼彻斯特，高耸的烟囱林立，不断喷涌着滚滚黑烟。

[ˈsʌlfərəs] [smoʊk] , [hoʊldz][ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑːt(ə)n] [treɪd] [ɪn][ɪts][hændz] .
sulphurous smoke , holds the fate of the cotton trade in its hands .
硫磺 抽烟 , 持有 这 命运 的 这 棉布 贸易 在 它是 双手 .

硫磺烟雾，掌握着棉花贸易的命运。

[aɪˈtiː][ɪz][kwaɪt][ə; eɪ] [saɪt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈmæntʃestər] [ˈfækt(ə)ri][hændz] [ˈrʌʃɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]
It is quite a sight to see the Manchester factory hands rushing out of the
它是 相当 一个 视线 到 看 这 曼彻斯特 工厂 双手 匆忙 出去 的 这
[mɪlz] ,
mills ,
磨坊 ,

看到曼彻斯特工厂的工人们从工厂里涌出来，真是一道独特的风景。

[ˈhʌndrədz] [strɔːŋ] , [æt; ət][ðə; ði] [nuːn] [ˈaʊər] .
hundreds strong , at the noon hour .
数百 强的 , 在 这 中午 小时 .

中午时分，数百人聚集于此。

[ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] [ˈfækt(ə)ri][hændz][ɑːr; ər] , [æz; əz][juː; jʊ] [wel] [noʊ] , [niːt] , [ˈtaɪdi] , [ænd; ənd] [wel]
Our own factory hands are , as you well know , neat , tidy , and well
我们的 自己的 工厂 双手 是 , 作为 你 出色地 知道 , 整洁的 , 整齐的 , 和 出色地
[drest] [ˈgɜːlz] .
dressed girls .
穿着 女孩们 .

如您所知，我们工厂的女工都是衣着整洁、举止得体的女孩。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [tɜːrn][ɔːf][frʌm; frəm][ðə; ði] [striːm] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈfelou] - [ˈwɜːrkərz] , [æz; əz]
As soon as they turn off from the stream of their fellow - workers , as
作为 很快 作为 他们 转动 离开 从 这 溪流 的 他们的 同伴 - 工人 , 作为
[ðeɪ] [liːv] [ðə; ði] [mɪlz] ,
they leave the mills ,
他们 离开 这 磨坊 ,

他们一离开工厂，脱离了工友们的队伍，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈhɑːrdli][ˈpaɪsəb(ə)][tuː; tə] [tel] [ˈweðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈfækt(ə)ri][ˈgɜːlz] , [ʃɑːp] [ˈgɜːlz] , [ˈsɜːrvənt] ,
it is hardly possible to tell whether they are factory girls , shop girls , servants ,
它是 几乎 可能的 到 告诉 无论 他们 是 工厂 女孩们 , 店铺 女孩们 , 仆人 ,
[ɔːr] [jʌŋ] [ˈleɪdiz] .
or young ladies .
或者 年轻的 女士们 .

很难分辨她们是工厂女工、店员、佣人还是年轻女士。

[ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪ] [mɪl] [ˈgɜːlz][ɑːr; ər][kwaɪt] [ˈdɪfrənt] .
The English mill girls are quite different .
这 英语 磨 女孩们 是 相当 不同的 .

英国纺织厂女工的情况截然不同。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][dɪˈstɪŋkt] [dres] [wɪtʃ] [pɔɪnts] [aʊt][ðer; ðər][ɑːkjuˈpeɪ(ə)n] [werˈevər] [ðeɪ] [meɪ]
They have a distinct dress which points out their occupation wherever they may
他们 有 一个 清楚的 裙子 哪个 积分 出去 他们的 职业 无论 他们 可能
[biː; bi] .
be .
是 .

无论身处何地，他们的着装都能表明他们的职业。

[tuː; tə] [brɪ'ɡɪn] [wɪð; wɪθ] , [ðeɪ] ['nevər][baɪ] ['eni] [tʃæns] [wer] [hæts] .
To begin with , they never by any chance wear hats .
到 开始 和 , 他们 绝不 经过 任何 机会 穿 帽子 :
首先, 他们从来不戴帽子。

[ˈwɪntər] [ænd; ənd] ['sʌmər] [ðeɪ] [ɡoʊ] [ˌber'hedɪd] .
Winter and summer they go bareheaded .
冬天 和 夏天 他们 去 免冠 :
无论冬夏, 他们都光着头。

[ðeɪ] [wʌn] [ænd; ənd] [ɔ:l] [wer] [ʃɔ:rt] [skə:ts] [wɪtʃ] [ri:tʃ] [tuː; tə][ðə; ði][tɑ:ps][ʌv; əv][ðer; ðər] [bu:ts] ;
They one and all wear short skirts which reach to the tops of their boots ;
他们 一 和 全部 穿 短的 裙子 哪个 抵达 到 这 最高额 的 他们的 靴子 ;
她们都穿着短裙, 裙摆只到靴子顶部;

[ði:z] [skə:ts] [ɑ:r; ər] [ˈɔ:lweɪz] [meɪd] [ʌv; əv] ['kɑ:t(ə)n] [ɡʊdz] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [bu:ts] [ɑ:r; ər] [θɪk] ,
these skirts are always made of cotton goods , and their boots are thick ,
这些 裙子 是 总是 制成 的 棉布 商品 , 和 他们的 靴子 是 厚的 ,
['klʌmpɪ] , [leɪst] [ə'ferz] ,
clumpy , laced affairs ,
结块的 , 系带 事务 ,
这些裙子都是棉质的, 她们的靴子是厚重笨拙的系带靴。

[ˈheɪvɪəðən'er][ðæn; ðən] [ðoʊz] [wɔ:rn][baɪ][ðə; ði] ['wɜ:kmen] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] — ['veri] [ˈɔ:f(ə)n] [ðeɪ]
heavier than those worn by the workmen in this country — very often they
较重 比 那些 磨损 经过 这 工人 在 这 国家 — 非常 经常 他们
[hæv; həv] ['wʊd(ə)n] [səʊls] .
have wooden soles .
有 木制的 鞋底 :
比这个国家工人穿的鞋子重——而且它们通常是木制鞋底的。

[æz; əz][juː; jʊ] [meɪ] [ɪ'mædʒɪn] , [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] [ði:z] ['gɜ:lz] - [fi:t] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ə'pɔ:lɪŋ] .
As you may imagine , the appearance of these girls ' feet is something appalling .
作为 你 可能 想象 , 这 外貌 的 这些 女孩们 - 脚 是 某物 令人震惊 :
你可以想象, 这些女孩脚看起来有多么可怕。

[ðə; ði][ˈfækt(ə)ri][ˈgɜ:lz] ['kɑ:stu:m] [ɪz] [kəm'pli:tɪd] [baɪ][æn; ən][ˈeɪprən][ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔ:l] [skwer] [ɔ:l]
The factory girl's costume is completed by an apron and a small square shawl
这 工厂 女孩们 戏服 是 完全的 经过 一个 围裙 和 一个 小的 正方形 披肩
[ʌv; əv] [braɪt] [plæd] ,
of bright plaid ,
的 明亮的 格子图案 ,
工厂女工的服装还包括围裙和一条色彩鲜艳的格子小方披肩。

[wɪtʃ] [ɪz][wɔ:rn][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] , [ɔ:r] ['ɪftɪd] [tuː; tə]['kʌvər][ðə; ði] [hed] [ɪn][wet] ['weðər] .
which is worn over the shoulders , or shifted to cover the head in wet weather .
哪个 是 磨损 超过 这 肩膀 , 或者 转移 到 覆盖 这 头 在 湿的 天气 :
可以披在肩上, 也可以在潮湿天气里拉起来遮住头部。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˌpɪktʃə'resk] - ['lʊkɪŋ] ['wɪmɪn] ,
They are picturesque - looking women ,
他们 是 如画 - 寻找 女性 ,
她们都是容貌姣好的女性。

[bʌt; bət][ðə; ði][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər][soʊ][big][ænd; ənd] ['brɔ:ni] [ænd; ənd][ðer; ðər]
but the majority of them are so big and brawny and their
但 这 多数 的 他们 是 所以 大的 和 强壮的 和 他们的
[ˈmænərz] [ɑ:r; ər][soʊ] [rʌf] [ðæt][ju:; jʊ] [wʊd] [ˈræðər] [trʌst] [jɔ:r'self] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmə:siz] [ʌv; əv]
manners are so rough that you would rather trust yourself to the mercies of
礼仪 是 所以 粗糙的 那 你 会 相当 相信 你自己 到 这 怜悯 的
[ə; ei][mæd] [bʊl] [ðæn; ðən][tu:; tə][ə; ei] [kraʊd] [ʌv; əv][ˈæŋɡri][ˈfækt(ə)ri][ˈgɜ:lz] .
a mad bull than to a crowd of angry factory girls .
一个 疯狂的 公牛 比 到 一个 人群 的 生气的 工厂 女孩们 .

但他们中的大多数身材高大魁梧，举止粗鲁，你宁愿把自己托付给一头疯牛，也不愿托付给一群愤怒的工厂女工。

[ɑ:n][wʌn] [ə'keɪʒn] [ɪn] [ˈmæntʃestər] , [ðə; ði][ˈeɪdʒənt][ʌv; əv][ə; ei][ˈpæt(ə)nt] [ˈwɑ:ʃɪŋ] - [məʃi:n] ,
On one occasion in Manchester , the agent of a patent washing - machine ,
在 一 场合 在 曼彻斯特 , 这 代理人 的 一个 专利 洗涤 - 机器 ,
[ˈwɪʃɪŋ] [tu:; tə][ˈædvɜ:təɪz][hɪz; ɪz] [ɡʊdʒ] ,
wishing to advertise his goods ,
祝 到 广告 他的 商品 ,

有一次在曼彻斯特，一位专利洗衣机的代理商想要宣传他的产品，

[ˈsteɪʃənd] [hɪm'self] [aʊt'saɪd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [mɪl] [geɪts] , [ænd; ənd] [ˈɔ:fərd] [tu:; tə] [wɑ:ʃ] [ðə; ði][ˈgɜ:lz]
stationed himself outside one of the mill gates , and offered to wash the girls
驻 他自己 外部 一 的 这 磨 大门 , 和 提供 到 洗 这 女孩们
- [ˈɡri:si] ,
- **greasy** ,
- 腻 ,

他站在磨坊大门外，主动提出要帮女孩们洗掉油腻腻的衣服。

[ˈɔɪli] [ˈeɪprənz][æz; əz] [ðei] [keɪm] [aʊt][frʌm; frəm][wɜ:rk][æt; ət] [nu:n] .
oily aprons as they came out from work at noon .
油腻的 围裙 作为 他们 来了 出去 从 工作 在 中午 .

中午下班时，她们围着油腻腻的围裙走出来。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈgɜ:lz] [tʊk] [ðer; ðər][ˈeɪprənz][ɔ:f] ,
Some of the girls took their aprons off ,
一些 的 这 女孩们 采取 他们的 围裙 离开 ,

有些女孩脱掉了围裙。

[ænd; ənd][ə; ei][lɑ:rdʒ] [kraʊd] [ˈɡæðərd] [raʊnd][ðə; ði] [məʃi:n] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə]
and a large crowd gathered round the machine to see what was going to
和 一个 大的 人群 聚集 圆形的 这 机器 到 看 什么 曾是 去 到
[bi:; bi] [dʌn] .
be done .
是 完毕 .

一大群人聚集在机器周围，想看看接下来会发生什么。

[ðə; ði][mæn][pʊt][ðə; ði][ˈɡɑ:rmənts][ˈɪntu:][ðə; ði] [məʃi:n] , [tɜ:rnd] [ðə; ði][kræŋk] ,
The man put the garments into the machine , turned the crank ,
这 男人 放 这 服装 进入 这 机器 , 转向 这 曲柄 ,

男人把衣服放进机器里，转动曲柄，

[ænd; ənd][ɪn][ə; ei] [ˈmɪnɪt] [ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd][dɜ:rt][wɜ:r; wər][ɔ:l] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈeɪprənz] .
and in a minute the black and dirt were all out of the aprons .
和 在 一个 分钟 这 黑色的 和 污垢 是 全部 出去 的 这 围裙 .

一分钟之内，围裙上的黑色污垢就全都洗掉了。

[ðə; ði][ˈgɜ:lz][wɜ:r; wər] [ˈhaɪli] [pli:zd] .
The girls were highly pleased .
这 女孩们 是 高度 高兴 .

女孩们非常高兴。

[ðeɪ] ['sɪgnɪfaɪd][ðer; ðər][ə'pru:v(ə)l][æz; əz][ðə; ði][mæn] [rʌŋ] [aʊt][ðə; ði][sʌdz][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [mə'ʃi:n]
They signified their approval as the man wrung out the suds with his machine
他们 表示 他们的 赞同 作为 这 男人 拧干 出去 这 泡沫 和 他的 机器
,
:
.

当那人用机器拧干泡沫时，他们表示赞许。

[ænd; ɐnd] [wɑ:tʃt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['ɪntrəst] [æz; əz][hi; hi] ['kerfəli] ['foʊldɪd] [i:tʃ] ['eɪprən] ,
and watched him with great interest as he carefully folded each apron ,
和 观看 他 和 伟大的 兴趣 作为 他 小心 折叠 每个 围裙 ,
他饶有兴致地看着他一丝不苟地叠好每一条围裙。

[ænd; ɐnd] [ðen] [pʊt][ðem; ðəm] [θru:] [ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ʌv; əv]['rəʊləz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [ə'tætʃt] [tu;; tə]
and then put them through a couple of rollers which were attached to
和 然后 放 他们 通过 一个 夫妻 的 滚筒 哪个 是 随附的 到
[ðə; ði] [mə'ʃi:n] [ænd; ɐnd] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ]['mæŋg(ə)l] .
the machine and intended to act as a mangle .
这 机器 和 故意的 到 行为 作为 一个 绞肉机 .

然后将它们放入机器上的几个滚筒中，这些滚筒的作用是起到轧布机的作用。

[kli:n] , [smu:ð] , [ænd; ɐnd] ['ni:tli] [prest] ,
Clean , smooth , and neatly pressed ,
干净的 , 光滑的 , 和 整齐地 按下 ,
干净、光滑、压得很平整，

[hi; hi]['hændɪd] [i:tʃ] ['eɪprən] [bæk] [tu;; tə][ɪts] ['oʊnər][ænd; ɐnd] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [θæŋks] .
he handed each apron back to its owner and waited for their thanks .
他 递交 每个 围裙 后退 到 它是 所有者 和 等待 为了 他们的 谢谢 .
他将每条围裙还给了它的主人，并等待他们的感谢。

[ðə; ði] [hoʊl] ['bɪznəs] [hæd; həd][nɑ:t]['teɪkən] [mɔ:r] [ðæn; ðən][faɪv] ['mɪnɪts] ,
The whole business had not taken more than five minutes ,
这 所有的 商业 有 不是 已采取 更多的 比 五 分钟 ,
整个过程不超过五分钟。

[ænd; ɐnd][hi; hi] [ɪk'spektɪd] [tu;; tə][du:][ə; eɪ] ['θraɪvɪŋ] [treɪd] [ɪn] ['wɑ:ʃɪŋ] - [mə'ʃi:nz] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .
and he expected to do a thriving trade in washing - machines on the spot .
和 他 预期的 到 做 一个 熙 贸易 在 洗涤 - 机器 在 这 点 .
他期望当场就能大赚一笔洗衣机生意。

[hi; hi][wʌz; wəz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .
He was disappointed .
他 曾是 失望的 .
他很失望。

[noʊ] ['su:nər] [dɪd][ðə; ði]['gɜ:lz][get] [bæk] [ðer; ðər]['eɪprənz][ðæn; ðən][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [brɪ'gæŋ] .
No sooner did the girls get back their aprons than the trouble began .
不 很快 做过 这 女孩们 得到 后退 他们的 围裙 比 这 麻烦 开始 .
女孩们刚拿回围裙，麻烦就开始了。

[ɪn][ðer; ðər] ['ɪgnərəns] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪk'spektɪd] [ðæt][ðə; ði]['gɑ:rmənts] [wʊd] [bi;; bi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu;; tə]
In their ignorance they had expected that the garments would be returned to
在 他们的 无知 他们 有 预期的 那 这 服装 会 是 返回 到
[ðem; ðəm][draɪ][æz; əz] [wel] [æz; əz] [kli:n] ,
them dry as well as clean ,
他们 干燥 作为 出色地 作为 干净的 ,
他们无知地以为衣物会既干净又干燥地归还给他们。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['rɪŋɪŋ] [wet][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [ju:st]
and when they found that they were wringing wet and could not be used
和 什么时候 他们 成立 那 他们 是 拧干 湿的 和 可以 不是 是 用过的
[ə'gen] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['aʊərz] ,
again for several hours ,
再次 为了 一些 小时 ,
当他们发现这些衣物拧得湿透了，几个小时内都无法再次使用时，

[ðer; ðər][reɪdʒ] [nu:] [noʊ] [baʊndz] .
their rage knew no bounds .
他们的 愤怒 知道 不 界限 .
他们的愤怒简直无以复加。

[ðeɪ] [bi:t] [ðə; ði][mæn] , [tɔ:r] [hɪz; ɪz] [kloʊðz] , [broʊk] [hɪz; ɪz] [mə'ʃi:n] ,
They beat the man , tore his clothes , broke his machine ,
他们 打 这 男人 , 撕裂 他的 衣服 , 打破 他的 机器 ,
他们殴打了那名男子，撕破了他的衣服，砸坏了他的机器。

[ænd; ənd] [ɪl] - ['tri:tɪd] [hɪm; ɪm][ʌn'tɪl][ðə; ði][men][ænd; ənd] [bɔɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mɪl] ,
and ill - treated him until the men and boys from the mill ,
和 患病的 - 治疗 他 直到 这 男人 和 男孩们 从 这 磨 ,
并虐待他，直到磨坊里的男人和男孩们，

[hu:] [hæd; həd] [bɪn] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði]['raɪət][wɪð; wɪθ] ['læftər] , [θɔ:t] [aɪ'ti:][wʌz; wəz][taɪm][tu:; tə]
who had been watching the riot with laughter , thought it was time to
WHO 有 到过 观看 这 暴动 和 笑声 , 想法 它 曾是 时间 到
[ɪntər'fɪr] ,
interfere ,
干扰 ,
那些一直嘲笑骚乱的人，觉得是时候出手干预了。

[ænd; ənd] ['reskjʊ:d][ðə; ði]['eɪdʒənt][frʌm; frəm][ðə; ði]['æŋɡrɪ] ['wɪmɪn] .
and rescued the agent from the angry women .
和 获救 这 代理人 从 这 生气的 女性 .
并从愤怒的妇女手中救出了这名特工。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['dʒent(ə)l][ɔ:r] ['femənɪn] [ə'baʊt][ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] ['fækt(ə)rɪ][ɡɜ:rl] .
There is nothing gentle or feminine about the English factory girl .
那里 是 没有什么 温和的 或者 女性 关于 这 英语 工厂 女孩 .
英国工厂女工身上丝毫没有温柔或女性化的特质。

[ðə; ði] ['sʌltən] [ʌv; əv] ['tɜ:rki] [hæz; həz][sent][ə; eɪ][dɪ'mænd][tu:; tə][ðə; ði] ['paʊəz] [ðæt][ðə; ði][ten]
The Sultan of Turkey has sent a demand to the powers that the ten
这 苏丹 的 火鸡 有 发送 一个 要求 到 这 权力 那 这 十
['θaʊz(ə)nd]['raɪfəlz] [si:zd] [ɑ:n] [bɔ:rd] [ə; eɪ] [ɡri:k] [ʃɪp] [ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [tɜ:rnd] ['oʊvər][tu:; tə][hɪm; ɪm] .
thousand rifles seized on board a Greek ship shall be turned over to him .
千 步枪 查获 在 木板 一个 希腊语 船 将 是 转向 超过 到 他 .
土耳其苏丹已向列强提出要求，要求将缴获在一艘希腊船上的一万支步枪移交给他。

[ði:z] [ɑ:rmz][wɜ:r; wər]['teɪkən] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɜ:rlɪ] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [blɑ:'keɪd] [ʌv; əv] [kri:t] ,
These arms were taken during the early part of the blockade of Crete ,
这些 武器 是 已采取 期间 这 早期的 部分 的 这 封锁 的 克里特岛 ,
这些武器是在克里特岛封锁初期缴获的。

[ænd; ənd][hæv; həv] [bɪn] [held][baɪ][ðə; ði] ['paʊəz] .
and have been held by the powers .
和 有 到过 握住 经过 这 权力 .
并已被当权者扣押。

[æb'du:l][hə'mi:d][hæz; həz][ˈɔ:lsoʊ] [ˈɪu:d] [ə; eɪ][ˈproʊtest] [ə'genst] [ðə; ði][ˈtraɪəl][λv; əv][ə; eɪ] ['nʌmbər] [λv; əv]
Abdul Hamid has also issued a protest against the trial of a number of
阿卜杜勒 哈密德 有 还 发布 一个 反对 反对 这 审判 的 一个 数字 的
[hɪz; ɪz][ˈsʌbdʒekts][ɪn][ðə; ði] [kɔ:rts] [λv; əv] [kri:t] .
his subjects in the courts of Crete .
他的 主题 在 这 法院 的 克里特岛 .

阿卜杜勒·哈密德还对克里特岛法院审判他的一些臣民表示抗议。

[hi:; hi] [dɪ'mændz] [ðæt] [ðeɪ] [jæl; jəl][bi:; bi][sent][ˈoʊvər][tu:; tə] ['tɜ:rkɪ] [kɔ:rts] [ænd; ənd] [traɪd] [baɪ]
He demands that they shall be sent over to Turkish courts and tried by
他 需求 那 他们 将 是 发送 超过 到 土耳其 法院 和 尝试 经过
['tɜ:rkɪ] ['dʒʌdʒɪz] [ɪn'sted] [λv; əv][baɪ][ðə; ði] [reprɪ'zentətɪv] [λv; əv][ðə; ði] ['paʊəz] .
Turkish judges instead of by the representatives of the powers .
土耳其 法官 反而 的 经过 这 代表 的 这 权力 .

他要求将他们送往土耳其法院，由土耳其法官审判，而不是由列强代表审判。

[hi:; hi] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪntər'fɪərəns] [ɪn] ['kritən] ['mætərz] .
He seems to be beginning his interference in Cretan matters .
他 似乎 到 是 开始 他的 干涉 在 克里特岛 事情 .

他似乎开始干涉克里特岛的事务了。

[ə; eɪ] ['telɪgræm] [frʌm; frəm] [ˈkristi'a:niə] , [ˈnɔ:rweɪ] , [steɪts] [ðæt] [nu:z] [λv; əv] [prə'fesər] [ɑ:n'dreɪ]
A telegram from Christiania , Norway , states that news of Professor Andrée
一个 电报 从 克里斯蒂安尼亚 , 挪威 , 各州 那 消息 的 教授 安德烈
[hæz; həz][dʒʌst] [bɪn] [brɔ:t] [frʌm; frəm] ['spɪts,bə:gən] .
has just been brought from Spitzbergen .
有 只是 到过 带来 从 斯匹次卑尔根 .

来自挪威克里斯蒂安尼亚的电报称，刚刚从斯匹次卑尔根岛带来了安德烈教授的消息。

[ðə; ði] ['neɪtʃər] [λv; əv][ðə; ði] [nu:z] [ɪz][nɑ:t][ˈɡɪv(ə)n] ,
The nature of the news is not given ,
这 自然 的 这 消息 是 不是 给定 ,

新闻内容未予说明。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [brɔ:t] [baɪ][ðə; ði] [kru:] [λv; əv][ə; eɪ] [ʃɪp] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [rekt] [ɪn]
but it has been brought by the crew of a ship which was wrecked in
但 它 有 到过 带来 经过 这 全体人员 的 一个 船 哪个 曾是 损毁 在
[ðə; ði][ˈɑ:rktrɪk] ['si:z] ,
the Arctic Seas ,
这 北极 海域 ,

但它是由一艘在北冰洋遇难的船只的船员带来的。

[ænd; ənd] [hu:] [hæv; həv][dʒʌst] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [tu:; tə] ['spɪts,bə:gən] .
and who have just made their way to Spitzbergen .
和 WHO 有 只是 制成 他们的 方式 到 斯匹次卑尔根 .

他们刚刚抵达斯匹次卑尔根岛。

['spɪts,bə:gən] [ɪz][wʌn][λv; əv][ə; eɪ] [gru:p] [λv; əv][ˈaɪləndz][ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rktrɪk][ˈoʊ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:rθ]
Spitzbergen is one of a group of islands in the Arctic Ocean to the north
斯匹次卑尔根 是 一 的 一个 团体 的 岛屿 在 这 北极 海洋 到 这 北
[λv; əv][ˈswɪ:d(ə)n] ,
of Sweden ,
的 瑞典 ,

斯匹次卑尔根岛是位于瑞典北部北冰洋中的一组岛屿之一。

[ænd; ənd] [i:st] [λv; əv] ['ɡri:nlənd] .
and east of Greenland .
和 东方 的 格陵兰 .

以及格陵兰岛以东。

[wiː; wi] [meɪ] ['praːbəbli] [suːn] [lɜːrn] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ɑːn'dreɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [breɪv] ['fɔːləuəz] .
We may probably soon learn the fate of Andrée and his brave followers .
我们 可能 大概 很快 学习 这 命运 的 安德烈 和 他的 勇敢的 追随者 .
我们可能很快就会知道安德烈和他的勇敢追随者的命运。

[dʒiː] . [eɪtʃ] . ['rouzən,feld] .
G . H . Rosenfeld .
G . H . 罗森菲尔德 .

GH Rosenfeld.

[praɪz] ['kɑːntest] .
PRIZE CONTEST .
奖 竞赛 .

有奖竞赛。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][soʊ] ['meni] [kəm'petətərz] [ɪn][ðə; ði][praɪz]['kɑːntest]['riːs(ə)ntli][kloʊzd] [ðæt] [,aɪ 'tiː]
There were so many competitors in the prize contest recently closed that it .
那里 是 所以 许多 竞争对手 在 这 奖 竞赛 最近 关闭 那 它
[wʌz; wəz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'saɪd] [huː] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['wɪnərz] [ɪn][taɪm][tuː; tə] [ə'naʊns] [ðer; ðər]
was impossible to decide who were the winners in time to announce their .
曾是 不可能的 到 决定 WHO 是 这 获奖者 在 时间 到 宣布 他们的
[neɪmz] [ɪn][læst] ['wiːks] ['peɪpər] .
names in last week's paper .
姓名 在 最后的 本周 纸 .

最近结束的奖项竞赛参赛者众多，以至于无法及时决定获奖者名单，因此上周的报纸上无法公布获奖者姓名。

[ðə; ði][kwʊʊ'teɪ(ə)n][wʌz; wəz] , " [ðə; ði][pen][ɪz] ['maɪtiːɹ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [sɔːrd] , " [ænd; ənd] [mɪs] [eɪtʃ] .
The quotation was , " The Pen is Mightier than the Sword , " and Miss H .
这 引述 曾是 , " 这 笔 是 更强大的 比 这 剑 , " 和 错过 H .
[keɪ] . [pek] ,
K . Peck ,
K . 啄 ,

那句名言是“笔比剑更有力”，而HK Peck小姐说：

[kraʊn] [striːt] , ['merɪdən] , [kɑːn] . , [wʌn][ðə; ði][fɜːrst][praɪz] , [ænd; ənd] [mɪs] [iː] . [dʒu'bwɑː] ,
Crown Street , Meriden , Conn . , won the first prize , and Miss E . DuBois ,
王冠 街道 , 梅里登 , 连接 . , 韩元 这 第一的 奖 , 和 错过 E . 杜波依斯 ,
['ɡrenɪtʃ; 'ɡrenɪdʒ] , [kɑːn] . , [ðə; ði]['sekənd] .
Greenwich , Conn . , the second .
格林威治 , 连接 . , 这 第二 .

康涅狄格州梅里登的皇冠街赢得了第一名，康涅狄格州格林威治的 E. DuBois 小姐赢得了第二名。

[wɑːtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] ['kɑːntest] , [wɪtʃ] [wɪl] [brɪ'ɡɪn][ɪn][æn; ən] ['ɜːrli] ['nʌmbər] .
Watch for the new contest , which will begin in an early number .
手表 为了 这 新的 竞赛 , 哪个 将要 开始 在 一个 早期的 数字 .

敬请关注即将于近期开始的新比赛。

['letərz] [frʌm; frəm]['ʌʊər; ɑːr] [jʌŋ] [frendz] .
LETTERS FROM OUR YOUNG FRIENDS .
信件 从 我们的 年轻的 朋友们 .

来自我们年轻朋友的来信。

[dɪr] ['mɪstər] . ['hæɪrɪsən] :
Dear Mr . Harison :
亲爱的 先生 . 哈里森 :

尊敬的哈里森先生：

[aɪ][hæv; həv]['teɪkən] [ɡreɪt] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [raʊnd] [wɜːrld] .
I have taken great interest in The Great Round World .
我 有 已采取 伟大的 兴趣 在 这 伟大的 圆形的 世界 .

我对《伟大的圆形世界》非常感兴趣。

[wen] [ai][wʌz; wəz] [ə'wei] [ðɪs] ['sʌmə] [ai] [ʃʊd] [jʊr; jər][ˈpeɪpər][tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['pi:p(ə)] ,
When I was away this summer I showed your paper to a great many people ,
什么时候 我 曾是 离开 这 夏天 我 显示 你的 纸 到 一个 伟大的 许多 人们 ,
今年夏天我不在家的時候, 我把你的論文給很多人看過。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [θɔ:t] [,ai 'ti:][wʌz; wəz] ['veri] [naɪs] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [wʊd] [səb'skraɪb]
and they thought it was very nice , and they thought they would subscribe
和 他们 想法 它 曾是 非常 好的 , 和 他们 想法 他们 会 订阅
[fɔ:r; fər][,ai 'ti:] .
for it :
为了 它 :

他们觉得非常好, 并决定订阅。

[ai][hæv; həv][ˈteɪkən] [greɪt] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði]['klɑ:ndaɪk] [ə'fer] .
I have taken great interest in the Klondike affair .
我 有 已采取 伟大的 兴趣 在 这 克朗代克 事务 :

我对克朗代克事件非常感兴趣。

[ai][went] [ə'wei] [ðɪs] ['sʌmə] [tuː; tə] [leɪk] [hoʊ'pæt,kɑ:ŋ][ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] ['lʌvli] [taɪm] ,
I went away this summer to Lake Hopatcong and had a lovely time ,
我 去 离开 这 夏天 到 湖 霍帕特孔 和 有 一个 迷人的 时间 ,
今年夏天我去霍帕特康湖玩, 度过了一段美好的时光。

[bʌt; bət][wiː; wi] [keɪm] [hoʊm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [waɪl] [ə'ɡʊʊ] .
but we came home a little while ago :
但 我们 来了 家 一个 小的 尽管 前 :

但我们不久前就回家了。

['hoʊpɪŋ] [jʊr; jər][ˈpeɪpər][ðə; ði][moʊst][ˈpɑ:səb(ə)] [sək'ses] ,
Hoping your paper the most possible success ,
希望 你的 纸 这 最多 可能的 成功 ,
祝愿您的论文取得最大成功!

[jɔ:rz] ['tru:li] ,
Yours truly ,
此致 真的 ,

敬上,

[saʊθ] ['ɔrɪndʒ] , [en] . [dʒeɪ] . [bi:] . [ef] .
South Orange , N . J . B . F .
南 橙子 , N : J : B : F :

新泽西州南奥兰治

[dɪr] ['lɪt(ə)] [frend] :
Dear Little Friend :
亲爱的 小的 朋友 :

亲爱的小朋友:

[wiː; wi][ɑ:r; ə] ['veri] [pli:zd] [tuː; tə] [rɪ'si:v] [jʊr; jər][kaɪnd] ['letər] .
We are very pleased to receive your kind letter .
我们 是 非常 高兴 到 收到 你的 种类 信 :

我们非常高兴收到您的来信。

['editər] .
Editor :
编辑 :

编辑。

[tuː; tə][ðə; ði]['editər] :
To the Editor :
到 这 编辑 :

致编辑:

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][kɔːl][jɜː; jər] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrtɪk(ə)l] ['prɪntɪd] [ɪn][læst] ['wiːks] [greɪt] [raʊnd]
I wish to call your attention to the article printed in last week's Great Round
我 希望 到 称呼 你的 注意力 到 这 文章 打印 在 最后的 本周 伟大的 圆形的
[wɜːrld] [ə'baʊt] ['ɔːstriə] .
World about Austria .
世界 关于 奥地利 .

我想提请您注意上周《世界大圆报》上刊登的关于奥地利的文章。

[jɜː; jər] [dɪ'skrɪpʃn] [ə'baʊt][ðə; ði][bəʊ'hi:mjənz] , ['prɑːpərli] [kɔːld] [tʃeks] , [ɪz] [rɔːŋ] .
Your description about the Bohemians , properly called Czechs , is wrong .
你的 描述 关于 这 波西米亚人 , 适当地 称为 捷克人 , 是 错误的 .
你对波西米亚人（正确名称为捷克人）的描述是错误的。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][waɪld] , [ʌn'ruːli] , [nɔːr] ['ɑːbstɪnət] .
They are not wild , unruly , nor obstinate .
他们 是 不是 荒野 , 不羁 , 也不 顽固 .
它们既不野蛮，也不桀骜不驯，更不固执。

[ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ðer; ðər][ɑːr; ər][faɪv] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [tʃeks] ,
In the United States there are five hundred thousand Czechs ,
在 这 团结的 各州 那里 是 五 百 千 捷克人 ,
美国有五十万捷克人，

[ænd; ɐnd][juː; jʊ]['nevər] [hɪr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['gɪvɪŋ] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [nɔːr]['eni][wʌn]
and you never hear of them giving trouble to the Government nor any one
和 你 绝不 听到 的 他们 给予 麻烦 到 这 政府 也不 任何 一
[els] .
else .
别的 .
你从没听说他们给政府或其他人带来过麻烦。

[ˈevrɪwɪər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [noʊn] [æz; əz][ə; eɪ]['kwaɪət] , [ɪn'dʌstriəs] [reɪs] , ['duːɪŋ][ðer; ðər] ['bɪznəs]
Everywhere they are known as a quiet , industrious race , doing their business
到处 他们 是 已知 作为 一个 安静的 , 勤劳 种族 , 正在做 他们的 商业
[ænd; ɐnd] [ə'fendɪŋ] [noʊ][wʌn] .
and offending no one .
和 犯罪 不 一 .
他们以安静勤劳著称，默默耕耘，从不冒犯他人。

[ɪn] ['jʊrəp] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['ɑːbstək(ə)lz][tuː; tə][,oʊvər'kʌm] .
In Europe they have a great many obstacles to overcome .
在 欧洲 他们 有 一个 伟大的 许多 障碍 到 克服 .
在欧洲，他们面临着许多需要克服的障碍。

[wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ðæt][ðə; ði]['dʒɜːmənz][ɑːr; ər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [krʌʃ] [ðem; ðəm] [wer'evər] [ðeɪ]
One of them is that the Germans are trying to crush them wherever they
一 的 他们 是 那 这 德国人 是 尝试 到 压碎 他们 无论 他们
[kæn; kən] .
can .
能 .
其中之一是德国人正竭尽所能地镇压他们。

[ˈevri] ['neɪʃ(ə)n] [lʌvz] [ɪts] [tʌŋ] [ænd; ɐnd] [wɪʃɪz] [aɪ 'tiː][tuː; tə][lɪv; laɪv] , [soʊ][duː][ðə; ði] [tʃeks] .
Every nation loves its tongue and wishes it to live , so do the Czechs .
每一个 国家 爱 它是 舌头 和 愿望 它 到 居住 , 所以 做 这 捷克人 .
每个国家都热爱自己的语言，希望它能流传下去，捷克人也不例外。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [ə'pəʊz] , [ɑ:r; ə] [ðeɪ] [tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] [waɪld] , [ˈɑ:bstɪnət] , [ænd; ənd] [ɪl] -
Because they oppose , are they to be called wild , obstinate , and ill -
因为 他们 反对 , 是 他们 到 是 称为 荒野 , 顽固 , 和 患病的 -
[ˈɡʌvənd] ?
governed ?
受统治 ?

因为他们反对，难道就应该称他们为野蛮、顽固、桀骜不驯吗？

[ðə; ði] [tʃeks] - ['læŋɡwɪdʒ][ɪz][nɑ:t][soʊ] [ˈdɪfɪkəl] .
The Czechs ' language is not so difficult .
这 捷克人 - 语言 是 不是 所以 难的 .

捷克语其实并不难。

[aɪ] [noʊ] [ə'merɪkənz] ['spi:kɪŋ] [ðə; ði] [tʃeks] - ['læŋɡwɪdʒ][æz; əz] [wel] [æz; əz] [tʃeks] [ðəm'selvz] .
I know Americans speaking the Czechs ' language as well as Czechs themselves .
我 知道 美国人 请讲 这 捷克人 - 语言 作为 出色地 作为 捷克人 他们自己 .

我认识一些会说捷克语的美国人，也认识一些捷克人。

[aɪ][du:][nɑ:t] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðer; ðər] [raɪts] ,
I do not wish to discuss their rights ,
我 做 不是 希望 到 讨论 他们的 权利 ,

我不想讨论他们的权利。

[bʌt; bət][aɪ][du:] [fi:l] [ðæt] [wer] [ə; eɪ][sæd] [mis'teɪk] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [aɪ'ti:] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi]
but I do feel that where a sad mistake has been made it ought to be
但 我 做 感觉 那 在哪里 一个 伤心 错误 有 到过 制成 它 应该 到 是
[ˈrektɪfəɪd] .
rectified .
已纠正 .

但我认为，如果犯了令人遗憾的错误，就应该予以纠正。

[jʌŋ] ['ri:də-z] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪn'fɔ:rmɪd] [kə'rektli] ;
Young readers must be informed correctly ;
年轻的 读者 必须 是 知情的 正确 ;

必须让年轻读者获得正确的信息；

[ænd; ənd] ['noʊɪŋ] [aɪ'ti:][tu:; tə][bi:; bi][jʊr; jər][eɪm][tu:; tə][ɪn'fɔ:rm][jʊr; jər] ['ri:də-z] [soʊ] ,
and knowing it to be your aim to inform your readers so ,
和 会心 它 到 是 你的 目的 到 通知 你的 读者 所以 ,

并且知道你的目标是告知读者这一点，

[aɪ] [teɪk] [ðə; ði] ['lɪbərti] [ʌv; əv] ['raɪtɪŋ] .
I take the liberty of writing .
我 拿 这 自由 的 写作 .

我冒昧地写下这些话。

[aɪ][hoʊp][ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t] [θɪŋk] [em'ɪ:] ['predʒədɪst] , [nɔ:r] [ðæt] [aɪ] ['mɪrli] [raɪt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [tʃeks]
I hope you will not think me prejudiced , nor that I merely write from a Czech's
我 希望 你 将要 不是 思考 我 有偏见的 , 也不 那 我 仅仅 写 从 一个 捷克的
[ˈstændpɔɪnt] .
standpoint .
立场 .

我希望您不会认为我带有偏见，也不会认为我只是从捷克人的角度来写作。

[æn; ən][ɪn'dʒʌstɪs][hæz; həz] [bɪn] [dʌn] [ænd; ənd] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] ['raɪtɪd] [ɪf] ['pɑ:səb(ə)] .
An injustice has been done and ought to be righted if possible .
一个 不公正 有 到过 完毕 和 应该 到 是 右 如果 可能的 .

已经发生了不公正的事情，如果可能的话，应该予以纠正。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][geɪn] [kə'rekt] [ɪnfər'meɪ(ə)n] , [aɪ][rɪ'fɜ:r][ju:; jʊ][tu:; tə]['mɪstər] . [ri:s] ,
If you wish to gain correct information , I refer you to Mr . Riis ,
如果 你 希望 到 获得 正确的 信息 , 我 参考 你 到 先生 . 里斯 ,

如果您想获得正确的信息，我建议您咨询里斯先生。

[ˈɔːθər] [ʌv; əv] " [haʊ] [ðə; ði] [ˈʌðər] [hæf][laɪvz; lɪvz] .

author of " How the Other Half Lives .
作者 的 " 如何 这 其他 一半 生活 .

《另一半人如何生活》的作者。

" [ˈɔːlsʊʊ][tuː; tə][ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [hɔːl] , [ˈmɪnɪstər][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌprezbɪˈtɪriən] [tʃɜːrtʃ] .

" Also to Dr . Hall , minister of the Presbyterian Church .
" 还 到 博士 . 大厅 , 部长 的 这 长老会 教会 .

“还要向长老教会牧师霍尔博士致敬。”

[ðeɪ] [hæv; həv][bəʊθ] [bɪn] [tuː; tə] [ˈɔːstriə] [ˈsevrəl] [taɪmz] , [ænd; ənd] [noʊ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [əˈbaʊt]

They have both been to Austria several times , and know a great deal about
他们 有 两个都 到过 到 奥地利 一些 时代 , 和 知道 一个 伟大的 交易 关于

[ðə; ði] [tʃeks] .

the Czechs .

这 捷克人 .

他们两人都去过奥地利好几次，对捷克人非常了解。

[ˈhoʊpɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] [kənˈsɪdər][ðə; ði] [ˈmætər] , [aɪ] [rɪˈmeɪn] [jɔːrɪz] , [ə; eɪ] . [biː] . [bəzɑːtə] .

Hoping you will consider the matter , I remain yours , A . B . Bazata .
希望 你 将要 考虑 这 事情 , 我 保持 你的 , 一个 . B . 巴扎塔 .

希望您能考虑此事，此致，AB Bazata。

[nuː] [jɔːk] [ˈsɪti] , [ɑːkˈtoʊbər] 18th , - .

New York City , October 18th , 1897 .

新的 约克 城市 , 十月 18th , - .

纽约市，1897年10月18日。

[dɪr] [frend] :

Dear Friend :

亲爱的 朋友 :

亲爱的朋友：

[wiː; wi][wɜːr; wər] [ˈveri] [pliːzd] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [jɔːr; jər] [ˈletər] .

We were very pleased to receive your letter .
我们 是 非常 高兴 到 收到 你的 信 .

我们很高兴收到您的来信。

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeɪdɪntli] [ˌmɪsʌndərˈstʊd] [ðə; ði][ˈɑːrtɪk(ə)l][ɪn] [ˈkwestʃən] , [ænd; ənd][ˈɔːlsʊʊ][ˌmɪsˈkwəʊtɪd]

You have evidently misunderstood the article in question , and also misquoted
你 有 显然 被误解 这 文章 在 问题 , 和 还 引用错误

[aɪˈtiː] .

it :

它 .

你显然误解了这篇文章，而且也错误引用了它的内容。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [lʊk] [bæk] [æt; ət][peɪdʒ][wʌn] ,

If you will look back at page 1 ,

如果 你 将要 看 后退 在 页 1 ,

如果你回顾一下第1页，

- [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [wiː; wi][duː][nɑːt] [seɪ] [ðə; ði][bəʊˈhiːmjənz][ɑːr; ər][æn; ən] [ʌnˈruːli] [ˈpiːp(ə)l] ,

390 you will see that we do not say the Bohemians are an unruly people ,
- 你 将要 看 那 我们 做 不是 说 这 波西米亚人 是 一个 不羁 人们 ,

390 你会看到我们并没有说波西米亚人是桀骜不驯的民族，

[bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][waɪld][ænd; ənd] [ˈkwɪkli] [ˈɪrɪteɪtɪd] — [ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n] [wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən]

but that they are wild and quickly irritated — information which you can
但 那 他们 是 荒野 和 迅速地 受刺激 — 信息 哪个 你 能

[ˈiːzəli] [ˈverɪfaɪ][fɔːr; fər] [jɔːrˈself] .

easily verify for yourself .

容易地 核实 为了 你自己 .

但它们性情野蛮，容易被激怒——这些信息你可以很容易地自己验证。

[wiː, wi][hæd; həd][noʊ][ɪn'ten](ə)n][ʌv; əv][ˈmeɪkɪŋ][ˈeni][dɪ'spæɪdʒɪŋ][ˈri'maːks][ə'baʊt][ðə; ði][reɪs] .
We had no intention of making any disparaging remarks about the race .
我们 有 不 意图 的 制作 任何 贬损 评论 关于 这 种族 .

我们无意对比赛发表任何贬损性言论。

[wiː, wi][ˈmɪrli][ˈstɛɪtɪd][fækts][wɪtʃ][ɑːr; ər][soʊ][wel][noʊn][ɪn][ˈjʊrəp][ðæt][ðeɪ][hæv; həv][bɪ'kʌm]
We merely stated facts which are so well known in Europe that they have become
我们 仅仅 声明 事实 哪个 是 所以 出色地 已知 在 欧洲 那 他们 有 变得
[ˈprɑːvɜːrbz] .
proverbs .
谚语 .

我们只是陈述了一些在欧洲广为人知、甚至已成为谚语的事实。

[ɪn][ˈrefrəns][tuː; tə][ðə; ði][tʃek][ˈlæŋɡwɪdʒ][wiː, wi][mʌst; məst][ˈɔːlsoʊ][ˈdɪfər][wɪð; wɪθ][juː; jʊ]
In reference to the Czech language we must also differ with you .
在 参考 到 这 捷克语 语言 我们 必须 还 不同 和 你 .

关于捷克语，我们也必须与您持不同意见。

[jʊr; jər][ˈɑːrgjʊmənt][ðæt][juː; jʊ][hæv; həv][frendz][huː][spiːk][ðə; ði][ˈlæŋɡwɪdʒ][dʌz][nɑːt][straɪk][juː'es]
Your argument that you have friends who speak the language does not strike us
你的 争论 那 你 有 朋友们 WHO 说话 这 语言 做 不是 罢工 我们
[æz; əz][ˈveri][saʊnd] .
as very sound .
作为 非常 声音 .

你声称你有会说这种语言的朋友，但我们认为你的说法并不十分站得住脚。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈnʌmbərz][ʌv; əv][jʊərə'piːənz][huː][hæv; həv][ˈlɜːrniɪd][tʃaɪ'niːz] ,
There are numbers of Europeans who have learned Chinese ,
那里 是 数字 的 欧洲人 WHO 有 学习 中国人 ,

有很多欧洲人学会了汉语。

[bʌt; bət][ðæt][dʌz][nɑːt][ˈɔːltər][ðə; ði][fækt][ðæt][tʃaɪ'niːz][ɪz][æn; ən][æb'nɔːrməli][ˈdɪfɪkəlt][tʌŋ] .
but that does not alter the fact that Chinese is an abnormally difficult tongue .
但 那 做 不是 改变 这 事实 那 中国人 是 一个 异常地 难的 舌头 .

但这并不能改变汉语是一门异常难学的语言的事实。

[ɪf][juː; jʊ][wɪl][riːd][ˈaʊər; ɑːr][ˈɑːrtɪk(ə)l][θruː][ə'gen][juː; jʊ][wɪl][siː][ðæt][jʊr; jər][ziːl][fɔːr; fər][ðə; ði]
If you will read our article through again you will see that your zeal for the
如果 你 将要 读 我们的 文章 通过 再次 你 将要 看 那 你的 热情 为了 这
[bəʊ'hi:mjənz][hæz; həz][meɪd][juː; jʊ][dɪ'fend][ðem; ðəm][brɪ'fɔːr][ðeɪ][wɜːr; wər][ə'kjuːzd] .
Bohemians has made you defend them before they were accused .
波西米亚人 有 制成 你 保卫 他们 前 他们 是 被告 .

如果你再通读一遍我们的文章，你会发现你对波西米亚人的热情让你在他们在被指控之前就为他们辩护。

[wiː, wi][ˈstɛɪtɪd][ðæt][ðə; ði][ˈɡʌvərniŋ][ʌv; əv][ˈɔːstriə][ɪz][ə; eɪ][ˈveri][ˈdɪfɪkəlt][tæsk][ɪn][ˈkɑːnsɪkwens]
We stated that the governing of Austria is a very difficult task in consequence
我们 声明 那 这 治理 的 奥地利 是 一个 非常 难的 任务 在 结果
[ʌv; əv][ðə; ði][θriː][kən'flɪktɪŋ][ˈelɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][wɪtʃ][aɪ'tiː][ɪz][kəm'pəʊzd] ,
of the three conflicting elements of which it is composed ,
的 这 三 冲突 元素 的 哪个 它 是 由 ,

我们曾指出，由于奥地利由三个相互冲突的因素构成，因此治理奥地利是一项非常艰巨的任务。

[ænd; ənd][ɪk'spleɪnd][ðə; ði][ˈnɛɪtʃər][ænd; ənd][ˈɡriːvəns][ʌv; əv][iːtʃ][ˈelɪmənt] .
and explained the nature and grievance of each element .
和 解释 这 自然 和 不满 的 每个 元素 .

并解释了每个要素的性质和问题所在。

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][let][jʊr; jər][ˈsɪmpəθiːz][klaʊd][jʊr; jər][ˈdʒʌdʒmənt] .
You must not let your sympathies cloud your judgment .
你 必须 不是 让 你的 同情 云 你的 判断 .

你不能让同情心蒙蔽了你的判断力。

[ˈedɪtər] .
Editor .
编辑 .

编辑。

[ɪnˈvenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪˈskʌvəri] .
INVENTION AND DISCOVERY .
发明 和 发现 .

发明与发现。

[baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][slɑ:t] - [bɑ:ksɪz][wʌn] [meɪ] [baɪ] [gʌm][ɔ:r][ˈpəʊstɪdʒ] - [stæmps] , [bi:; bi] [weɪd] , [ɔ:r]
By means of slot - boxes one may buy gum or postage - stamps , be weighed , or
经过 方法 的 投币口 - 盒子 一 可能 买 胶 或者 邮资 - 邮票 , 是 称重 , 或者
[hæv; həv][hɪz; ɪz] [ˈpɪktʃər] [ˈteɪkən] .
have his picture taken .
有 他的 图片 已采取 .

通过投币箱，人们可以购买口香糖或邮票，称重，或者拍照。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《伟大的圆形世界及其正在发生的事情(The Great Round World and What Is Going)

第2/2页

[ə; eɪ] ['sku:lboɪ] [ʌv; əv][,es 'ti:] . [ˈlu:ɪs] [hæz; həz][ˈri:s(ə)ntli] [ɪn'ventɪd] [ə; eɪ] [nu:] [ænd; ənd][ˈpræktɪk(ə)l][ˈfɔ:rm]
A schoolboy of St . Louis has recently invented a new and practical form
一个 男生 的 英石 . 路易斯 有 最近 发明 一个 新的 和 实际的 形式
[ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpɑ:pjələr] [mə'ʃi:n] .
of this popular machine .
的 这 受欢迎的 机器 .

圣路易斯的一名小学生最近发明了一种新型实用的流行机器。

[ðə; ði][ˈma:rtɪn][ˈpeɪpər][ˌslɑ:t] - [bɑ:ks][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [ə'pɑ:n] [stri:t] [kɑ:rz][ænd; ənd] [ˈreɪlweɪ] [treɪnz]
The Martin paper slot - box is to be used upon street cars and railway trains
这 马丁 纸 投币口 - 盒子 是 到 是 用过的 之上 街道 汽车 和 铁路 火车
[ˈfɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv] [ˈdeɪli] [ˈpepərz] .
for the sale of daily papers .
为了 这 销售 的 日常的 文件 .

马丁报刊投递箱将用于有轨电车和火车上，用于出售日报。

[,aɪ 'ti:][hæz; həz] [ˈseprət] [kəm'pɑ:tmənts] [ˈfɔ:r; fər] [i:tʃ] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ˈdeɪli] ,
It has separate compartments for each morning daily ,
它 有 分离 隔间 为了 每个 早晨 日常的 ,
[ˈfɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv] [ˈdeɪli] [ˈpepərz] .
for the sale of daily papers .
为了 这 销售 的 日常的 文件 .

它设有独立的隔间，分别用于存放每天早晨的物品。

[wɪð; wɪθ] [ˈmu:vəbl] [nɜ:m] - [ˌslɪps][soʊ] [ðæt] [ðə; ði][wʌn][bɑ:ks] [meɪ] [sɜ:rv] [ˈfɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv][bəuθ]
with movable name - slips so that the one box may serve for the sale of both
和 活动 姓名 - 滑倒 所以 那 这 一 盒子 可能 服务 为了 这 销售 的 两个都
[ˈmɔ:rnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈi:vnɪŋ] [ˈpepərz] .
morning and evening papers .
早晨 和 晚上 文件 .

带有可移动的姓名标签，这样一来，一个盒子就可以同时用于出售早报和晚报。

[ðəʊ] [smɔ:l] [ænd; ənd] [ni:t] , [ðə; ði][bɑ:ks] [wɪl] [hoʊld][ˈfɔ:rti] - [faɪv] [ˈpepərz] .
Though small and neat , the box will hold forty - five papers .
尽管 小的 和 整洁的 , 这 盒子 将要 抓住 四十 - 五 文件 .

虽然盒子小巧精致，但可以装下 45 张纸。

[baɪ] [ˌɪn'sɜ:tn] [ə; eɪ] [ˈpenɪ] [ænd; ənd] [ˈpʊʃɪŋ] [ə; eɪ][ˈbʌt(ə)n] , [ˈeni][ˈpeɪpər] [dɪ'zɑɪrd] [meɪ] [bi:; bi][hæd; həd]
By inserting a penny and pushing a button , any paper desired may be had
经过 插入 一个 一分钱 和 推动 一个 按钮 , 任何 纸 想要的 可能 是 有
.
:
.

投入一枚硬币并按下按钮，即可获得任何想要的纸张。

[ðə; ði][bɑ:ksɪz][ɑ:r; ər][soʊ] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [faɪv] [sents] [wɪl] [bi:; bi] [ˈnesəserɪ] [tu:; tə][wɜ:rk][ðə; ði][ˈbʌt(ə)n]
The boxes are so arranged that five cents will be necessary to work the button
这 盒子 是 所以 安排 那 五 分 将要 是 必要的 到 工作 这 按钮
[ˈfɔ:r; fər] [ˈsʌndeɪ] [ˈpepərz] .
for Sunday papers .
为了 星期日 文件 .

这些盒子排列成这样，要按下按钮购买周日报纸，需要投币五分钱。

[ðə; ði][ˈpæt(ə)nt][ˈpepərz][hæv; həv] [bɪn] [rɪˈsi:vɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈju:θfl] [ɪnˈventər][ɪz]
The patent papers have been received , and the youthful inventor is
这 专利 文件 有 到过 已收到 , 和 这 青春 发明者 是
[ˌsju:pərɪnˈtendɪŋ] [ðə; ði] [ˈmeɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑ:ksɪz] .
superintending the making of the boxes .
监督 这 制作 的 这 盒子 .
专利申请文件已收到，这位年轻的发明家正在监督盒子的制作。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ə; eɪ] [səˈfɪ(ə)nt] [ˈnʌmbər] [ɑ:r; ər] ['redi] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ]
As soon as a sufficient number are ready they are to be given a
作为 很快 作为 一个 充足的 数字 是 准备好 他们 是 到 是 给定 一个
[ˈθɜ:rou] [ˈtraɪəl][ɑ:n][ðə; ði][ˈli:dɪŋ; 'ledɪŋ][laɪnz][ʌv; əv][kɑ:rz][ɪn][es 'ti:] . ['lu:ɪs] .
thorough trial on the leading lines of cars in St . Louis .
彻底 审判 在 这 领导 线条 的 汽车 在 英石 . 路易斯 .
一旦有足够数量的样品准备就绪，它们将在圣路易斯的顶级汽车生产线上进行全面测试。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

